

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

公告

Anúncio

經刊登於二零一七年四月十二日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組的開考公告，政府總部輔助部門為以行政任用合同方式填補下列空缺而舉行通過審查文件方式的限制性晉級開考。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（行政技術輔助範疇）壹缺。

行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員（行政技術輔助範疇）兩缺。

行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員（行政技術輔助範疇）兩缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該等名單視為確定名單。

二零一七年五月五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

（是項刊登費用為 \$1,390.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas no Edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva n.º 5, e carregadas nos sítios da *internet* dos mesmos serviços (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais e condicionados, para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento, dos seguintes lugares dos SASG, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2017:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de apoio técnico-administrativo;

Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo;

Dois lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo.

As referidas listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 5 de Maio de 2017.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

公告

Anúncio

為填補經由審計署以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員七缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”

Torna-se público, que nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e publicado nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso,

二十樓審計署行政財政處告示板，並於本署網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十天內作出。

二零一七年五月十一日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

condicionado, documental, para o preenchimento de sete lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 11 de Maio de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

海 關

通 告

第02/2017/DAF/SA號公開招標

澳門海關宣佈，根據保安司司長於二零一七年三月二十三日作出的批示，為取得——“保安/保衛用品——避彈衣”進行公開招標。

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零一七年六月十三日下午五時前遞交至上址之海關辦事處。

承投商號除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金澳門幣貳萬伍仟元整（\$25,000.00）之證明文件，而該保證金是以存款方式或銀行擔保方式繳付予澳門海關，倘以存款方式繳交（抬頭人為「澳門海關」），應交予澳門海關行政財政廳司庫。

開標日期將於二零一七年六月十四日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，海關大樓內舉行。

二零一七年五月八日於海關

關長 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Aviso

Concurso Público n.º 02/2017/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Março de 2017, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Material de defesa/segurança – Vestuário à prova de bala».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 13 de Junho de 2017.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de vinte e cinco mil patacas (\$ 25 000,00) à ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em dinheiro (em nome dos Serviços de Alfândega de Macau) ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja efectivada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 14 de Junho de 2017.

Serviços de Alfândega, aos 8 de Maio de 2017.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

名單

按照刊登於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組的獲錄取就讀為主任書記員的任用而設的培訓課程學員名單，現根據第30/2004號行政法規第三十四條的規定，公佈最後評核名單：

合格學員：	最後評核
1.º 梁錦輝.....	16.98
2.º 馬俊彥.....	16.69
3.º 林燕生.....	16.28
4.º 崔惠賢.....	16.23
5.º 梁燕玲.....	16.19
6.º 舒展程.....	16.18
7.º 陳慶芳.....	15.59
8.º 李慧君.....	15.55
9.º 陳鑑倫.....	15.20 a)
10.º 鄭紹康.....	15.20
11.º 黃海濤.....	14.74
12.º Daniel Jose Borges.....	14.53
13.º 區國棠.....	14.48
14.º 李曉冬.....	14.38
15.º 布文迪.....	14.04
16.º 謝廣衛.....	14.03 b)
17.º Albertino Antonio Maximo do Rosario.....	14.03
18.º Judas Lao.....	13.90
19.º 莊國偉.....	13.64
20.º 李學文.....	13.53
21.º 梁梨芝.....	13.33
22.º Carmen Campos de Souza.....	13.14
23.º 丘曼露.....	13.09
24.º Fernando Augusto de Jesus Nascimento.....	13.08
25.º 羅路易.....	12.28
26.º 栢麗絲.....	12.25
27.º Victor Manuel Amada Ung.....	11.96

a) 根據第30/2004號行政法規第三十四條第二款（一）項的規定，工作評核的得分較高；

b) 根據第30/2004號行政法規第三十四條第二款（三）項的規定，於原職程的年資較長。

Lista

De acordo com a lista dos formandos admitidos à frequência do curso de formação para acesso à categoria de escrivão de direito, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016, publica-se nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, a lista de classificação final:

Formandos aprovados:	Classificação final
1.º Leong Kam Fai.....	16,98
2.º Manuel Machado da Silva.....	16,69
3.º Lam In Sang.....	16,28
4.º Choi Wai In.....	16,23
5.º Leong In Leng.....	16,19
6.º Su Chin Cheng.....	16,18
7.º Chan Heng Fong.....	15,59
8.º Lei Wai Kuan.....	15,55
9.º Chan Kam Lon.....	15,20 a)
10.º Cheang Sio Hong.....	15,20
11.º Wong Hoi Tou.....	14,74
12.º Daniel Jose Borges.....	14,53
13.º Ao Kok Tong.....	14,48
14.º Lei Io Tong.....	14,38
15.º Amadeu Guilherme Morais Borges.....	14,04
16.º Che Kong Vai Fernando Marques.....	14,03 b)
17.º Albertino Antonio Maximo do Rosario.....	14,03
18.º Judas Lao.....	13,90
19.º Cheng Kwok Wai.....	13,64
20.º Carlos Ventura Pereira.....	13,53
21.º Leong Lei Chi Lydie.....	13,33
22.º Carmen Campos de Souza.....	13,14
23.º Iao Man Lou.....	13,09
24.º Fernando Augusto de Jesus Nascimento.....	13,08
25.º Luis Manuel Mendes e Rosario.....	12,28
26.º Patricia Jesus.....	12,25
27.º Victor Manuel Amada Ung.....	11,96

a) Nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, por melhor classificação de serviço;

b) Nos termos da alínea 3) do n.º 2 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, por maior antiguidade na carreira.

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，學員可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考實體提起上訴。

(上述最後評核名單經二零一七年五月十一日檢察長批示認可)

二零一七年五月九日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：檢察官 陳美芬

正選委員：檢察官 郭健雄

辦公室副主任 胡潔如

(是項刊登費用為 \$2,757.00)

公告

在二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登、為填補檢察長辦公室編制內的第一職階一等技術員五缺的普通對外入職開考的臨時名單及確定名單中，部份中、葡文姓名相同的投考人的身份資料未有作出充分的認別，該一瑕疵導致有投考人參加考試的權利受到影響。

就此，檢察長二零一七年五月八日批示決定，根據《行政程序法典》第一百二十四條、第一百二十五條及第一百三十條的規定，廢止相關開考自編製臨時名單起計的各項後續行為，同時，根據適用於該次開考的第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款及第二十條第三款的規定，重新公佈有關投考人臨時名單。

相關臨時名單將於二零一七年五月十七日在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室張貼，並可於檢察院網頁 (<http://www.mp.gov.mo>) 查閱。

二零一七年五月十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

新聞局

公告

新聞局為填補人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經於二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os formandos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(A lista de classificação final acima mencionada foi homologada por despacho do procurador, de 11 de Maio de 2017).

Gabinete do Procurador, aos 9 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan da Costa Roque Mei Fan, delegada do Procurador.

Vogais efectivos: Kuok Kin Hong, delegado do Procurador; e Wu Kit I, chefe-adjunta do Gabinete.

(Custo desta publicação \$ 2 757,00)

Anúncio

Foi verificada insuficiência de identificação de alguns dos candidatos com nome idêntico, quer em chinês, quer em português, nas listas provisória e definitiva do concurso comum, de ingresso externo, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016, vício esse que prejudicava o direito dos candidatos em causa de participarem na respectiva prova.

Assim, por despacho do procurador, datado de 8 de Maio de 2017, foram determinadas, ao abrigo do disposto nos artigos 124.º, 125.º e 130.º do Código do Procedimento Administrativo, a revogação de todos os actos praticados no âmbito deste concurso a partir do momento da elaboração da lista provisória, assim como a republicação da lista provisória, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º e do n.º 3 do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), que se aplica ao concurso em causa.

A referida lista provisória encontrar-se-á afixada no Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, e disponível no *website* do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo>), a partir de 17 de Maio de 2017.

Gabinete do Procurador, aos 11 de Maio de 2017.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, bem como está

政區公報》第二組公佈以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並上載於行政公職局網頁。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年五月十一日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

disponível na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal do Gabinete de Comunicação Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Comunicação Social, aos 11 de Maio de 2017.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

個人資料保護辦公室

名單

為填補個人資料保護辦公室行政任用合同人員之技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經刊登於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組的公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告，現公佈投考人的評核成績如下：

合格投考人：分
伍玉明..... 84.33

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一七年五月二日的批示認可)

二零一七年四月二十四日於個人資料保護辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 李敏濤

正選委員：顧問高級技術員 江啟苗

後補委員：首席高級技術員 鍾雪儀

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:

Candidato aprovado: valores
Ng Iok Meng84,33

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 2 de Maio de 2017).

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 24 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Lei Man Tou, técnica superior assessora.

Vogal efectiva: Kong Kai Mio, técnica superior assessora.

Vogal suplente: Chong Sut I, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

公 告**Anúncio**

為填補個人資料保護辦公室行政任用合同人員之翻譯員職程第一職階主任翻譯員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一七年五月九日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 馮文莊

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar, A-F, e também publicado nas páginas electrónicas deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 9 de Maio de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

行 政 公 職 局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA****公 告****Anúncios**

為填補行政公職局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓本局行政及財政處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年五月四日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 4 de Maio de 2017.

A Directora, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

為填補行政公職局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓本局行政及財政處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年五月八日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$852.00)

為填補公共部門第一職階二等高級技術員一百八十三個 (183) 職缺以及未來兩年將出現的同一部門的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考 (開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將綜合能力評估程序的成績名單張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處 (查閱時間：周一至周四上午九時至下午五時四十五分；周五上午九時至下午五時三十分)，並上載於行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一七年五月九日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補本局行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員 (資訊範疇) 一缺，經二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 8 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cento e oitenta e três (183) lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, existentes nos serviços públicos e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nos mesmos serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível na página electrónica desta Direcção de Serviços

人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補本局行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補本局行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員二缺，經二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年五月十日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$2,584.00)

(<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, Kou Peng Kuan.

(Custo desta publicação \$ 2 584,00)

法 務 局

公 告

法務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律和第14/2016號行政法規的規定，以審查文件及有限制方式，為法務局之公務人員進行晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

I. 編制內人員空缺：

第一職階一等翻譯員一缺。

II. 以行政任用合同制度任用的人員空缺：

公眾接待範疇第一職階首席技術輔導員五缺。

二零一七年五月九日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

通 告

第63/2017號批示

根據第15/2009號法律第十條，第26/2009號行政法規第二十二條第一款及第二十三條，以及第8/2015號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予並轉授予法律草擬廳廳長馮炳傑：

(一) 批准享受年假，但主管人員除外；

(二) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(三) 審批合理或不合理解釋之缺勤；

(四) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由其處理的文書。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162 e publicados na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da RAEM*, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

I. Lugar do quadro:

Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão.

II. Lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento:

Cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de atendimento público.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 9 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Aviso

Despacho n.º 63/2017

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do n.º 1 do artigo 22.º e do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 3 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 8/2015, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Produção Legislativa, Fong Peng Kit, as minhas competências próprias e delegadas seguintes:

1) Autorizar o gozo de férias, com excepção do pessoal de chefia;

2) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

3) Justificar ou injustificar faltas;

4) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director dos Serviços.

二、本授權及轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、對於因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、追認廳長馮炳傑自二零一七年四月二十六日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政法務司司長在二零一七年五月五日的批示確認)

二零一七年五月十一日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe de departamento, Fong Peng Kit, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, desde o dia 26 de Abril de 2017.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 11 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

身份證明局

公告

身份證明局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式為身份證明局工作人員進行下列晉級開考：

一、編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺；

二、編制內技術員職程第一職階首席特級技術員二缺（資訊範疇）；

上述開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年五月九日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal;

2. Dois lugares de técnico especialista principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, do quadro do pessoal.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DSI, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, Macau, bem como podem ser consultados nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Identificação, de 9 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

印務局

公告

印務局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，經二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門官印局街，印務局行政暨財政處告示板上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一七年五月五日於印務局

局長 杜志文

IMPrensa Oficial

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n, e disponibilizada nas páginas electrónicas da Imprensa Oficial e da Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Imprensa Oficial, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Imprensa Oficial, aos 5 de Maio de 2017.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

民政總署

名單

本署透過二零一七年二月二十二日第八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考，為填補民政總署以行政任用合同任用的資訊助理技術員職程第一職階首席特級資訊助理技術員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
Isabel Carmelina Godinho Gomes.....	89,69

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，上述准考人可於本名單公佈翌日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一七年五月五日管理委員會會議確認)

二零一七年四月二十日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 羅婉琪

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar de informática especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar de informática, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Isabel Carmelina Godinho Gomes.....	89,69

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Maio de 2017).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Lo Un Kei, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

正選委員：建築及設備部顧問高級技術員 何偉文

人力資源處顧問高級技術員 甘美慧

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

Vogais efectivos: Ho Vai Man José, técnico superior assessor dos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos; e

Kum Mei Wai Aleda, técnica superior assessora da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

根據四月十九日第83/2004號行政長官批示關於訂定民政總署向私人實體給予資助時須遵守的規定及程序，民政總署現公佈二零一七年度第一季度的資助名單。

Em cumprimento do Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2004, de 19 de Abril, referente as regras e procedimentos a observar pelo IACM, quanto à concessão de apoios a entidades privadas, vem o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2017:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊總會祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon	27/1/2017	\$ 3,000.00	「聞雞起舞」——賀新歲。 Celebração do Ano Novo Chinês — Ano do Galo.
街總頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Ass. dos M. de Macau	27/1/2017	\$ 2,500.00	「仙」花賀歲。 Celebração do Ano Novo Chinês com narcisos.
氹仔小虎俱樂部 Clube Recreativo Siu Fu	27/1/2017	\$ 9,000.00	2017年春節敬老。 Respeito pelos idosos e celebração do Ano Novo Chinês 2017.
板樟堂營地街區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de S. Domingos, dos Mercadores e Vias Circundantes	25/1/2017	\$ 6,000.00	慶新春暨祝壽同樂日。 Celebração do ano novo chinês e aniversário dos moradores.
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa	26/1/2017	\$ 8,000.00	新春遊藝晚會。 Bazar em celebração do Ano Chinês.
路環居民聯誼會 Associação de Moradores de Coloane	25/1/2017	\$ 11,000.00	春節敬老同樂日。 Dia de confraternização para idosos em celebração do Ano Novo Chinês.
澳門弱智人士家長協進會 Ass. dos Familiares e Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	27/1/2017	\$ 5,000.00	2017年親子同樂日暨「彩筆生輝·智障人士中心·公僕精神」。 Cerimónia de inicialização do Dia de confraternização entre pais e filhos 2017 — pintura, centro de deficientes mentais, espírito de trabalhadores da função pública.
澳門海島市居民群益會 Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek de Macau	26/1/2017	\$ 2,000.00	左鄰右里新春聯歡大派對。 Festa com vizinhos em celebração do Ano Novo Chinês.
	27/1/2017	\$ 2,000.00	愛我社區屋邨清潔大行動。 Campanha de limpeza dos prédios no seu bairro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門宿霧耶穌聖嬰協會 Associação do Santo Niño de Cebu em Macau	27/1/2017	\$ 5,000.00	Sinulog 2017 in Macao。 Sinulog 2017 in Macau.
街總丞仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	27/1/2017	\$ 3,000.00	迎春接福。 Celebração do Ano Novo Chinês.
	27/1/2017	\$ 4,000.00	美化社區由我創。 Vamos embelezar o nosso bairro.
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral Associações dos Moradores de Macau	27/1/2017	\$ 2,000.00	「傳遞祝福——賀新春」書法揮春。 Caligrafia do Ano Novo Chinês.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	26/1/2017	\$ 3,500.00	你、我歡聚迎新春。 Vamos celebrar o Ano Novo Chinês.
	6/1/2017	\$ 729,808.38	工人體育場營運費（一月份）。 Despesas de exploração do Campo Desportivo dos Operários (Janeiro).
澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau	27/1/2017	\$ 6,000.00	2017「新春送暖大行動」。 Acção de caridade no Ano Novo Chinês 2017.
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	26/1/2017	\$ 3,500.00	喜氣洋洋慶新春聯歡會。 Festa de confraternização da celebração do Ano Novo Chinês.
澳門新填海居民聯誼會 Associação Fraternal dos Habitantes dos Novos Aterros de Macau	27/1/2017	\$ 1,999.40	「鐵劃銀鈎」賀雞年長者揮春書法比賽。 Concurso de caligrafia para idosos em celebração do Ano Novo Chinês.
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	26/1/2017	\$ 5,000.00	大廈工作新春團拜聯歡會。 Festa de confraternização alusiva ao Ano Novo Chinês
澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心	26/1/2017	\$ 1,500.00	迎「雞」迎春慶元宵。 Celebração do 15.º dia do Ano Novo Chinês — Ano do Galo.
	27/1/2017	\$ 1,500.00	「耆」歌之王長者卡啦OK歌唱比賽。 Concurso de karaoke para idosos.
澳門街坊會聯合總會青頤長者綜合服務中心	7/2/2017	\$ 2,000.00	「新年吉祥」不織布藝術工作坊。 Workshop de arte com TNT, em celebração do Ano Novo Chinês.
澳門街坊會聯合總會頤駿中心	27/1/2017	\$ 3,000.00	頤駿師生新春慶聯歡活動2017。 Actividades comemorativas ao Ano Novo Chinês no Centro de Idosos da UGAMM 2017.

二零一七年五月十日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$4,048.00)

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 10 de Maio de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, José Tavares.

(Custo desta publicação \$ 4 048,00)

公告

Anúncios

公開招標競投

港澳碼頭行車天橋及連接車道重鋪瀝青路面工程

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：港澳碼頭行車天橋。
3. 承攬工程目的：港澳碼頭行車天橋及連接車道重鋪瀝青路面工程。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣壹拾萬元正 (\$110,000.00)，以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：
地點：澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）163 號，民政總署大樓，文書及檔案中心。
截止日期及時間：二零一七年六月二十日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。
11. 公開開標地點、日期及時間：
地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，民政總署培訓中心禮堂。
日期及時間：二零一七年六月二十一日上午十時正。
為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：
有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部查閱。

Concurso público da obra de repavimentação com asfalto entre viaduto do Terminal Marítimo de Macau e caminho de ligação

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: viaduto do Terminal Marítimo de Macau.
3. Objecto da empreitada: obra de repavimentação com asfalto entre viaduto do Terminal Marítimo de Macau e caminho de ligação.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: cento e dez mil patacas (\$ 110 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IACM;
Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 20 de Junho de 2017, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).
11. Local, dia e hora do acto público:
Local: Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 6.º andar, Macau.
Dia e hora: 21 de Junho de 2017, pelas 10,00 horas.
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:
O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Ma-

有興趣者亦可於二零一七年六月十三日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣伍佰元正（\$500.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：此工程之工期不得超過40天。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——65%

——合理工期——5%

——施工方案及建議：

i. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——6%

ii. 人力資源及建議資源的合適性——4%

——對類似工程之經驗——10%

——設備及材料——5%

——安全計劃——5%

15. 附加的說明文件：由二零一七年六月十三日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年五月二日於民政總署

管理委員會代副主席 羅志堅

（是項刊登費用為 \$3,638.00）

第005/SZVJ/2017號公開招標

承包“為蓮花路一帶提供綠化保養及維護”

按照二零一七年三月三十一日民政總署管理委員會決議，現就承包“為蓮花路一帶提供綠化保養及維護”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇廬大馬路

（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及

承投責任書。

cau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 13 de Junho de 2017, cópias do processo do concurso ao preço de \$ 500,00 (quinhentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 40 dias.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 65%;

— Prazo de execução razoável — 5%;

— Plano de trabalhos:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas — 6%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos — 4%.

— Experiência em obras semelhantes — 10%;

— Equipamento e material — 5%;

— Plano de segurança — 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 13 de Junho de 2017 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 2 de Maio de 2017.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, substituído, *Lo Chi Kin*.

(Custo desta publicação \$ 3 638,00)

Concurso Público n.º 005/SZVJ/2017

«Prestação de serviços de manutenção e gestão da arborização da zona da Estrada Flor de Lótus»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 31 de Março de 2017, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção e gestão da arborização da zona da Estrada Flor de Lótus».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

截止遞交標書日期為二零一七年五月三十一日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須按投標項目繳交相應的臨時保證金澳門幣叁萬元正（\$30,000.00）。臨時保證金可以現金存款、支票或抬頭人為民政總署之銀行擔保或保險擔保方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一七年六月一日上午十時三十分，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一七年五月二十二日上午十時三十分，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一七年五月五日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

第006/SZVJ/2017號公開招標

承包“為蓮花海濱大馬路一帶提供綠化保養及維護”

按照二零一七年三月三十一日民政總署管理委員會決議，現就承包“為蓮花海濱大馬路一帶提供綠化保養及維護”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一七年五月三十一日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須按投標項目繳交相應的臨時保證金澳門幣叁萬元正（\$30,000.00）。臨時保證金可以現金存款、支票或抬頭人為民政總署之銀行擔保或保險擔保方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一七年六月一日下午三時三十分，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一七年五月二十二日上午十一時十五分，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 31 de Maio de 2017. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória de \$30 000,00 (trinta mil patacas) correspondente ao concurso em que participa. A caução provisória deve ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do Edifício do IACM, por depósito em numerário, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,30 horas do dia 1 de Junho de 2017. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,30 horas do dia 22 de Maio de 2017 no Centro de Formação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 5 de Maio de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria de Fonseca Tavares*.

Concurso Público n.º 006/SZVJ/2017

«Prestação de serviços de manutenção e gestão da arborização da zona da Avenida Marginal Flor de Lótus»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 31 de Março de 2017, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção e gestão da arborização da zona da Avenida Marginal Flor de Lótus».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 31 de Maio de 2017. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória de \$30 000,00 (trinta mil patacas) correspondente ao concurso em que participa. A caução provisória deve ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do Edifício do IACM, por depósito em numerário, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 15,30 horas do dia 1 de Junho de 2017. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 11,15 horas do dia 22 de Maio de 2017 no Centro de Formação do IACM.

第019/SZVJ/2017號公開招標

承包“為路環區提供綠化保養及維護”

按照二零一七年四月二十日民政總署管理委員會決議，現就承包“為路環區提供綠化保養及維護”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一七年五月三十一日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須按投標項目繳交相應的臨時保證金澳門幣叁萬元正（\$30,000.00）。臨時保證金可以現金存款、支票或抬頭人為民政總署之銀行擔保或保險擔保方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一七年六月二日上午十時三十分，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一七年五月二十二日上午九時四十五分，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一七年五月八日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

（是項刊登費用為 \$4,254.00）

第04/LAB/2017號公開招標

為民政總署購買化驗所微生物範疇溫度控制設備

按照二零一七年五月五日民政總署管理委員會之決議，現為民政總署購買化驗所微生物範疇溫度控制設備進行公開招標。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

Concurso Público n.º 019/SZVJ/2017

Prestação de serviços de manutenção e gestão de arborização de Coloane

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 20 de Abril de 2017, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção e gestão de arborização de Coloane».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 31 de Maio de 2017. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória de \$30 000,00 (trinta mil patacas) correspondente ao concurso em que participa. A caução provisória deve ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sito no rés-do-chão do Edifício do IACM, por depósito em numerário, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,30 horas do dia 2 de Junho de 2017. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 9,45 horas do dia 22 de Maio de 2017 no Centro de Formação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 8 de Maio de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria de Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 4 254,00)

Concurso Público n.º 04/LAB/2017

«Aquisição dos equipamentos de aparelho de controlo de temperatura da Área Microbiológica para Laboratório do IACM»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 5 de Maio de 2017, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição dos equipamentos de aparelho de controlo de temperatura da Área Microbiológica para Laboratório do IACM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

截止遞交標書日期為二零一七年五月三十一日（星期三）下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件遞交至本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾叁萬元整（\$130,000.00），臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一七年六月一日（星期四）上午十時，於本署培訓中心（南灣大馬路762至804號中華廣場六樓）舉行。

二零一七年五月八日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$1,605.00）

第023/SZVJ/2017號公開招標

承包澳門司打口及舊港區一帶提供綠化保養以及維護

按照二零一七年四月二十八日民政總署管理委員會決議，現就承包澳門司打口及舊港區一帶提供綠化保養以及維護進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一七年五月二十六日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金為澳門幣伍萬圓正（\$50,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一七年五月二十九日上午十時，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一七年五月十八日上午十時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 31 de Maio de 2017 (quarta-feira). Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo e prestar uma caução provisória no valor de \$130 000,00 (cento e trinta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 1 de Junho de 2017 (quinta-feira).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 8 de Maio de 2017.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

Concurso Público n.º 023/SZVJ/2017

«Prestação de serviços de arborização e manutenção das zonas próximas da Praça de Ponte e Horta e do Porto Antigo de Macau»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 28 de Abril de 2017, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e manutenção das zonas próximas da Praça de Ponte e Horta e do Porto Antigo de Macau».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 26 de Maio de 2017. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas). A caução provisória deve ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do Edifício do IACM, por depósito em numerário, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 29 de Maio de 2017. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 18 de Maio de 2017 no Centro de Formação do IACM.

二零一七年五月十一日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

三十日告示

茲公佈，何偉業申請其兄長何偉光之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署市民事務辦公室第八職階勤雜人員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向民政總署申請應有之權益。

如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年五月十日於民政總署

管理委員會委員 馬錦強

(是項刊登費用為 \$822.00)

退休基金會

名單

退休基金會為填補人員編制高級技術員職程的第一職階一級高級技術員二缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 周詠恒	81.83
2.º 李卓凡	80.89

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本名單公佈翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經二零一七年五月二日行政法務司司長批示認可)

二零一七年四月二十日於退休基金會

典試委員會：

主席：處長 羅禮堅

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Maio de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria de Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Ho Wai Yip requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu irmão, Ho Wai Kuong, auxiliar, 8.º escalão, do Gabinete do Cidadão, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 10 de Maio de 2017.

O Administrador do Conselho de Administração, *Ma Kam Keong*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

FUNDO DE PENSÕES

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do Fundo de Pensões, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Angelina Chow	81,83
2.º Lei Cheok Fan	80,89

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Maio de 2017).

Fundo de Pensões, aos 20 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Lo Lai Kin, chefe de divisão.

正選委員：首席顧問高級技術員 余玉蓮

首席高級技術員 李儉榮

退休基金會為填補人員以行政任用合同制度任用技術輔導員職程的第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
林瑞琮.....	82.50

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本名單公佈翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經二零一七年五月二日行政法務司司長批示認可)

二零一七年四月二十日於退休基金會

典試委員會：

主席：處長 馬穎姿

正選委員：首席特級技術員 羅日昌

首席特級技術輔導員 陳劍鳴

退休基金會為填補人員編制技術輔導員職程的第一職階一等技術輔導員二缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 溫玉珊.....	81.56
2.º 李潤龍.....	80.94

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本名單公佈翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經二零一七年五月二日行政法務司司長批示認可)

二零一七年四月二十日於退休基金會

典試委員會：

主席：處長 馬穎姿

Vogais efectivos: U Lok Lin, técnica superior assessora principal; e

Lei Kim Weng, técnico superior principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Pensões, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Lam Soi Keng	82,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Maio de 2017).

Fundo de Pensões, aos 20 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Ma Weng Chi dos Santos, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Lo Iat Cheong, técnico especialista principal; e

Chan Kim Meng, adjunto-técnico especialista principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do Fundo de Pensões, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wan Iok San.....	81,56
2.º Lei Ion Long	80,94

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Maio de 2017).

Fundo de Pensões, aos 20 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Ma Weng Chi dos Santos, chefe de divisão.

正選委員：代處長 劉炳欣

候補委員：首席特級技術員 林國華

退休基金會為填補人員編制行政技術助理員職程的第一職階首席行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
何玉愉.....	81.22

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本名單公佈翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經二零一七年五月二日行政法務司司長批示認可)

二零一七年四月二十四日於退休基金會

典試委員會：

主席：處長 李偉雄

正選委員：首席顧問高級技術員 余玉蓮

特級技術員 朱志強

(是項刊登費用為 \$4,450.00)

按照刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行對外入職普通開考，以行政任用合同制度填補本會技術員職程的第一職階二等技術員(工商管理範疇)兩缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人	最後評分
名次 姓名	
1.º 郭錦文.....	73.17
2.º 莊維維.....	67.87
3.º 傅婉婷.....	64.52
4.º 鄺彼得.....	64.06
5.º 伍翠盈.....	63.78
6.º 黎慶偉.....	63.46
7.º 林澤波.....	62.93
8.º 邱強.....	61.67

Vogal efectivo: Lao Peng Ian, chefe de divisão, substituto.

Vogal suplente: Lam Kuok Wa, técnico especialista principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal do Fundo de Pensões, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ho Iok U.....	81,22

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Maio de 2017).

Fundo de Pensões, aos 24 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Lei Wai Hong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: U Lok Lin, técnica superior assessora principal; e

Chu Chi Keong, técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 4 450,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de empresas, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Pensões, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>		Classificação final
Ordem	Nome	
1.º	Kuok Kam Man.....	73,17
2.º	Chong Wai Wai.....	67,87
3.º	Fu Un Teng.....	64,52
4.º	Kuong Pei Tak.....	64,06
5.º	Ng Choi Ieng.....	63,78
6.º	Lai Heng Wai.....	63,46
7.º	Lam Chak Po.....	62,93
8.º	Iao Keong.....	61,67

合格投考人

名次	姓名	最後評分
9.º	鄔燕群	60.60
10.º	何梓洋	60.31
11.º	梁泳怡	59.96
12.º	陳惠敏	59.90*)
13.º	楊迅燊	59.90*)
14.º	歐陽偉業	59.65
15.º	黃健文	58.92
16.º	陳燕霞	58.72
17.º	陳亞次	58.54
18.º	周啟豪	57.87
19.º	梁永君	56.94
20.º	蕭焯源	56.91
21.º	梁小玲	56.77
22.º	陳藹儀	56.10
23.º	黃慧妍	55.41
24.º	李君玲	55.10
25.º	區國榮	54.71
26.º	李榮軍	54.59
27.º	李嘉文	53.77
28.º	黃仲怡	52.51
29.º	朱皓欣	51.55
30.º	麥碧娜	50.64

備註(及格的投考人):

*) 得分相同, 按第23/2011號行政法規第二十六條的規定優先排序。

不合格的投考人

序號	姓名	備註
1.	陳億達	a)
2.	張麗影	a)

備註(不合格的投考人):

a) 最後成績低於50分的投考人。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被除名之投考人: 435名;

——因缺席專業面試被除名之投考人: 2名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
9.º	Wu In Kan	60,60
10.º	Ho Chi Ieong	60,31
11.º	Leong Weng I	59,96
12.º	Chan Wai Man	59,90 *)
13.º	Ieong Son San	59,90 *)
14.º	Ao Ieong Wai Ip	59,65
15.º	Wong Kin Man	58,92
16.º	Chan In Ha	58,72
17.º	Chan A Chi	58,54
18.º	Chao Kai Hou	57,87
19.º	Leong Weng Kuan	56,94
20.º	Sio Cheok Un	56,91
21.º	Leong Sio Leng	56,77
22.º	Chan Oi I	56,10
23.º	Wong Wai In	55,41
24.º	Lei Kuan Leng	55,10
25.º	Ao Kuok Weng	54,71
26.º	Lei Weng Kuan	54,59
27.º	Lei Ka Man	53,77
28.º	Wong Chong I	52,51
29.º	Chu Hou Ian	51,55
30.º	Mak Pek Na	50,64

Observações para os candidatos aprovados:

*) Igualdade de classificação, preferência nos termos do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Candidatos excluídos:

N.º	Nome	Observações
1.	Chan Iek Tat	a)
2.	Cheung Lai Ieng	a)

Observações para os candidatos excluídos:

a) Candidatos que obtiveram classificação final inferior a 50 valores.

Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Candidatos excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 435;

— Candidatos excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 2.

Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：528名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一款及第二款的規定，投考者可自有關本名單的公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本成績名單向許可開考的實體提起上訴，但不得以對其餘投考人的優劣判斷作為上訴依據。

(經行政法務司司長於二零一七年五月五日的批示認可)

二零一七年四月二十日於退休基金會

典試委員會：

主席：行政管理委員會副主席 Diana Maria Vital Costa

正選委員：首席高級技術員 陳月華

候補委員：退休及撫卹制度財務資源管理處處長 陳楊智慧

(是項刊登費用為 \$4,077.00)

三十日告示

茲公佈，治安警察局已故退休警員陳家戈之遺孀陳佩蘭現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年五月十日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$715.00)

茲公佈，治安警察局已故退休副警長黃福明之遺孀莫嘉碧、女兒黃晞程及兒子黃晞俊現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

— Candidatos excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 528.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, salvo com fundamento em juízo de mérito de outros candidatos.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Maio de 2017).

Fundo de Pensões, aos 20 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Diana Maria Vital Costa, vice-presidente do Conselho de Administração.

Vogal efectiva: Chan Iut Va, técnica superior principal.

Vogal suplente: Chen Ieong Chi Vai, chefe da Divisão de Gestão dos Recursos Financeiros para a Aposentação e Sobrevivência.

(Custo desta publicação \$ 4 077,00)

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Chan Pui Lan, viúva de Chan Ca Cou, falecido, que foi guarda, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, aposentado, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 10 de Maio de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 715,00)

Faz-se público que tendo Mok Ka Pak, Wong Hei Cheng e Wong Hei Chon, viúva e filhos de Wong Fok Meng, falecido, que foi subchefe, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, aposentado, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

二零一七年五月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$754.00)

Fundo de Pensões, aos 11 de Maio de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 754,00)

經濟局

公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第237/2016號行政長官批示的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補經濟局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺。

上述開考通告已張貼於南灣羅保博士街一至三號澳門國際銀行大廈六樓經濟局行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

二零一七年五月十日於經濟局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, documental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 237/2016, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Economia.

O aviso respeitante ao referido concurso encontra-se afixado no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da DSE, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 6.º andar, bem como pode ser consultado nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 10 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip.*

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

財政局

名單

按照刊登於二零一六年七月六日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以填補財政局人員編制內中葡傳譯及翻譯範疇翻譯員職程第一職階二等翻譯員三缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	劉凱婷	71.12
2.º	鍾澤燕	68.69
3.º	老潔瑤	66.11

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças (DSF), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Lao Hoi Teng	71,12
2.º	Chong Chak In	68,69
3.º	Lou Kit Io	66,11

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
4.º	馬希娜.....	66.02	4.º	Ana Wong Martins.....	66,02
5.º	陳志強.....	63.09	5.º	Chan Chi Keong.....	63,09
6.º	Luís Miguel Leung.....	62.34	6.º	Luís Miguel Leung.....	62,34
7.º	霍安輝.....	61.78	7.º	André Filipe César Faustino.....	61,78
8.º	劉素芬.....	57.82	8.º	Lao Sou Fan.....	57,82
9.º	賈添夏.....	53.79	9.º	Ka Tim Ha.....	53,79

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因筆試得分低於50分被淘汰之投考人：31名；

——因口試得分低於50分被淘汰之投考人：25名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席筆試而被除名之投考人：27名；

——因缺席口試而被除名之投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月六日經濟財政司司長的批示確認)

二零一七年四月二十一日於財政局

典試委員會：

主席：處長 朱國宏

正選委員：顧問翻譯員 鄧志財

顧問翻譯員 陳浩柏

(是項刊登費用為 \$2,526.00)

財政局為填補以行政任用合同任用的督察職程之第一職階特級督察六缺，二零一七年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳少珍.....	80.56

Observações:

a) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova escrita: 31 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova oral: 25 candidatos.

b) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova escrita: 27 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à prova oral: 2 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da RAEM* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Abril de 2017.

O Júri do concurso:

Presidente: Chu Kuok Wang, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Tang Chi Choi, intérprete-tradutor assessor; e

Chan Hou Pak, intérprete-tradutora assessora.

(Custo desta publicação \$ 2 526,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira de inspector, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Sio Chan.....	80,56

合格應考人:	分
2.º 梁錦堯.....	80.31 a)
3.º 王志華.....	80.31
4.º 張梅.....	79.69
5.º 陳雙英.....	79.50
6.º 歐陽安.....	78.44

a) 公職年資較長

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年四月二十八日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年四月十八日於財政局

典試委員會：

主席：首席特級督察 戴健琴

委員：顧問高級技術員 陳詠坤

委員（候補）：首席高級技術員 林奕翹

財政局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經二零一七年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人:	分
阮紹祖.....	82.44

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月六日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年四月二十四日於財政局

典試委員會：

主席：處長 張祖強

委員：科長 周美翠

顧問高級技術員 陳詠坤

Candidatos aprovados:	valores
2.º Leong Kam Io.....	80,31 a)
3.º Wong Chi Wa.....	80,31
4.º Cheong Mui.....	79,69
5.º Chan Seong Ieng.....	79,50
6.º Ao Ieong On.....	78,44

a) Maior antiguidade na função pública.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Abril de 2017).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Tai Kin Kam, inspector especialista principal.

Vogal: Chan Weng Kuan, técnico superior assessor.

Vogal suplente: Lam Yik Kiu, técnica superior principal.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Un Sio Chou.....	82,44

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 24 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Chang Tou Keong Michel, chefe de divisão.

Vogais: Chao Mei Choi, chefe de secção; e

Chan Weng Kuan, técnico superior assessor.

為填補財政局人員編制技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，經二零一七年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 吳淑賢.....	88.44
2.º 江花地瑪.....	87.75

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月六日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年五月二日於財政局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 羅佩雯

委員：首席技術員 陳愷婷

委員(候補)：二等技術員 黃芷琪

(是項刊登費用為 \$3,774.00)

通告

第01/DGP/2017號批示

本人行使刊登於二零一六年三月九日第十期第二組《澳門特別行政區公報》內之第02/SDIRH/2016號批示第四款所賦予的職權，決定如下：

一、將作出下列行為的權限轉授予樓宇管理及保養處處長梁鍵璋：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算開支表第十二章用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣五萬元為限；如屬豁免諮詢價者，有關金額上限減半；

(二) 批准退回屬澳門特別行政區政府的房屋及有關設備；

(三) 批准都市房屋租金的預付。

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ng Sok In Rodrigues	88,44
2.º Fátima da Conceição	87,75

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 2 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Lo Pui Man, técnica superior principal.

Vogal: Chan Hoi Teng, técnica principal.

Vogal suplente: Wong Chi Kei, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 3 774,00)

Aviso

Despacho n.º 01/DGP/2017

Usando da faculdade que me é conferida pelo n.º 4 do Despacho n.º 02/SDIRH/2016, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 9 de Março de 2016, determino:

1. São subdelegadas no chefe da Divisão de Administração e Conservação de Edifícios, Leong Kin Cheong, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito desta mesma divisão:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços inscritas no capítulo 12 da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, até ao montante de \$50 000,00 patacas (cinquenta mil patacas), sendo este valor limite reduzido a metade quando tenha sido dispensada a realização de consulta;

2) Autorizar a devolução de moradias e respectivo equipamento da propriedade da Região Administrativa Especial de Macau;

3) Autorizar o pagamento antecipado de rendas de prédios urbanos.

二、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示所規定轉授予的權限僅由其代任人行使。

三、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、自二零一七年三月一日起，在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、本批示廢止刊登於二零一六年四月二十七日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》內之第01/DGP/2016號批示。

六、在不妨礙上述第四款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經經濟財政司司長於二零一七年五月六日的批示確認)

二零一七年四月十九日於財政局

公物管理廳廳長 何佩華

(是項刊登費用為 \$2,045.00)

2. Na ausência ou impedimento do titular do cargo, as subdelegações previstas no presente despacho são apenas exercidas pelo seu substituto.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Março de 2017.

5. O presente despacho revoga o Despacho n.º 01/DGP/2016, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 27 de Abril de 2016.

6. Sem prejuízo do disposto no número 4, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Abril de 2017.

A Chefe do Departamento de Gestão Patrimonial, *Ho Pui Va*.

(Custo desta publicação \$ 2 045,00)

勞工事務局

名單

勞工事務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階特級技術員六缺，經二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據六月十三日第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定，公佈最後成績名單：

合格應考人：	分
1.º 源森明.....	78.39
2.º 葉文照.....	77.94
3.º 陳瑞雲.....	77.83
4.º 龔玉立.....	77.56
5.º 葉偉成.....	77.00 a)
6.º 林麗韻.....	77.00

a) 根據第14/2016號行政法規第三十四條第一款規定，在最近的工作表現評核中獲較好評語。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Listas

Torna-se pública, nos termos definidos no n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 13 de Junho, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal provido em regime de contrato administrativo, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Iun Sam Meng.....	78,39
2.º Ip Man Chiu.....	77,94
3.º Chan Soi Wan.....	77,83
4.º Kong Iok Lap.....	77,56
5.º Ip Wai Seng.....	77,00 a)
6.º Lam Lai Wan.....	77,00

a) Nos termos do n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com melhor avaliação do desempenho na última menção que tiver sido atribuída.

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月六日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年四月二十七日於勞工事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 梁家裕

委員：首席高級技術員 李麗嫦

一等高級技術員 潘卓斌

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以行政任用合同制度任用的人員進行技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員七缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一七年四月二十六日在《澳門特別行政區公報》第十七期第二組內公佈，現根據六月十三日第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款的規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：	分
1.º 唐浩恩.....	83.22
2.º 呂逸超.....	82.94
3.º 區翠瑩.....	82.72
4.º 楊美芳.....	82.56
5.º 郭智穎.....	82.50
6.º 曾國孟.....	82.39
7.º 鮑翠芬.....	82.28

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈翌日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月六日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年四月二十七日於勞工事務局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 方綴妮

委員：特級技術員 梁靜敏

首席高級技術員 卓淑君

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 27 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Leong Ka U, técnico superior assessor.

Vogais: Lei Lai Seong, técnico superior principal; e

Pun Cheok Pan, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

Faz-se pública, nos termos do n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 13 de Junho, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tong Hou Ian.....	83,22
2.º Loi Iat Chio.....	82,94
3.º Ao Choi Ieng.....	82,72
4.º Ieong Mei Fong.....	82,56
5.º Kuok Chi Veng.....	82,50
6.º Chang Kuok Mang.....	82,39
7.º Pau Chui Fan.....	82,28

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data do dia seguinte à da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 27 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Fong Chut Nei, técnica superior principal.

Vogais: Leong Cheng Man, técnica especialista; e

Cheok Sok Kuan, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

博 彩 監 察 協 調 局

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

名 單

Listas

博彩監察協調局為填補行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員十一缺，經於二零一七年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、有限制的方式進行晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 劉健龍.....	80.44
2.º 梁燕斌.....	79.94
3.º 歐陽焯文.....	79.89 a)
4.º 孔慶珊.....	79.89 a)
5.º 楊麗環.....	79.61
6.º António Carlos Lei.....	79.44
7.º 梁敬雄.....	79.33
8.º 馬國龍.....	76.56
9.º 鄭詠雅.....	76.11 a)
10.º 謝錦恩.....	76.11 a)
11.º 魏珍妮.....	76.11 a)

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一七年四月二十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一七年四月二十五日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：代科長 丁文香

正選委員：二等技術輔導員 關正麗

候補委員：二等技術輔導員 彭嘉敏

博彩監察協調局為填補行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員十五缺，經於二零一七年

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de onze lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lau Kin Long.....	80,44
2.º Leong In Pan.....	79,94
3.º Ao Ieong Cheok Man.....	79,89 a)
4.º Hong Heng San.....	79,89 a)
5.º Ieong Lai Wan.....	79,61
6.º António Carlos Lei.....	79,44
7.º Leong Keng Hong.....	79,33
8.º Ma Kuok Long.....	76,56
9.º Cheang Weng Nga.....	76,11 a)
10.º Che Kam Ian.....	76,11 a)
11.º Agurtzane Azpiazu Cordeiro.....	76,11 a)

a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Abril de 2017).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 25 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Teng Man Heong, chefe de secção, substituta.

Vogal efectivo: Kuan Cheng Lai, adjunto-técnico de 2.ª classe.

Vogal suplente: Pang Ka Man, adjunto-técnico de 2.ª classe.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quinze lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º

三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、有限制的方式進行晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 林靜.....	79.22
2.º Jeronimo Silveira de Souza.....	78.89
3.º 徐穎雯.....	77.89
4.º 譚嘉敏.....	77.44 a)
5.º 洪綺雲.....	77.44 a)
6.º 波子.....	76.94 a)
7.º 張焯珍.....	76.94 a)
8.º 譚惠萍.....	76.94 a)
9.º 張炳禧.....	76.94 a)
10.º 馬志鋒.....	76.94 a)
11.º 吳希偉.....	76.94 a)
12.º 梁志威.....	76.94 a)
13.º 黃文傑.....	76.94 a)
14.º 梁樹銘.....	73.61 a)
15.º 羅約翰.....	73.61 a)

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一七年四月二十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一七年四月二十五日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：代科長 丁文香

正選委員：二等技術輔導員 關正麗

候補委員：二等技術輔導員 彭嘉敏

博彩監察協調局為填補行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，經於二零一七年三月二十二日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、有限制的方式進行晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lin Jing.....	79,22
2.º Jeronimo Silveira de Souza.....	78,89
3.º Choi Weng Man.....	77,89
4.º Tam Ka Man.....	77,44 a)
5.º Hong I Wan.....	77,44 a)
6.º Luís Filipe Dias Martins Moraes Borges.....	76,94 a)
7.º Cheung Cheok Chan.....	76,94 a)
8.º Tam Wai Peng.....	76,94 a)
9.º Cheong Peng Hei.....	76,94 a)
10.º Ma Chi Fong.....	76,94 a)
11.º Ng Hei Wai.....	76,94 a)
12.º Leong Chi Wai.....	76,94 a)
13.º Wong Man Kit.....	76,94 a)
14.º Leong Su Meng.....	73,61 a)
15.º João Miguel de Oliveira da Rosa.....	73,61 a)

a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Abril de 2017).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 25 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Teng Man Heong, chefe de secção, substituta.

Vogal efectivo: Kuan Cheng Lai, adjunto-técnico de 2.ª classe.

Vogal suplente: Pang Ka Man, adjunto-técnico de 2.ª classe.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2017:

合格應考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
李金仲.....	80,61	Lei Kam Chong.....	80,61

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一七年四月二十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一七年四月二十五日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：代科長 丁文香

正選委員：二等技術輔導員 關正麗

候補委員：二等技術輔導員 彭嘉敏

(是項刊登費用為 \$5,063.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Abril de 2017).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 25 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Teng Man Heong, chefe de secção, substituta.

Vogal efectivo: Kuan Cheng Lai, adjunto-técnico de 2.ª classe.

Vogal suplente: Pang Ka Man, adjunto-técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 5 063,00)

公告

Anúncios

為填補博彩監察協調局人員編制內督察職程第一職階顧問督察一缺，經於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板，並公佈於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年五月四日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$989.00)

Faz-se público que se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, e publicada nas páginas electrónicas desta Direcção e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector assessor, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 4 de Maio de 2017.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

茲通知根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之行政任用合同人員進行以下晉級開考：

第一職階首席特級行政技術助理員一缺；

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos (DICJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão;

第一職階特級行政技術助理員四缺。

上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處之告示板，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年五月五日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Quatro lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, e publicados na *internet* da DICJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 5 de Maio de 2017.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

消費者委員會

公告

為填補消費者委員會行政任用合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈5樓消費者委員會行政財政組報告板上（或可瀏覽本會網頁：www.consumer.gov.mo），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年五月十日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

消費者委員會根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制的方式，為消費者委員會以行政任用合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de aviso da Área Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores que fica no 5.º andar do Edf. Clementina A. L. Ho, na Av. de Horta e Costa, n.º 26, bem como publicada nas páginas electrónicas deste Conselho (www.consumer.gov.mo) e nas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do Conselho de Consumidores, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo acima referido.

Conselho de Consumidores, aos 10 de Maio de 2017.

O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento do Conselho de Consumidores, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para os seguintes lugares:

第五級別第一職階首席技術員二缺。

上述開考之通告已上載於消費者委員會網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈5樓消費者委員會行政財政組報告板上。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一七年五月十二日於消費者委員會

執行委員會代主席 陳漢生

(是項刊登費用為 \$950.00)

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, nível 5.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se disponível nas páginas electrónicas do Conselho de Consumidores e nas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado na Área Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores que fica no 5.º andar do Edf. Clementina A. L. Ho, na Av. de Horta e Costa, n.º 26. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Conselho de Consumidores, aos 12 de Maio de 2017.

O Presidente, substituto, da Comissão Executiva, *Chan Hon Sang*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

澳門財政儲備

RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零一七年三月三十一日
Em 31 de Março de 2017

澳門元
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
財政儲備資產 Reservas financeiras da RAEM	471,374,216,462.80	其他負債 Outros valores passivos	872,712,014.91
銀行結存 Depósitos e contas correntes	269,843,256,623.21		
債券 Títulos de crédito	149,667,033,890.00		
外託管理基金 Fundos discricionários	51,860,844,448.09	財政儲備資本 Reservas patrimoniais	472,359,245,731.20
其他投資 Outras aplicações	3,081,501.50	基本儲備 Reserva básica	127,945,018,650.00
		超額儲備 Reserva extraordinária	340,016,979,460.59
其他資產 Outros valores activos	1,857,741,283.31	本期盈餘 Resultado do exercício	4,397,247,620.61
總計 Total do activo	473,231,957,746.11	總計 Total do passivo	473,231,957,746.11

財務暨人事處
Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos

方慧敏
Fong Vai Man, Deyen

行政委員會
Pe'l'O Conselho de Administração

丁連星
Anselmo Teng
陳守信
Chan Sau San
李可欣
Lei Ho Ian, Esther
萬美玲
Maria Luísa Man
黃立峰
Vong Lap Fong

(是項刊登費用為 \$3,210.00)
(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關對私人及私人機構給予財政資助，工商業發展基金現公佈二零一七年第一季度獲津貼的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 1.º trimestre do ano 2017:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門知識產權協會 Associação de Macau de Propriedade Intelectual (AMAPI)	19/1/2017	\$ 37,500.00	資助舉辦「2017年度大學校園知識產權辯論邀請賽」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «Concurso de Debate Universitário por Convite sobre Propriedade Intelectual 2017».
作曲家、作家及出版社協會 Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau	19/1/2017	\$ 29,000.00	資助「MACA版權知多D嘉年華2017」部份宣傳推廣經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a promoção do Carnaval MACA — Enriquecer o Conhecimento sobre os Direitos de Autor 2017.
澳門中華青年展志協進會 Associação para a Promoção das Aspirações da Juventude Chinesa de Macau	2/2/2017	\$ 1,427,000.00	資助籌辦「青年創業創新培育計劃」部份活動經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do Plano de Formação de Empreendedorismo e Criatividade da Juventude.
澳門離島工商業聯合會 Federação Industrial e Comercial das Ilhas de Macau	9/3/2017	\$ 1,440,000.00	資助開展「2017年度離島中小商戶服務中心」部份活動經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o desenvolvimento do Centro de Serviços a Pequenas e Médias Empresas das Ilhas, em 2017.
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	9/3/2017	\$ 1,770,000.00	資助開展「2017年度澳門中小商戶支援中心」部份活動經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o desenvolvimento do «Centro de Apoio a Pequenas e Médias Empresas de Macau», em 2017.
澳門演藝產業發展協會 Associação para Desenvolvimento de Indústria de Espectáculos e Recreações de Macau	10/3/2017	\$ 190,600.00	資助舉辦「演藝產業發展計劃」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «Plano de Desenvolvimento da Indústria de Espectáculos».
德寶地產 Tak Pou Property	23/2/2017	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
電腦首都有限公司 Computador Capitão Limitada	23/2/2017	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
彬彬制服專家 Alfaiataria Pan Pan	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
花瑤地產	23/2/2017	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
有誠地產 Agência Predial Iao Seng	23/2/2017	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
Cone媒體(集團)有限公司 Grupo de Cone Média Limitada	23/2/2017	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
十二寶瓶有限公司 As 12 Garrafas Limitada	23/2/2017	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
Stayconnect有限公司 Stayconnect Limitada	23/2/2017	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
巨峯科技有限公司 Tecnologia de Cyclone Limitada	23/2/2017	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
優譽投資有限公司 Cuttle Investimento Limitada	23/2/2017	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
新富麗美裝修工程	23/2/2017	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
運生貨運 Transporte Wan Sang	23/2/2017	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
田畔6號咖啡 Café dos Campos No. 6	23/2/2017	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
新潮眼鏡 Oculista San Chio	23/2/2017	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
鉅龍節能裝修工程	23/2/2017	\$ 16,333.30	同上。 Idem.
新德豐中藥貿易行藥物產品出入口及批發商號	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
炮興工程 Pao Hing Engenharia	23/2/2017	\$ 16,153.20	同上。 Idem.
合記防水工程 Hap Kei Fong Soi Cong Cheng	23/2/2017	\$ 16,153.20	同上。 Idem.
勝誠咖啡室 Estabelecimento de Comidas Seng Seng Café (Loja de Sopa de Fitas e Café)	23/2/2017	\$ 14,893.20	同上。 Idem.
田記美食 Estabelecimento de Comidas Tin Kei Mei Sek	23/2/2017	\$ 14,893.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
龍福裝修工程	23/2/2017	\$ 16,153.20	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
華豐車行	23/2/2017	\$ 16,153.20	同上。 Idem.
Winnie Thailand	23/2/2017	\$ 14,893.20	同上。 Idem.
晉傑教育中心 Centro de Educação Chun Kit	23/2/2017	\$ 14,893.20	同上。 Idem.
文達裝修工程	23/2/2017	\$ 16,153.20	同上。 Idem.
芝士家居工作室 Cheese Workshop	23/2/2017	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
金泉設計顧問 Come True Design Consultancy	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
專利貿易行 Patent	23/2/2017	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
力成國際眼鏡有限公司 Let's Sing Óculos Internacional Lda.	23/2/2017	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
天河水族寵物用品 Sky River Aquarium Pet Product	23/2/2017	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
牌坊手信	23/2/2017	\$ 16,520.00	同上。 Idem.
偉興貿易行 Agência Comercial Wai Heng	23/2/2017	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
駿福珠寶 Chun Fu Jewellery	23/2/2017	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
華盛頓置業發展有限公司 Companhia de Fomento Predial Washington, Limitada	23/2/2017	\$ 16,268.00	同上。 Idem.
梁毅 Leong Ngai	23/2/2017	\$ 16,268.00	同上。 Idem.
朗思補習社 Sala de Explicações Long Si	23/2/2017	\$ 16,268.00	同上。 Idem.
巧置裝飾建材有限公司 Companhia de Materiais de Construção e Decoração Casa Perfeita Limitada	23/2/2017	\$ 17,780.00	同上。 Idem.
高品五金 Firma de Decoração e Ferragens Kou Pan	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
澳門軟件科技發展有限公司 Macaosoft Software Tecnologia Companhia Limitada	23/2/2017	\$ 16,240.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
萬嘉工程有限公司 Companhia de Engenharia Wan Jia Limitada	23/2/2017	\$ 8,400.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
海陽行國際貿易發展有限公司 Hoi Ieong Hong Sociedade Comercial de Desenvolvimento (Internacional), Limitada	23/2/2017	\$ 8,400.00	同上。 Idem.
昌盛鏡業 Cheong Seng Vidros	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
文記廚具設備裝修工程 Kitchen Equipments and Decoration Workshop Man Kei	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
貢茶(分店) Gong Cha (Sucursal)	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
福昇珠寶有限公司 Companhia de Jóias Fu Sheng, Lda.	23/2/2017	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
福來珠寶有限公司 Companhia de Jóias Fu 2, Lda.	23/2/2017	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
四喜娛樂集團有限公司 Grupo de Diversões Big Four, Limitada	23/2/2017	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
中華遊艇會有限公司 Clube Náutico da China Lda.	23/2/2017	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
華暉地產物業代理	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
信益體育用品 Artigos Desporto Son Iec	23/2/2017	\$ 16,030.00	同上。 Idem.
澳悅國際貿易有限公司 Sociedade de Comércio Internacional Ao Ut Limitada	23/2/2017	\$ 16,286.70	同上。 Idem.
得利豐集團(澳門)有限公司 Grupo Deliaroma Macau Lda.	23/2/2017	\$ 20,000.00	同上。 Idem.
樂眾三維科技有限公司 Happy-3D Tecnologia Limitada	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
微科 Microtech	23/2/2017	\$ 16,333.30	同上。 Idem.
輝浩貿易	23/2/2017	\$ 16,333.30	同上。 Idem.
廣興美食 Estabelecimento de Comidas Kong Heng Mei Sek	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
駿達管理顧問有限公司 Empresa de Gestão e Consultadoria Smart Step, Limitada	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
合生行貿易有限公司 Companhia de Importação e Exportação Hap Sang Hong, Limitada	23/2/2017	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
精緻室內工程	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
衣時·衣候	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
堅美地產 Fomento Predial Kimi	23/2/2017	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
翡翠醫療中心 Jade Medical Center	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
協進貿易有限公司 Hip Choi Comercial Sociedade Limitada	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
安心人力資源有限公司 Confidence Human Resources Ltd.	23/2/2017	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
綠市場推廣有限公司 Companhia de Promoção de Marketing Verde Limitada	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
麥記玩具藏品 Loja de Brinquedos Mak Kei	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
堡壘玩具屋 Loja de Brinquedos Castle	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
萬高信息科技有限公司 Infomacro Tecnologia de Informação Limitada	23/2/2017	\$ 18,795.00	同上。 Idem.
文瑞工程服務有限公司 Companhia de Engenharia e Serviço Main Ser Lda.	23/2/2017	\$ 18,795.00	同上。 Idem.
浩雲商業服務顧問有限公司 Consultadoria de Serviços Comerciais Great Wan Lda.	23/2/2017	\$ 18,795.00	同上。 Idem.
卓豐行 Agência Comercial Chiphone	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
大禾廚櫃有限公司 Companhia de Mobiliário de Cozinha Tai Wo Limitada	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
大田廚櫃有限公司 Companhia de Mobiliário de Cozinha Tai Tin Limitada	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
薇設計·現代傢俱 Lite Design Contemporary Furniture	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
喜力達有限公司	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
超新一代學童督課中心 Centro de Explicações Chiu San Iat Toi	23/2/2017	\$ 16,030.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
優越地產 Iao Yuet Property	23/2/2017	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
鬼丸阿修羅 Estabelecimento de Comidas Oni Maru Asura	23/2/2017	\$ 17,150.00	同上。 Idem.
鬼丸拉麵道場 Estabelecimento de Comidas Oni Maru	23/2/2017	\$ 17,150.00	同上。 Idem.
利金龍貿易有限公司 Agência Comercial Lei Kam Long Limitada	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
露娜時尚美容中心 LC Beauty Center	23/2/2017	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
錦華堂雕刻精品 Kam Wa Tong Craft Carvings	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
康妮髮型屋 Salão de Cabeleireiro Hon Nei	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
歇腳亭 Quiosque de Repouso	23/2/2017	\$ 16,333.30	同上。 Idem.
德興裝修工程 Empresa de Decoração Tak Heng	23/2/2017	\$ 13,766.70	同上。 Idem.
盛豐行	23/2/2017	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
發記龍騰裝修工程有限公司	23/2/2017	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
安棧 On Chan	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
新電腦專門店一人有限公司 Novos Computadores Loja Especializada, Sociedade Unipessoal Lda.	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
冠鳴一人有限公司	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
欣政兒童早教用品有限公司	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
耀達機電工程有限公司 Ledtrotech – Companhia de Engenharia Electromecânica Limitada	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
新信和貿易行 San Son Wo Trading	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
財興電業行 Loja de Artigos Eléctricos Choi Heng	23/2/2017	\$ 15,575.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
城市美食 Estabelecimento de Comidas Cidade	23/2/2017	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
亞利咖喱屋餐廳 Restaurante Ali Curry House	23/2/2017	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
永盛裝修工程	23/2/2017	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
長生保健食品一人有限公司 Changsheng Alimentos Nutritivos Sociedade Unipessoal Limitada	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
愛麗斯 Iris	23/2/2017	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
專業電腦一人有限公司 Computador Especialista Sociedade Unipessoal Lda.	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
玄學靈狐堂	23/2/2017	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
筑尚傢居設計工程有限公司 Sociedade de Design Interior e Engenharia Zuk Sheung, Limitada	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
美夢活動制作有限公司	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
耀美數碼有限公司 Sociedade Digital Io Mei, Limitada	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
恒熙管理有限公司 Land Master Administração Limitada	23/2/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
玩具天堂 Toy Paradise	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
永利電梯工程有限公司 Sociedade Weng Lei — Engenharia de Elevadores, Limitada	2/3/2017	\$ 16,166.00	同上。 Idem.
創藝貿易	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
新榮記豆腐美食 (III) Estabelecimento de Comidas San Veng Kei (III)	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
小青草工作室 Little Green Workshop	2/3/2017	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
長城燒烤餐飲有限公司 Estabelecimento de Comidas Churasqueira Cheong Seng, Limitada	2/3/2017	\$ 16,240.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
新富德集團有限公司 Grupo de New Further Limitada	2/3/2017	\$ 16,240.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
噴漆皇有限公司 Painting King Lda.	2/3/2017	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
雄飛有限公司 Dream Car Ltd.	2/3/2017	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
地力士國際有限公司 Deluxe Yourself Internacional Lda.	2/3/2017	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
木偶奇遇記手作坊 Wood Story Handmade	2/3/2017	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
新盛國際旅遊有限公司 Companhia de Viagens Internacionais de San Seng Limitada	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
德寶物業發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Predial Tak Pou Fa Zhan, Limitada	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
德寶精細化工有限公司 Companhia de Importação e Exportação Tak Pou Cheng Sai, Limitada	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
盧榮記有限公司 Lou Weng Kei Limitada	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
四方旅遊有限公司 Companhia de Viagem Big Four, Limitada	2/3/2017	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
大禾汽車配件有限公司 Companhia de Acessórios de Automóveis Tai Wo, Limitada	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
Mini Shop	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
福記車行 Agência Automóvel Fuk Kei	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
新昌出入口行 New Trend Import and Export	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
綠色設計有限公司 Verde Projeto Limitada	2/3/2017	\$ 16,286.70	同上。 Idem.
創達科技有限公司 E Novation Tecnologia Lda.	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
蕃茄屋美食 Estabelecimento de Comidas Café de Novo Tomato	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
元素素食外賣店	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
偉業行 Agência Comercial Wai Yip Hong	2/3/2017	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
CP行銷規劃有限公司 Companhia de Merchandising CP Limitada	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
雅佳茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Nga Kai	2/3/2017	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
雅香粉麵咖啡 Estabelecimento de Comidas Nga Heong	2/3/2017	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
炎記飲食一人有限公司 Comidas e Bebidas Yim Gei Sociedade Unipessoal Limitada	2/3/2017	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
拿如利貿易一人有限公司 Nanuri Comércio, Sociedade Unipessoal Limitada	2/3/2017	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
IB Studio	2/3/2017	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
濠鏡文化傳播有限公司 Hou Keang Cultura e Comunicação Limitada	2/3/2017	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
俊薈資訊科技 Maxden Information Technology	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
雅新茶餐廳	2/3/2017	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
誠昌飯店 Estabelecimento de Comidas Seng Cheong	2/3/2017	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
金橋國際貿易行 Kam Kao International Trading	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
Anna	2/3/2017	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
榮發凍肉食品公司 Carnes Congeladas Veng Fat	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
阿橙火鍋 Estabelecimento de Comidas A Chang	2/3/2017	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
華富美食 Estabelecimento de Comidas Va Fu Mei Sek	2/3/2017	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
優悅一人有限公司	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
三寶冰室 Geladaria Sam Pou	2/3/2017	\$ 16,625.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
福祥紙料 Art. Religiosos Chinês Fock Cheong	2/3/2017	\$ 15,983.30	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
紅椰林葡菜美食 Comida Portuguesa Red Coconut Grove Gourment	2/3/2017	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
May's Boutique	2/3/2017	\$ 16,520.00	同上。 Idem.
昭日旅遊有限公司 Agência de Viagens e Tursismo Chiu Iat, Limitada	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
保氏集團 Bros Grupo	2/3/2017	\$ 15,155.00	同上。 Idem.
保氏企業管理顧問有限公司 Bros Consultadoria e Gestão de Empresa Lda.	2/3/2017	\$ 15,155.00	同上。 Idem.
保氏地產 Fomento Predial Bros	2/3/2017	\$ 15,155.00	同上。 Idem.
博施醫療中心 B.S. Médicos Centro	2/3/2017	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
銀星通訊	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
澳門方圓易經風水一人有限公司	2/3/2017	\$ 16,566.70	同上。 Idem.
鴻峯工程有限公司 Companhia de Engenharia Hong Feng, Limitada	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
強效機電工程	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
Kingson	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
傳移動廣告科技有限公司 Appsmédia Publicidade Móvel Tecnologia Lda.	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
金口福美食 Estabelecimento de Comidas Kam Hau Fok	2/3/2017	\$ 14,893.20	同上。 Idem.
澳門萬法道壇	2/3/2017	\$ 16,153.20	同上。 Idem.
168海鮮大排檔 Estab. Comidas 168 Hoi Sin Tai Pai Tong	2/3/2017	\$ 16,153.20	同上。 Idem.
明興玻璃裝修鏡業 Meng Hing Glass Decoration	2/3/2017	\$ 16,153.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
城市文具精品商店 Artigos Papelaria Lembranças Seng Si	2/3/2017	\$ 16,153.20	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
金桃源飯店 Estabelecimento de Comidas Kam Tou Un	2/3/2017	\$ 14,893.20	同上。 Idem.
穎華布行 Fazendas Veng Va	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
新科潤LED專門店 Xin Ke Run LED Patents Stores	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
三多時裝 Sandora	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
均安環保工程有限公司 Kwan On Engenharia de Protecção Ambiental Companhia Lda.	2/3/2017	\$ 16,660.00	同上。 Idem.
納尼亞時裝店 Narnia Boutique	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
將來 Future	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
撒形象顧問有限公司 Companhia de Consultoria de Imagem de Zics, Limitada	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
幸寶兒童用品專門店 Baby Lucks	2/3/2017	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
村有限公司 A Vila Limitada	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
青陽活動策劃	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
千笹日本料理 Estabelecimento de Comidas Chin Sai	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
萬利來(澳門)實業公司 Cia. Man Lei Loi (Macau)	2/3/2017	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
第一科技有限公司 Primeiro Tecnologia Limitada	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
春暉堂中西醫綜合醫療中心	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
協利電梯工程有限公司 Hip Lei – Engenharia de Elevadores e Escadas Rolantes, Limitada	2/3/2017	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
開心補習社一人有限公司 Centro de Explicações Happy Sociedade Unipessoal Limitada	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
四方廣告有限公司 Publicidades Big Four, Lda.	2/3/2017	\$ 16,800.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
德智有限公司 Edurazao Macau Limitada	2/3/2017	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
亞洲國際教育中心 Centro de Educação Ásia Internacional	2/3/2017	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
嫁世堂有限公司 Grupo de Carisma Lda.	2/3/2017	\$ 14,800.00	同上。 Idem.
文化視窗發展有限公司 C-Visão – Sociedade para o Desenvolvimento da Cultura, Limitada	2/3/2017	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
運通藥房 Farmácia Wan Tung	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
米婭(澳門)有限公司	2/3/2017	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
弘宇數碼 Hong Yu Digital	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
春林堂中藥房 Farmácia Chinesa Chon Lam Tong	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
嘉麗首飾精品店	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
黑沙公園餐廳 Restaurante do Parque Hac-Sa	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
木偶葡國餐廳 Cozinha Pinocchio	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
葡韻美食店 A-Tasca do Luís	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
亞加比 Agape	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
金暉建築工程 Construct Engineering Kam Fai	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
USBaby-House 有限公司 USBaby-House Limitada	2/3/2017	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
聚薈 Chill Café	2/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
業盛地產 Fomento Predial Yip Seng	10/3/2017	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
安達萬(澳門)有限公司 Andaman (Macau) Limitada	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
肥豬王小食	10/3/2017	\$ 16,520.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
何秉賢 (MJ-92-23) Ho Peng In (MJ-92-23)	10/3/2017	\$ 15,953.30	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
揚明貿易 (澳門) 有限公司 Y.M. Agência Comercial (Macau) Limitada	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
天人咖啡有限公司 Companhia de Café Tian Ren Limitada	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
Ms Natural	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
尚品餅家有限公司 Signature Padaria Limitada	10/3/2017	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
琥珀資訊科技有限公司 Ambar Tecnologia de Informação Limitada	10/3/2017	\$ 18,795.00	同上。 Idem.
四方文化集團有限公司 Grupo Cultural Big Four Limitada	10/3/2017	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
全記舊書雜架	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
依時達 Agência de Comercial & Transporte Easyrich	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
馬氏製作 M & M Production	10/3/2017	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
蝶之夢 Butterfly of Dreams	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
葡萄酒釀造者產業聯盟中心 Winemakers' Alliance	10/3/2017	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
Rabbit & Rat	10/3/2017	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
華納金國際影視傳媒有限公司 Warner Gold Média TV Internacional, Companhia Lda.	10/3/2017	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
澳門同步資訊有限公司 Macauin Informação Lda.	10/3/2017	\$ 16,566.70	同上。 Idem.
聚寶健康坊	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
達標廣告印刷設計 DBM Advertise Printing Design	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
豐裕咖啡粉麵 Estabelecimento de Comidas Fung Yee	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
信成鋼鐵工程 Oficina de Ferragem Song Seng	10/3/2017	\$ 16,006.70	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
捷訊通訊貿易行 Agência Comercial Chit Shan	10/3/2017	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
泉記冷氣工程 Engenharia de Ar-Condicionado Chun Kei	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
郭震霆 Kuok Chun Ting Terence	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
鏵帝地產貿易 Fomento Predial e Comércio Wa Tai	10/3/2017	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
露依莎美容健美中心 Luísa Instituto de Beleza	10/3/2017	\$ 16,053.30	同上。 Idem.
樂菓道 Rokodo	10/3/2017	\$ 20,000.00	同上。 Idem.
球記小食	10/3/2017	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
綠悠花坊	10/3/2017	\$ 16,053.30	同上。 Idem.
暉源地產	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
時代原聲工作室 Era Acoustic Music	10/3/2017	\$ 16,053.30	同上。 Idem.
澳門利隆貿易有限公司	10/3/2017	\$ 16,333.30	同上。 Idem.
當代藝術室內設計有限公司 Sociedade de Design Interiores Fancy Limitada	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
興富地產 Fomento Predial Heng Fu	10/3/2017	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
全球買手網 Global Buyer	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
寬意設計有限公司 Companhia de Design Eidea Limitada	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
豪記數碼	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
智匯教學輔助中心 Centro de Apoio Pedagógico Chi Wui	10/3/2017	\$ 14,280.00	同上。 Idem.
澳海貿易有限公司 Companhia de Comércio Seamac Limitada	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
穎加國際會展(澳門)有限公司 VC Exposição Internacional (Macau) Lda.	10/3/2017	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
德福中藥房 Farmácia Chinesa Tak Fok	10/3/2017	\$ 16,268.00	同上。 Idem.
Gratify Wine & Gourmet	10/3/2017	\$ 16,268.00	同上。 Idem.
毅騰國際貿易有限公司 CE Comércio Internacional Limitada	10/3/2017	\$ 20,000.00	同上。 Idem.
建生汽車有限公司 Kin Sang Automóveis Limitada	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
詹詠揚 Chim Weng Jeong	10/3/2017	\$ 16,268.00	同上。 Idem.
張雪玉心靈成長顧問一人有限公司 Cheong Sut Iok Consultoria Epiritual- -Crescimento Sociedade Unipessoal Lda.	10/3/2017	\$ 16,268.00	同上。 Idem.
盈翠建築置業有限公司 Companhia de Construção e Fomento Predial Ieng Choi, Limitada	10/3/2017	\$ 17,780.00	同上。 Idem.
林美鳳 Lam Mei Fong	10/3/2017	\$ 16,268.00	同上。 Idem.
聯興五金漆油有限公司 Lun Heng Ferragens e Tintas, Limitada	10/3/2017	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
明明音樂藝術學院 Academia de Artes e Música Meng Meng	10/3/2017	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
鴻利行 Hong Lei Hong	10/3/2017	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
進發美食 Estabelecimento de Comidas Chon Fat	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
昭和大眾食堂 Estabelecimento de Comidas Showa	10/3/2017	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
瀚港園藝及裝飾有限公司 Sociedade de Jardinagem e Decoração Hon Kong, Limitada	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
廣慈醫療服務中心有限公司 Kon Chi Centro de Tratamento Médico, Limitada	10/3/2017	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
Macaumetiz專業顧問一人有限公司 Macaumetiz Consultadoria Profissional Sociedade Unipessoal Limitada	10/3/2017	\$ 15,575.00	同上。 Idem.
中委投資實業發展有限公司 CVI Companhia de Desenvolvimento Comercial e Industrial Lda.	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
佰利建材	10/3/2017	\$ 15,575.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
霍耀昌瓷號有限公司 Louçaria Foc Io Cheong, Limitada	10/3/2017	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
許立記 Hoi Lap Kei	10/3/2017	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
泰進教育顧問	10/3/2017	\$ 10,733.30	同上。 Idem.
新泰科技一人有限公司 Ted Tecnologia Sociedade Unipessoal Limitada	10/3/2017	\$ 2,170.00	同上。 Idem.
加菲時裝 Garfield Collection	10/3/2017	\$ 16,333.30	同上。 Idem.
進利地產有限公司 Tjon Nei Fomento Predial Companhia Limitada	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
得其利投資顧問有限公司 Tak Kei Lei Investimentos e Consultoria Companhia Limitada	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
君琦美食 Estabelecimento de Comidas Miss M	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
信隆貿易行 Agência Comercial Son Long	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
Gorilla	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
新利鏘行 Ag. Com. San Lei Cheong	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
環美工程有限公司 Ecoamigo Engenharia Lda.	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
嘉誠洋行 Agência Comercial Sincere	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
又添美食城 Iao Tim Food Gallery	10/3/2017	\$ 15,983.30	同上。 Idem.
慧賢堂醫療中心 Huixian Tang Clínica	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
朱氏醫療中心 Policlinica Chu's	10/3/2017	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
新聯貿易有限公司 Sun Union – Companhia de Importação e Exportação, Limitada	23/2/2017	\$ 5,000.00	「中小企業網站資助計劃」——資助企業優化網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para optimização dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
R車厘哥夫食品(澳門)有限公司 Alimentos de R-Cherikoff (Macau) Companhia Limitada	23/2/2017	\$ 5,000.00	「中小企業網站資助計劃」——資助企業優化網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para optimização dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
優質教育督課中心 Centro de Explicações Excelente Ensino	23/2/2017	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
棋人娛樂製作有限公司 Xadrez Entretenimento Produção Lda.	23/2/2017	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
好傳媒製作有限公司 Companhia de Produção de Média Bom Lda.	23/2/2017	\$ 3,500.00	同上。 Idem.
BB屋有限公司 Baby em Casa Companhia Limitada	23/2/2017	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
芳香世家(澳門)香精香料有限公司 Companhia de Fragrancias e Sabores Francine Chicard (Macau) Lda.	23/2/2017	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
澳門大嶺水電工程	23/2/2017	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
中華汽車駕駛學校 Escola de Condução Chung Wa	23/2/2017	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
加士娛樂制作有限公司 Companhia de Produção de Entretenimento Classe, Limitada	23/2/2017	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
中橋投資集團有限公司 Chung Kiu Investimentos em Telecomunicações, Limitada	23/2/2017	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
李栢記花店 Loja Flores Lei Pak Kei	23/2/2017	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
富時貿易(澳門)有限公司 Companhia de Comércio Fulltime (Macau), Limitada	23/2/2017	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
Macau 222 藝晶傢俬木器	23/2/2017	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
湖畔派對王國 Estabelecimento de Comidas Lakeport Party Paradise	23/2/2017	\$ 2,100.00	同上。 Idem.
澳壹網絡有限公司 Macaumax Companhia de Internet Limitada	23/2/2017	\$ 5,000.00	同上。 Idem.

二零一七年五月九日於工商業發展基金

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização,
aos 9 de Maio de 2017.

管理委員會主席 戴建業

O Presidente do Conselho Administrativo, *Tai Kin Ip*.

(是項刊登費用為 \$36,380.00)

(Custo desta publicação \$ 36 380,00)

金融情報辦公室

公告

金融情報辦公室為填補以下空缺，經二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在澳門蘇亞利士博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈：

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年五月九日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete de Informação Financeira (GIF), na Avenida Doutor Mário Soares, n.os 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de Informação Financeira e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GIF, para o preenchimento de um lugar do GIF, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017.

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Gabinete de Informação Financeira, aos 9 de Maio de 2017.

A Coordenadora do Gabinete, Ng Man Seong.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

澳門保安部隊事務局

公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內繪圖員職程第一職階首席特級繪圖員一缺，經於二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年四月十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等技術員 鄧榮昌

委員：二等技術員 馮金鑾

特級技術輔導員 張志恆

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de desenhador especialista principal, 1.º escalão, da carreira de desenhador do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Tang Veng Cheong, técnico de 1.ª classe.

Vogais: Fong Kam Lun, técnico de 2.ª classe; e

Cheong Chi Hang, adjunto-técnico especialista.

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年四月十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席技術員 黃煜銳

委員：特級技術輔導員 容韻媛

二等技術輔導員 李加駒

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術員職程第一職階首席技術員一缺，經於二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年四月十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 蕭結德

委員：特級技術員 劉震宇

首席技術員 尹家其

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員八缺，經於二零一七年三月

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Wong Lok Ioi, técnico principal.

Vogais: Iong Wan Wun, adjunto-técnico especialista; e

Lei Ka Koi, adjunto-técnico de 2.ª classe.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Sio Kit Tak, técnico superior assessor.

Vogais: Lau Chan I, técnico especialista; e

Van Ka Kei, técnico principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,

二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年四月十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：特級技術員 高美珊

委員：特級技術員 蕭佩英

一等技術員 林振培

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年四月十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等技術員 鄧兆偉

委員：首席技術輔導員 何麗貞

二等技術輔導員 曾潔文

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員四缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第

a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de oito lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Kou Mei San, técnico especialista.

Vogais: Sio Pui Ieng, técnico especialista; e

Lam Chan Pui, técnico de 1.ª classe.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Tang Sio Wai, técnico de 1.ª classe.

Vogais: Ho Lai Cheng, adjunto-técnico principal; e

Chang Kit Man, adjunto-técnico de 2.ª classe.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de quatro

二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年四月二十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 梁金玉

委員：顧問高級技術員 潘潔儀

顧問高級技術員 賴寧筠

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年四月二十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 方貴安

委員：顧問高級技術員 馮啓明

首席高級技術員 劉健敏

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺，經於二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保

lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Leong Kam Iok, técnico superior assessor principal.

Vogais: Pun Kit I, técnico superior assessor; e

Lai Neng Kuan, técnico superior assessor.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Fong Kuai On, técnico superior assessor.

Vogais: Fong Kai Meng, técnico superior assessor; e

Lau Kin Man Cecilia, técnico superior principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como dispo-

安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年四月二十四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等技術員 郭買強

委員：特級技術輔導員 梁文肇

首席技術輔導員 何艷媚

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員兩缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年四月二十四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等技術員 呂嘉雯

委員：一等技術員 凌永豫

二等技術輔導員 陳嘉玲

(是項刊登費用為 \$9,307.00)

第19/2017/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一七年五月四日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「皮靴」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事

nibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 24 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Kwok Mi Keung, técnico de 1.ª classe.

Vogais: Leong Man Sio, adjunto-técnico especialista; e

Ho Im Mei, adjunto-técnico principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 24 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Loi Ka Man, técnico de 1.ª classe.

Vogais: Leng Weng U, técnico de 1.ª classe; e

Chan Ka Leng, adjunto-técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 9 307,00)

Concurso Público n.º 19/2017/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Maio de 2017, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Botas de cabedal».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do De-

務局行政管理廳採購科查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付影印費用。

標書必須於二零一七年六月十九日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保 \$50,000.00（澳門幣伍萬元整）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門保安部隊事務局」）或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一七年六月二十日上午十時，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表屆時應出席，以便對標書中可能存疑之處作出澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，投標人可前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

第20/2017/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一七年五月八日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「空調設備」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付影印費用。

為使各投標人對標的安裝地點進行了解，本局將安排實地視察。各投標人必須於二零一七年五月二十三日中午12時前通知本局行政管理廳（電話：8799 7359，傳真：8799 7340）出席實地視察的代表的姓名，以便作出安排。

實地視察時間：二零一七年五月二十四日上午十時

partamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 19 de Junho de 2017. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 20 de Junho de 2017. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Concurso Público n.º 20/2017/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Maio de 2017, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Aparelhos de ar condicionado».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

A fim de permitir aos concorrentes conhecerem o local de instalação relativo ao objecto do concurso, esta DSFSM vai organizar uma sessão de observação no local. Os concorrentes devem informar o Departamento de Administração desta DSFSM dos nomes dos presentes na referida sessão, através do n.º de telefone 8799 7359 ou n.º de fax 8799 7340, até às 12,00 horas do dia 23 de Maio de 2017, no sentido de facilitar a organização.

Hora de início da sessão de observação no local: às 10,00 horas do dia 24 de Maio de 2017.

集合地點：治安警察局交通廳門口

標書必須於二零一七年六月十四日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保 \$17,200.00（澳門幣壹萬柒仟貳佰元整）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門保安部隊事務局」）或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一七年六月十五日上午十時，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表屆時應出席，以便對標書中可能存疑之處作出澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，投標人可前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

第21/2017/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一七年五月八日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「輕型車輛」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付影印費用。

標書必須於二零一七年六月二十一日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$125,300.00（澳門幣壹拾貳萬伍仟叁佰元整）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門保安部隊事務局」）或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

Local de concentração: entrada do Departamento de Trânsito do CPSP.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 14 de Junho de 2017. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$17 200,00 (dezassete mil e duzentas patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 15 de Junho de 2017. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Concurso Público n.º 21/2017/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Maio de 2017, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Veículos ligeiros».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 21 de Junho de 2017. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$125 300,00 (cento e vinte e cinco mil e trezentas patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

開標日期為二零一七年六月二十二日上午十時，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表屆時應出席，以便對標書中可能存疑之處作出澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，投標人可前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一七年五月九日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$5,504.00)

根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列晉級開考，以填補以下空缺：

行政任用合同人員：

第一職階首席繪圖員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日計十日內遞交。

二零一七年五月十日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$950.00)

通告

第1/CA/DSFSM/2017號行政管理委員會決議

根據第9/2002號行政法規第六條第二款(三)項及經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十九條第

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 22 de Junho de 2017. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 5 504,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de desenhador principal, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Aviso

Deliberação n.º 1/CA/DSFSM/2017
do Conselho Administrativo

Nos termos da alínea 3) do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002 e do n.º 2 do artigo 39.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o Conselho Administrativo da

二款之規定，澳門保安部隊事務局行政管理委員會於二零一七年一月十六日之第01/2017次會議記錄決議如下：

一、授予委員行政管理廳廳長余麗菊或其合法代任人許可支付有關澳門保安部隊事務局之開支的權限。

二、本授權不妨礙有關收回權與監管權。

三、對行使本授權所作出的行為，可提起必要訴願。

四、委員行政管理廳廳長在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙前款規定的情況下，本決議自公佈日起產生效力。

二零一七年三月十七日於澳門保安部隊事務局

行政管理委員會：

主席：代局長 郭鳳美

委員：行政管理廳廳長 余麗菊

行政暨預算管理處處長 黃佩儀

財政管理處處長 陳淑慧

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau tomou a seguinte deliberação relativa à acta da reunião n.º 1/2017, de 16 de Janeiro de 2017:

1. É delegada no membro U Lai Kok, chefe do Departamento de Administração, ou no seu substituto a competência para autorizar a realização das despesas relativas à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

2. A presente delegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso da delegação de competências aqui conferida cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo membro, chefe do Departamento de Administração, no âmbito da presente delegação de competências.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, a presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Março de 2017.

Conselho Administrativo da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Presidente: Kok Fong Mei, directora, substituta.

Membros: U Lai Kok, chefe do Departamento de Administração;

Vong Pui I, chefe da Divisão de Gestão Administrativa e Orçamental; e

Chan Shuk Wai, chefe da Divisão de Gestão Financeira.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一七年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員兩缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 施萍萍.....	74,92
2.º 劉玉鳳.....	72,48

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年四月二十八日批示認可)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Si Peng Peng.....	74,92
2.º Lao Iok Fong.....	72,48

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Abril de 2017).

二零一七年四月十日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長 甘彼德

委員：處長 何偉明

首席顧問高級技術員 鄭宇光

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

公告

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員(法律範疇)一缺,經於二零一七年四月二十六日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告,以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單,該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處,以及上載於本局及行政公職局網頁,以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定,上述名單被視為確定名單。

為填補司法警察局人員編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員兩缺,經於二零一七年四月二十六日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告,以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單,該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處,以及上載於本局及行政公職局網頁,以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定,上述名單被視為確定名單。

二零一七年五月十一日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,現以審

Polícia Judiciária, aos 10 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Pedro Miguel Campos, chefe de divisão.

Vogais: Ho Wai Meng, chefe de divisão; e

Cheang U Kuong, técnico superior assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* desta Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* desta Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 11 de Maio de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal

查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補司法警察局人員編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員兩缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈。開考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年五月十一日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

da Polícia Judiciária, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizado nos sítios da *internet* desta Polícia e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação da ficha de inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Polícia Judiciária, aos 11 de Maio de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

懲教管理局

公告

為填補懲教管理局以下職位空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考：

以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺。

有關開考通告正張貼在澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一七年五月五日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一七年四月十二日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考之公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncios

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o seguinte concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento do lugar da Direcção dos Serviços Correccionais:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento.

O aviso respeitante ao referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e publicado nos *websites* da DSC e dos SAFP. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 5 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão da Direcção dos Serviços Correccionais, sita na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e publicada nas páginas electrónicas da DSC e dos SAFP, a lista provisória do candidato ao concurso

條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板，以及上載於本局網頁及行政公職局網頁內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一七年五月九日於懲教管理局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鄭彩紅

正選委員：顧問高級技術員 梁峻晞

候補委員：顧問高級技術員 范秀衛

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經二零一七年四月十二日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考之公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板，以及上載於本局網頁及行政公職局網頁內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一七年五月九日於懲教管理局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鄭彩紅

正選委員：顧問高級技術員 梁峻晞

候補委員：顧問高級技術員 范秀衛

(是項刊登費用為 \$2,006.00)

衛生局

名單

為填補衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2017.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 9 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheang Choi Hong, técnica superior assessora.

Vogal efectivo: Leong Chon Hei, técnico superior assessor.

Vogal suplente: Fan Sao Wai, técnico superior assessor.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão da Direcção dos Serviços Correccionais, sita na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e publicada nas páginas electrónicas da DSC e dos SAFP, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2017.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 9 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheang Choi Hong, técnica superior assessora.

Vogal efectivo: Leong Chon Hei, técnico superior assessor.

Vogal suplente: Fan Sao Wai, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017:

合格投考人:	分	Candidato aprovado:	valores
馬麗明.....	81.11	Mar Lai Meng Lorraine	81,11

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年四月二十四日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年四月十八日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局顧問高級技術員 歐陽佩玲

正選委員：衛生局顧問高級技術員 林義財

候補委員：衛生局顧問高級技術員 唐山

為填補經由本局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員二十缺，經二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 林俊傑.....	83.78
2.º 何婉珊.....	82.11
3.º 潘惠詩.....	81.89
4.º 林家威.....	81.78
5.º 李皓盈.....	81.61
6.º 王聖雯.....	81.56
7.º 林詠茵.....	81.44
8.º 武藝.....	81.33
9.º 黃惠琴.....	81.11 a)
10.º 陳顯貴.....	81.11 a)
11.º 黃彩順.....	81.00
12.º 顏妮娜.....	80.78 a)
13.º 何祖怡.....	80.78 a)
14.º 伍潔瑜.....	80.67
15.º 賴雅薇.....	80.56
16.º 黃雅琳.....	80.44
17.º 袁家煒.....	80.28 a)
18.º 尹雁琮.....	80.28 a)
19.º 李玉莘.....	80.17 a)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2017).

Serviços de Saúde, aos 18 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Au Ieong Pui Leng, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

Vogal efectivo: Lam I Choi, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

Vogal suplente: Tong San, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de vinte lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lam Chon Kit Manuel.....	83,78
2.º Ho Un San.....	82,11
3.º Poon Vai Si.....	81,89
4.º Lam Ka Wai.....	81,78
5.º Lei Hou Ieng.....	81,61
6.º Wong Seng Man.....	81,56
7.º Lam Weng Ian.....	81,44
8.º Mou Ngai.....	81,33
9.º Wong Wai Kam.....	81,11 a)
10.º Chan Hin Kuai.....	81,11 a)
11.º Wong Choi Son.....	81,00
12.º Ngan Nei Na.....	80,78 a)
13.º Ho Chou I.....	80,78 a)
14.º Ng Kit U.....	80,67
15.º Lai Nga Mei.....	80,56
16.º Wong Nga Lam.....	80,44
17.º Un Ka Wai.....	80,28 a)
18.º Wan Ngan Keng.....	80,28 a)
19.º Lei Iok Peng.....	80,17 a)

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
20.º 梁家琪.....	80.17 a)	20.º Leong Ka Kei.....	80,17 a)
21.º 關皓怡.....	80.17 a)	21.º Kuan Hou I.....	80,17 a)
22.º 蕭興泰.....	80.00 a)	22.º Sio Heng Tai.....	80,00 a)
23.º 吳曉眉.....	80.00 a)	23.º Ng Hio Mei.....	80,00 a)
24.º 黃凱琪.....	80.00 a)	24.º Wong Hoi Kei.....	80,00 a)
25.º 關婉琴.....	80.00 a)	25.º Kuan Un Kam.....	80,00 a)
26.º 梁炳權.....	80.00 a)	26.º Leong Peng Kun.....	80,00 a)
27.º 冼惠琮.....	80.00 a)	27.º Sin Wai Keng.....	80,00 a)
28.º 伍海建.....	79.72	28.º Ng Hoi Kin.....	79,72

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年四月二十四日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年四月十八日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等高級技術員 梁家祺

正選委員：衛生局一等高級技術員 黃煒琪

衛生局一等高級技術員 梁惠玲

為填補經由本局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員兩缺，經二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º 吳慧雯.....	81.94	1.º Ung Wai Man.....	81,94
2.º 施燕飛.....	81.28	2.º Si In Fei.....	81,28

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年四月二十六日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年四月十九日於衛生局

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2017).

Serviços de Saúde, aos 18 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Leong Ka Kei, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Wong Wai Kei, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Leong Wai Leng, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ung Wai Man.....	81,94
2.º Si In Fei.....	81,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Abril de 2017).

Serviços de Saúde, aos 19 de Abril de 2017.

典試委員會：

主席：衛生局顧問高級技術員 廖潤輝

正選委員：衛生局顧問高級技術員 方域恆

衛生局首席高級技術員 何強

為填補衛生局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
吳鎮彤.....	81.67

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年四月二十六日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年四月十九日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席特級技術員 何焯文

正選委員：衛生局二等技術員 洪永順

候補委員：衛生局二等技術員 曾淑華

(是項刊登費用為 \$6,355.00)

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員(化驗職務範疇)一缺，經二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
李煒.....	75.50

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行

O Júri:

Presidente: Lio Ion Fai, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Fong Wek Hang, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde; e

Ho Keong, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ng Chun Tung.....	81,67

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Abril de 2017).

Serviços de Saúde, aos 19 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Ho Cheok Man, técnico especialista principal dos Serviços de Saúde.

Vogal efectivo: Hong Weng Son, técnico de 2.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogal suplente: Chang Selina, técnico de 2.ª classe dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 6 355,00)

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, da área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Li Wai.....	75,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candi-

政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年四月二十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年四月二十五日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問高級衛生技術員 劉綺芬

正選委員：顧問高級衛生技術員 朱永源

首席高級衛生技術員 林小龍

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

公 告

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員(康復職務範疇——物理治療)一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年五月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇(麻醉科)第一職階主治醫生一缺，經二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款和第五十六條的規定公佈，投考人的知識考試成績名單已張貼在若

dato pode interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio da presente lista classificativa no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Abril de 2017).

Serviços de Saúde, aos 25 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Lau I Fan, técnico superior de saúde assessor.

Vogais efectivos: Chu Weng Un, técnico superior de saúde assessor; e

Lam Sio Long, técnico superior de saúde principal.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, nos termos definidos nas Leis n.ºs 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 10 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo

憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一七年五月十二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (anestesiologia), da carreira médica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017.

Serviços de Saúde, aos 12 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

教育暨青年局

公告

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，專業面試的相關資料已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱：

第一職階一等技術員（教育學）一缺（行政任用合同）。

二零一七年五月十二日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$950.00）

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，經於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據第14/2016號行政法規第三十五條第三款的規定，筆試（知識考試第一階段）成績名單已張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

第一職階中學教育一級教師職程：

學科領域：英文——兩缺（職位編號：DS01*）

學科領域：中文——一缺（職位編號：DS02*）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncios

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as informações referentes à realização da entrevista profissional dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016, nos termos do artigo 27.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de ciências da educação (contrato administrativo de provimento).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 12 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as listas classificativas da prova escrita (1.ª fase das provas de conhecimentos) relativa ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016, nos termos do artigo 35.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

Área disciplinar: língua inglesa — dois lugares (número de referência: DS01*);

Área disciplinar: língua chinesa — um lugar (número de referência: DS02*);

學科領域：中文——一缺（職位編號：DS04）

學科領域：品德與公民——一缺（職位編號：DS05）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程：

英文範疇——一缺（職位編號：DP01*）

數學範疇——一缺（職位編號：DP02*）

音樂範疇——一缺（職位編號：DP04**）

特殊教育範疇——兩缺（職位編號：DP05）

資訊科技範疇——兩缺（職位編號：DP07）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）職程：

中文範疇——三缺（職位編號：DI02）

*於行政單位擔任工作

**教學語文為葡文

二零一七年五月十二日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$1,908.00）

Área disciplinar: língua chinesa — um lugar (número de referência: DS04);

Área disciplinar: educação moral e cívica — um lugar (número de referência: DS05).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

Área de língua inglesa — um lugar (número de referência: DP01*);

Área de matemática — um lugar (número de referência: DP02*);

Área de música — um lugar (número de referência: DP04**);

Área do ensino especial — dois lugares (número de referência: DP05);

Área de tecnologias de informação — dois lugares (número de referência: DP07).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão:

Área de língua chinesa — três lugares (número de referência: DI02).

* Exercer funções na subunidade administrativa.

** Em língua veicular portuguesa.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 12 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

旅遊局

名單

旅遊局為填補人員編制內技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
黎明智	80.5

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年五月四日社會文化司司長的批示確認）

二零一七年四月二十一日於旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Lai Meng Chi	80,5

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 21 de Abril de 2017.

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鄧詠琳

正選委員：首席特級技術員 黃煜鐘

首席技術員 梁秀敏

為旅遊局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告經於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
蘇滿容.....	85.38

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月四日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年四月二十六日於旅遊局

典試委員會：

主席：資訊處處長 蔡昌鴻

正選委員：首席顧問高級技術員 馬丁雄

候補委員：首席顧問高級技術員 林美珠

(是項刊登費用為 \$2,447.00)

為旅遊局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺以審查文件方式進行有限制性晉級開考，開考公告經於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
司徒妙愛.....	78.55

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

O Júri:

Presidente: Tang Weng Lam, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Wong Iok Tong, técnico especialista principal; e

Leong Sao Man, técnica principal.

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Sou Mun Iong.....	85,38

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato poderá interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Choi Cheong Hong, chefe da Divisão de Informática.

Vogal efectivo: Arnaldo Ernesto Silveiro Gomes Martins, técnico superior assessor principal.

Vogal suplente: Lam Mei Chu, técnica superior assessora principal.

(Custo desta publicação \$ 2 447,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Si Tou Mio Oi.....	78,55

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(經二零一七年五月四日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年四月二十五日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席特級技術輔導員 黃愛蓮

正選委員：特級技術輔導員 陳詠琪

首席技術員 高天成

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

公 告

為旅遊局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考公告經於二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，上載於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年五月九日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，上載於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年五月十日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$852.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 25 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Wong Oi Lin, adjunta-técnica especialista principal.

Vogais efectivos: Chan Weng Kei, adjunta-técnica especialista; e

Vicente Domingos Pereira Coutinho, técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ainda ser consultada na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 9 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ainda ser consultado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 10 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

名單

Lista

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會工作局現公布二零一六年第四季財政資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e entidades particulares, vem o Instituto de Acção Social publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2016:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
恩慈院兒童之家 Casa «Ecf. Fellowship Orphanage Inc.»	10/11/2016	\$ 10,750.00	活動津貼：普天同慶賀聖誕 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 879,810.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 234,650.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
青暉舍 Centro Residencial «Arco-Iris»	15/09/2016	\$ 8,000.00	活動津貼：凝聚力量，逆難而上 Subsídio para Actividades: Gestão de pressão
	23/11/2016	\$ 3,190.00	活動津貼：聖誕聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 1,592,280.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 449,800.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
希望之泉 Fonte da Esperança	21/09/2016	-\$ 1,234.70	性教育系列活動（退回餘款） Série de actividades da educação sexual (Devolução do saldo)
	30/11/2016	\$ 88,290.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	09/12/2016	\$ 2,196,336.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 616,850.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
希望之源 Berço da Esperança	10/11/2016	\$ 7,190.00	活動津貼：歡樂過聖誕 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	17/11/2016	\$ 86,700.00	維修/工程津貼：更換抽油煙機工程 Subsídio para Reparações/Obras: Substituição das sistemas de extracção de fumos
	09/12/2016	\$ 2,304,600.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
希望之源 Berço da Esperança	09/12/2016	\$ 105,570.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	14/12/2016	\$ 658,450.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
拉撒路青少年中心 Centro de Juventude «Lazarus»	21/09/2016	\$ 25,000.00	活動津貼：“為澳門鼓舞”發放正能量2016 Subsídio para Actividades: Actividade «Ener- gia positiva para encorajar a cidade de Macau» 2016
聖公會北區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Zona Norte Sheng Kung Hui	09/12/2016	\$ 1,533,780.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 452,400.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
丞仔坊眾托兒所 Creche Fong Chong Toc I So	09/12/2016	\$ 1,982,310.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 651,300.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
母親會聖約翰托兒所（高士德） Creche S. João da Obra das Mães (HC)	09/12/2016	\$ 2,113,620.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 752,050.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
小海燕托兒所 Creche «A Gaivota»	09/12/2016	\$ 880,560.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 281,450.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
婦聯小海豚托兒所 Creche «O Golfinho» da Associação das Se- nhoras Democráticas de Macau	09/12/2016	\$ 1,053,000.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 383,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
母親會聖約翰托兒所（新口岸） Creche S. João da Obra das Mães (NAPE)	09/12/2016	\$ 1,332,810.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 453,700.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鳴道苑 Jardins dom Versiglia	17/11/2016	\$ 6,000.00	活動津貼：扶貧體驗營 Subsídio para Actividades: Visita aos lares das crianças na China
	17/11/2016	\$ 8,400.00	活動津貼：聖誕聯歡 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	23/11/2016	\$ 3,570.00	活動津貼：野外抗逆鍛鍊訓練營 Subsídio para Actividades: Desafio ao ar livre do campo de treinamento
	09/12/2016	\$ 2,201,790.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 607,100.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
九澳聖若瑟宿舍 Lar de S. José Ká-Hó	07/10/2016	\$ 3,500.00	活動津貼：老友記聯誼日 Subsídio para Actividades: Dia da amizade para os idosos
	07/10/2016	\$ 3,600.00	活動津貼：義工小組 Subsídio para Actividades: Treino de voluntário
	17/11/2016	\$ 9,500.00	活動津貼：聖誕聯歡 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 1,978,920.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 548,600.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
望廈青年之家 Lar de Jovens de Mong-Há	30/11/2016	\$ 11,380.00	活動津貼：野外求生訓練2016 Subsídio para Actividades: Treino de sobrevivência na selva 2016
	30/11/2016	\$ 9,980.00	活動津貼：聖誕佈置比賽暨聖誕節晚會2016 Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016
	09/12/2016	\$ 1,262,160.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 355,550.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
明愛托兒所 Creche Cáritas	09/12/2016	\$ 1,991,910.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 564,850.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
婦聯第一托兒所 Creche «Fu Luen Tai Yat Toc I So»	09/12/2016	\$ 1,842,750.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯第一托兒所 Creche «Fu Luen Tai Yat Toc I So»	14/12/2016	\$ 650,650.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
婦聯小燕子托兒所 Creche «A Andorinha» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	09/12/2016	\$ 1,235,400.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 419,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
工人托兒所 Creche dos Operários	09/12/2016	\$ 996,450.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 306,150.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
沙梨頭坊眾托兒中心 Creche Sa Lei Tau Fong Chong Toc I Chong Sam	09/12/2016	\$ 819,400.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 259,350.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
教宗若望廿三世托兒所 Creche «Papa João XXIII»	09/12/2016	\$ 1,151,250.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 339,300.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
聖瑪沙利羅慈惠托兒所 Creche Santa Maria Mazzarello	09/12/2016	\$ 1,824,300.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 607,100.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
國際傳教證道會托兒所 Creche de Associação dos Cristãos em Ac- ção	09/12/2016	\$ 261,390.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 79,300.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
嘉模托兒所 Infantário de Nossa Senhora do Carmo	09/12/2016	\$ 700,440.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 222,300.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
童真托兒所 Creche «O Traquinas»	09/12/2016	\$ 2,122,830.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 687,050.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
望廈托兒所 Creche «Mong-Há»	09/12/2016	\$ 1,388,820.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 440,700.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
同善堂第二托兒所 Creche «Tung Sin Tong II»	09/12/2016	\$ 952,290.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 272,350.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
同善堂第三托兒所 Creche «Tung Sin Tong (III)»	09/12/2016	\$ 1,239,780.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 354,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
同善堂第一托兒所 Creche Tung Sin Tong (I)	09/12/2016	\$ 1,891,980.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 534,300.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
婦聯第三托兒所 Creche (III) da Associação das Mulheres de Macau	09/12/2016	\$ 1,239,390.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 412,100.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
筷子基托兒所 Creche Fai Chi Kei	09/12/2016	\$ 1,728,180.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 555,100.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門基督教青年會——青年社區中心 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Centro Comunitário para Jovens	24/10/2016	-\$ 14,846.19	4 “知” 攻略抗逆營 (退回餘款) Campismo contra a adversidade através da es- tratégia de 4 «noções» (Devolução do saldo)
	17/11/2016	\$ 11,340.00	購置津貼：健康評估工具 Subsídio para Aquisições: Instrumento de ava- liação de saúde
	23/11/2016	\$ 20,000.00	活動津貼：“Sun. 生命” 交流暨歷奇訓練營 Subsídio para Actividades: Actividade anti- drogas para jovens
	29/11/2016	-\$ 3,122.40	無毒足球比賽 (退回餘款) Campeonato de futebol relativo ao desafio so- bre rejeição à droga (Devolução do saldo)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教青年會——青年社區中心 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Centro Comunitário para Jovens	09/12/2016	\$ 1,002,510.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 315,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	09/12/2016	\$ 271,170.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 46,800.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
同善堂第四托兒所 Creche Tung Sin Tong (IV)	09/12/2016	\$ 832,560.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 235,300.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
仁慈堂托兒所 Creche de Santa Casa da Misericórdia de Macau	10/11/2016	\$ 150,000.00	購置津貼：購置窗簾，布簾，靠墊及抱枕 Subsídio para Aquisições: Aquisição dos corti- nas, cortinados, almofadas e travesseiros
	09/12/2016	\$ 1,717,650.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
婦聯第二托兒所 Creche II da Associação Geral das Mulhe- res de Macau	09/12/2016	\$ 1,101,990.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 376,350.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
婦聯托兒所 Creche da Associação Geral das Mulheres de Macau	16/11/2016	\$ 1,993,100.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	25/11/2016	\$ 9,000,000.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de re- modelação
	09/12/2016	\$ 1,658,160.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 581,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
聖公會星願居 Lar de Estrela da Esperança do Sheng Kung Hui de Macau	28/09/2016	\$ 6,770.00	活動津貼：愛在聖誕——愛的故事集 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 1,290,870.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 364,650.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau	09/12/2016	\$ 393,270.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門街坊會聯合總會社區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da União Geral das Ass. dos Mora- dores de Macau	03/11/2016	\$ 5,971.00	2016-2017禁毒資訊站程式上架及伺服器年費 2016-2017 Despesa anual das prateleiras e ser- vidores sobre estação das informações sobre drogas «App»
	30/11/2016	\$ 14,640.00	購置津貼：健康評估工具 Subsídio para Aquisições: Ferramenta de ava- liação de saúde
	09/12/2016	\$ 2,099,085.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 546,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
新動力校園適應服務計劃 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	09/12/2016	\$ 792,180.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
希望之源協會 Associação Berço da Esperança	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	17/11/2016	\$ 240,000.00	“承諾抗毒 由家做起”繪本製作及跟進服務 Actividade de combate a droga para os pais dos crianças e publicação de livros da história das crianças
	09/12/2016	\$ 271,170.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 46,800.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門基督教青年會——勵青中心 Ymca — Centro de Lai Cheng	10/11/2016	\$ 259,730.00	購置津貼：設備及物品 Subsídio para Aquisições: Equipamentos e ar- tigos
	16/11/2016	\$ 2,669,870.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de re- paração
聖公會氹仔青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Apoio à Juventude e Família da Taipa Sheng Kung Hui	16/11/2016	\$ 585,270.00	維修工程及購置設備 Obras de reparação e aquisição dos equipa- mentos
	09/12/2016	\$ 2,065,300.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 510,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會氹仔青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Taipa Sheng Kung Hui	09/12/2016	\$ 833,730.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 198,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
婦聯小白兔托兒所 Creche «O Coelho» da Associação Ge- ral das Mulheres de Macau	09/12/2016	\$ 2,312,750.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 734,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門街坊會聯合總會孟智豪夫人托兒所 Creche D. Ana Sofia Monjardino da Ugam de Macau	09/12/2016	\$ 961,320.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 311,350.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
教業托兒所 Creche Kao Yip	09/12/2016	\$ 1,315,650.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 443,300.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
母親會聖約翰托兒所(氹仔) Creche S. João da Obra das Mães (Taipa)	09/12/2016	\$ 1,602,630.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 573,950.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門街坊會聯合總會湖畔托兒所 Creche «o Lago» da União Geral das Asso- ciações dos Moradores de Macau	09/12/2016	\$ 2,072,580.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 804,050.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
同善堂第五托兒所 Creche Tung Sin Tong V	09/12/2016	\$ 1,782,780.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 508,950.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
善明托兒所 Creche Sin Meng	15/09/2016	\$ 159,000.00	維修/工程津貼: 排污工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de es- goto
	09/12/2016	\$ 1,783,680.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 648,700.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
菩提青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio à Juventude e Família «Pou Tai»	09/12/2016	\$ 1,015,260.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 247,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門工會聯合總會童樂托兒所 Creche «Alegria das Crianças» da Federação das Associações dos Operários de Macau	09/12/2016	\$ 1,632,060.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 557,700.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
樂陶苑 Vila Lok Tou	15/09/2016	\$ 17,280.00	活動津貼：“有心人”義工小組 Subsídio para Actividades: «Off» Grupo de voluntários
	15/09/2016	\$ 11,180.00	活動津貼：親子同樂慶中秋 Subsídio para Actividades: Diversão das famílias na Festa de Bolo Lunar
	03/11/2016	\$ 252,380.00	購置津貼：車輛 Subsídio para Aquisições: Veículo
	03/11/2016	\$ 207,320.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	10/11/2016	\$ 14,370.00	活動津貼：歡恩樂聖誕 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 1,794,540.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 458,900.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門基督教青年會——有機青年 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Jovens Orgânicos	10/11/2016	\$ 131,000.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	23/11/2016	\$ 9,000.00	活動津貼：聖誕狂歡晚會 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 1,244,100.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 377,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門基督教青年會石排灣社區青少年工作隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens de Seac Pai Van da Associação dos Jovens Cristãos de Macau	09/12/2016	\$ 646,170.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教青年會石排灣社區青少年工作隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens de Seac Pai Van da Associação dos Jovens Cristãos de Macau	14/12/2016	\$ 178,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
聖公會“重新連線”——隱蔽及網絡成癮青年服務先導計劃 Sheng Kung Hui «Nova Ligação» — Programa Piloto dos Serviços a Prestar aos Jovens Anónimos e com Vício pela Internet	09/12/2016	\$ 480,600.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
教業托兒所(林茂塘) Creche Kao Yip (Doca de Lam Mau)	09/12/2016	\$ 1,266,390.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 499,200.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
婦聯小蜜蜂托兒所 Creche «A Abelhinha» da Associação Geral das Mulheres de Macau	05/10/2016	\$ 1,609,660.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門教區梁文燕托兒所 Creche Helen Liang da Diocese de Macau	09/12/2016	\$ 756,300.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
“同行. 夢成真”成長計劃 Dream Come True Adolescent Development Project	09/12/2016	\$ 350,625.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 97,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
母親會聖約翰托兒所(澳大校區) Creche S. João da Obra das Mães (Campus da UM)	21/09/2016	\$ 1,617,636.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門基督教青年會勵新中心 Centro de Acolhimento de Jovens Infractoras Lai San	10/11/2016	\$ 128,070.00	購置津貼：設備及物品 Subsídio para Aquisições: Equipamentos e artigos
新明愛托兒所(暫名) Nova Creche Cáritas	08/11/2016	\$ 600,000.00	工程圖則設計及入則 Projecto de obras e a apresentação de projectos
丞仔松柏之家 Casa dos «Pinheiros» da Taipa	07/10/2016	\$ 6,050.00	活動津貼：神州新貌歡樂遊 Subsídio para Actividades: Passeio à China
	30/11/2016	\$ 12,800.00	活動津貼：賀聖誕迎新年耆英同樂日 Subsídio para Actividades: Festa do Natal e do Ano Novo para idosos
	09/12/2016	\$ 325,170.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 94,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
丞仔松柏之家 Casa dos «Pinheiros» da Taipa	30/12/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Rejuvenescer da UGAM	17/11/2016	\$ 6,000.00	活動津貼：中心成立十七周年暨中心服務推廣日 Subsídio para Actividades: 17.º aniversário da criação do Centro e a promoção dos serviços prestados pelo Centro
	23/11/2016	\$ 19,200.00	活動津貼：我們的十七周年聖誕聯歡暨慶祝回歸聚餐 Subsídio para Actividades: Festa de Natal sob o tema «O Nosso 16.º Aniversário» e aniversário do regresso de Macau à Pátria
	09/12/2016	\$ 2,126,820.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 525,200.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 36,500.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
聖瑪利亞安老院 Asilo Santa Maria	28/09/2016	\$ 4,500.00	活動津貼：2016耆老逍遙萬里遊 Subsídio para Actividades: Passeio à China 2016
	09/12/2016	\$ 3,667,890.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	09/12/2016	\$ 15,000.00	活動津貼：聖誕慶祝活動——開心過聖誕 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	14/12/2016	\$ 1,129,700.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 479,740.00	裝修工程及購置設備 Obras de remodelação e aquisição dos equipamentos
仁慈堂安老院 Lar da Nossa Senhora da Misericórdia	06/12/2016	\$ 6,300,000.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de remodelação
	09/12/2016	\$ 2,033,640.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	09/12/2016	\$ 14,000.00	活動津貼：歡天喜地迎聖誕 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 487,269.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工聯健頤長者服務中心 Centro de Convívio Vivacidade da Associação Geral dos Operários de Macau	10/11/2016	\$ 10,650.00	活動津貼：工聯健頤長者服務中心成立十七周年會慶暨祝壽同樂日 Subsídio para Actividades: 17.º aniversário da criação do Centro de Convívio Vivacidade da Associação Geral dos Operários de Macau e Festa de Convívio dos idosos
	17/11/2016	\$ 27,200.00	活動津貼：慶回歸賀聖誕開心逍遙遊 Subsídio para Actividades: Actividades ao ar livre dos idosos para celebrar o retorno de Macau e Natal
	09/12/2016	\$ 1,069,140.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 304,200.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
	30/12/2016	\$ 48,210.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
松柏之家老人中心 Centro de Dia «Chong Pak Chi Ka»	10/11/2016	\$ 12,800.00	活動津貼：澳門回歸，聖誕節系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades para o Natal e a Comemoração do regresso de Macau à Pátria
	09/12/2016	\$ 640,380.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 166,400.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 15,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
	30/12/2016	\$ 57,630.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
母親會護理安老院 Lar de Cuidados Especiais da Obra das Mães	27/10/2016	\$ 2,000.00	活動津貼：社區任我行系列活動 Subsídio para Actividades: Viagens comunidade
	23/11/2016	\$ 8,500.00	活動津貼：愛家聖誕樂滿繽紛聯歡晚會 Subsídio para Actividades: Família amorosa música de Natal cheio de colorido gala

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
母親會護理安老院 Lar de Cuidados Especiais da Obra das Mães	09/12/2016	\$ 3,179,040.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 809,900.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
黑沙環天主教牧民中心耆康樂園 Centro de Convívio «Kei Hong Lok Yuen» do Centro Pastoral da Areia Preta	23/11/2016	\$ 12,350.00	活動津貼：聖誕同歡樂滿盈2016 Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016
	09/12/2016	\$ 291,540.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 84,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitá- rias e formação dos voluntários idosos
	30/12/2016	\$ 113,260.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
青洲坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. Benef. e Assis- tência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	30/11/2016	\$ 8,000.00	活動津貼：“歌舞聲色”慶回歸，賀聖誕聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa de Natal e aniversário da RAEM
	09/12/2016	\$ 280,320.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 81,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitá- rias e formação dos voluntários idosos
	30/12/2016	\$ 29,910.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門聖安多尼堂頤老之家 Casa para Anciãos da Paróquia de Santo António	17/11/2016	\$ 16,000.00	活動津貼：大笑瑜珈大使訓練計劃（愛笑運動） Subsídio para Actividades: Plano YOGA
	30/11/2016	\$ 19,200.00	活動津貼：聖誕餐會 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 298,350.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門聖安多尼堂頤老之家 Casa para Anciãos da Paróquia de Santo António	09/12/2016	\$ 8,000.00	活動津貼：“喜樂生命之無憂天年”系列講座 Subsídio para Actividades: Série de palestras da educação para a vida
	14/12/2016	\$ 81,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
	30/12/2016	\$ 44,540.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
瑪大肋納安老院 Asilo Vila Madalena	23/11/2016	\$ 13,000.00	活動津貼：聖誕節聯歡活動 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 1,920,780.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門菜農合群社康年之家 Centro de Convívio «Hong Nin Chi Ka» da Associação de Agricultores de Macau	07/10/2016	\$ 11,000.00	活動津貼：2016康年義工學習交流團 Subsídio para Actividades: Intercâmbio dos voluntários 2016
	03/11/2016	\$ 17,000.00	活動津貼：2016康年奇妙聖誕展繽紛 Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016
	23/11/2016	\$ 33,600.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	09/12/2016	\$ 327,600.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 91,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 9,200.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
	30/12/2016	\$ 56,270.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
海傍老人中心 Centro de Dia do Porto Interior	13/10/2016	\$ 9,000.00	活動津貼：秋風郊遊樂 Subsídio para Actividades: Actividade de Outono
	23/11/2016	\$ 9,800.00	活動津貼：家居照顧及支援服務聖誕聯歡聚餐2016 Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
海傍老人中心 Centro de Dia do Porto Interior	23/11/2016	\$ 12,800.00	活動津貼：海傍聖誕總動員 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 1,947,480.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 146,900.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	14/12/2016	\$ 253,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 15,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
	30/12/2016	\$ 195,550.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de remodelação
	30/12/2016	\$ 23,260.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門工會聯合總會望廈老人中心 Centro de Dia de Mong-Há da Federação das Associações dos Operários de Macau	10/08/2016	-\$ 872.00	設備（退回餘款） Equipamentos (Devolução do saldo)
	07/10/2016	\$ 3,200.00	活動津貼：健步行懷緬小組 Subsídio para Actividades: Grupo reminiscência
	07/10/2016	\$ 3,200.00	活動津貼：護老者嘉許計劃 Subsídio para Actividades: Plano de atribuição de louvor aos cuidadores dos idosos
	17/11/2016	\$ 10,960.00	活動津貼：2016年慶回歸賀聖誕聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016
	17/11/2016	\$ 15,000.00	活動津貼：聖誕聯歡會同樂日 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 1,661,010.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 208,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	14/12/2016	\$ 215,150.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會望廈老人中心 Centro de Dia de Mong-Há da Federação das Associações dos Operários de Macau	30/12/2016	\$ 15,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
	30/12/2016	\$ 49,320.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
崗頂明愛老人中心 Centro para Idosos da Casa Ricci	21/09/2016	\$ 126,100.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	03/11/2016	\$ 3,370.00	活動津貼：老友結伴萬里遊 Subsídio para Actividades: Passeio dos idosos à China
	09/12/2016	\$ 246,690.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 71,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
	30/12/2016	\$ 11,080.00	活動津貼：聖誕同歡樂滿盈2016 Subsídio para Actividades: Festa de Natal do 2016
	30/12/2016	\$ 95,220.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門提柯街坊會頤康中心 C. de Lazer e Recreação dos Anciãos da A. de Bene. e Assistência Mútuo dos Moradores do B. «Tai O»	21/09/2016	\$ 7,300.00	活動津貼：“粵澳同心顯關懷”國內交流探訪 Subsídio para Actividades: Encontro dos idosos
	23/11/2016	\$ 8,000.00	活動津貼：聖誕樂繽紛 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 150,150.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 52,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
新橋區坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores Bairro San Kio	07/10/2016	\$ 9,900.00	活動津貼：珠海探訪敬老一天遊 Subsídio para Actividades: Encontro dos idosos

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新橋區坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores Bairro San Kio	03/11/2016	\$ 2,200.00	活動津貼：長者卡啦OK交流比賽 Subsídio para Actividades: Competição de canto idosos
	03/11/2016	\$ 7,200.00	活動津貼：慶祝新橋區坊會頤康中心成立24周年 Subsídio para Actividades: Festa de 24.º aniversário do Centro
	09/12/2016	\$ 325,170.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	09/12/2016	\$ 11,040.00	活動津貼：祝聖誕賀新年“敬老聯歡會” Subsídio para Actividades: Comemore o Natal e Ano Novo «festa respeitar»
	14/12/2016	\$ 94,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	22/12/2016	\$ 53,300.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門筷子基坊眾互助會青松頤老中心 Centro de Convívio de Cheng Chong da Ass. de Bene. e Ass. Mútua dos Mora. do Bairro Fai Chi Kei	17/11/2016	\$ 12,800.00	活動津貼：慶回歸賀聖誕同樂日暨中心成立三十周年聯歡 Subsídio para Actividades: Celebração de Natal e de aniversário da RAEM e do 30.º aniversário do Centro
	09/12/2016	\$ 249,120.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 74,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 84,190.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
港澳信義會恩耆中心 Centro de Convívio de Yan Kei de Missão Luterana de Hong Kong e Macau	17/11/2016	\$ 12,480.00	活動津貼：歡欣聖誕聯歡 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	18/11/2016	-\$ 89,050.00	退回2016年11月定期資助 Devolução do subsídio regular de Novembro/2016
	09/12/2016	\$ 267,150.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 81,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	22/12/2016	\$ 35,830.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	30/12/2016	\$ 89,050.00	2016年11月份定期資助 Subsídio regular do mês de Novembro/2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
港澳信義會恩耆中心 Centro de Convívio de Yan Kei de Missão Luterana de Hong Kong e Macau	30/12/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
沙梨頭坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mú- tuo Auxílio dos Moradores do Patane	30/11/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：賀聖誕迎新年系列活動 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 280,320.00	二〇一六年第四季之津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 81,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	22/12/2016	\$ 2,480.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
南區四會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação das Associa- ções dos Moradores da Zona Sul de Macau	27/10/2016	\$ 8,800.00	活動津貼：慶祝聖誕節“普天同慶賀聖誕暨祝壽同樂日”聯歡晚會 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 280,320.00	二〇一六年第四季之津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 81,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 16,050.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
母親會頤康中心 Centro de Convívio da Obra das Mães	23/11/2016	\$ 15,040.00	活動津貼：2016普天同慶賀聖誕聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016
	09/12/2016	\$ 285,690.00	二〇一六年第四季之津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 84,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
母親會安老院 Lar de Idosos da Obra das Mães	03/11/2016	\$ 3,300.00	活動津貼：競技同樂日 Subsídio para Actividades: Dia de convívio da competição desportiva
	03/11/2016	\$ 167,200.00	購置設備及裝修工程 Aquisição de equipamentos e obras de remodelação
	23/11/2016	\$ 6,840.00	活動津貼：同歡聖誕夜 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 1,561,890.00	二〇一六年第四季之津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
母親會安老院 Lar de Idosos da Obra das Mães	14/12/2016	\$ 468,650.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 164,640.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
望廈坊會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mú- tuo Auxílio dos Moradores de Mong-Há	07/10/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：關懷探訪學習交流團 Subsídio para Actividades: Visitas de cuidados
	09/12/2016	\$ 257,880.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 74,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	22/12/2016	\$ 25,990.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	30/12/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
澳門馬黑祐頤康中心 Centro de Convívio do Bairro do Hipódromo, Bairro da Areia Preta e Iao Hon	17/11/2016	\$ 20,000.00	活動津貼：“健康生活由我做起，和諧社區需要你”推廣日系列活動 Subsídio para Actividades: Actividade promovida para uma vida saudável
	17/11/2016	\$ 10,720.00	活動津貼：“聖誕繽紛樂融融”聯歡晚會暨冬日送暖行動 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 385,170.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 94,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 4,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
	30/12/2016	\$ 54,190.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
台山坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. de Bene. e Assistência Mútua dos Moradores do B. Artur Tamagnini Barbosa	23/11/2016	\$ 12,800.00	活動津貼：歡慶回歸樂聖誕 Subsídio para Actividades: Festa de Natal e comemoração do retorno da soberania

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
台山坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. de Bene. e Assistência Mútua dos Moradores do B. Artur Tamagnini Barbosa	09/12/2016	\$ 257,880.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 74,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
	30/12/2016	\$ 34,350.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
聖方濟各安老院 Asilo de São Francisco Xavier	21/09/2016	\$ 9,000.00	活動津貼：2016耆老逍遙國內交流二天遊 Subsídio para Actividades: Passeio à China 2016
	09/12/2016	\$ 3,147,840.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 965,900.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	14/12/2016	\$ 48,930.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
伯大尼安老院 Asilo de Betânia	21/09/2016	\$ 3,600.00	活動津貼：2016耆老逍遙萬里遊 Subsídio para Actividades: Passeio à China 2016
	17/11/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：聖誕同歡樂繽紛2016 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 4,299,840.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 1,285,050.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 130,620.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
三巴門坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	10/11/2016	\$ 8,000.00	活動津貼：放眼祖國探索社區關愛——義義相惜 Subsídio para Actividades: Actividades de cuidados comunitários
	10/11/2016	\$ 70,940.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	09/12/2016	\$ 218,400.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
三巴門坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mú- tuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	14/12/2016	\$ 65,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 5,000.00	活動津貼：歡聚樂融融共賀聖誕聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	30/12/2016	\$ 94,940.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門街坊總會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Associações dos Mora- dores de Macau	15/09/2016	\$ 4,500.00	活動津貼：退休生活的轉變與調適 Subsídio para Actividades: Mudança e adapta- ção aposentadoria
	07/10/2016	\$ 6,300.00	活動津貼：“愛心傳承之旅”義工交流日 Subsídio para Actividades: Passeio do amor e dia do Intercâmbio dos voluntários
	03/11/2016	\$ 10,400.00	活動津貼：“回歸前後的澳門”講座暨慶祝回歸， 聖誕聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa de Natal Se- minário e celebrar o retorno
	09/12/2016	\$ 267,150.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 81,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 61,220.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
下環坊會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da Associação dos Residentes do Bairro Praia do Manduco	10/11/2016	\$ 5,970.00	活動津貼：歡度聖誕樂融融——慶回歸賀聖誕暨 頤康生日會聯歡餐會 Subsídio para Actividades: Festa de Natal e comemoração do retorno da soberania e festa de aniversário do centro de convívio
	09/12/2016	\$ 224,250.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 65,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 24,740.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
海島市居民群益會頤康中心 Centro de Convívio da Associação dos Ha- bitantes das Ilhas Kuan Iek	15/09/2016	\$ 3,800.00	活動津貼：群益會門球隊參觀學習交流 Subsídio para Actividades: Intercâmbio e visita de estudo da equipa de gate ball do Kuan Iek
	28/09/2016	\$ 5,000.00	活動津貼：“鄰里顯耆情”培訓計劃 Subsídio para Actividades: Programa de volun- tariado

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
海島市居民群益會頤康中心 Centro de Convívio da Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek	27/10/2016	\$ 6,000.00	活動津貼：賀聖誕迎新年 Subsídio para Actividades: Festa do Natal e do Ano Novo
	09/12/2016	\$ 246,690.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 71,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
康暉長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Longevidade	03/11/2016	\$ 24,200.00	活動津貼：康暉18周年慶祝活動 Subsídio para Actividades: Actividade comemorativa do 18.º aniversário do «Hong Fai»
	10/11/2016	\$ 15,180.00	活動津貼：老友結伴萬里遊 Subsídio para Actividades: Passeio à China para os idosos
	30/11/2016	\$ 17,920.00	活動津貼：聖誕同歡樂滿盈2016 Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016
	30/11/2016	\$ 16,320.00	活動津貼：聖誕同歡樂滿盈2016（家援服務） Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016 (Serviço de apoio à família)
	09/12/2016	\$ 2,394,540.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 240,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	14/12/2016	\$ 378,300.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
青洲老人中心 Centro de Dia da Ilha Verde	03/11/2016	\$ 7,400.00	活動津貼：老友結伴萬里遊 Subsídio para Actividades: Passeio dos idosos
	23/11/2016	\$ 12,800.00	活動津貼：聖誕同歡樂滿盈2016 Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
青洲老人中心 Centro de Dia da Ilha Verde	23/11/2016	\$ 16,750.00	活動津貼：聖誕同歡樂滿盈2016（家居照顧及支援服務） Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016 (Serviço de apoio à família)
	09/12/2016	\$ 1,660,620.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 267,800.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	14/12/2016	\$ 185,900.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	22/12/2016	\$ 12,060.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	30/12/2016	\$ 14,790.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
澳門街坊會聯合總會長者關懷服務網絡 Rede de Serviços Carinhosos aos Idosos da UGAM	21/09/2016	\$ 10,700.00	活動津貼：睦鄰互助，關愛長者推廣日 Subsídio para Actividades: Serviço de promoção para os idosos que vivem sozinhos
	23/11/2016	\$ 40,000.00	活動津貼：慶回歸賀冬至關愛長者聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa comemorativa do Solstício de Inverno e do retorno de soberania destinada aos idosos
	09/12/2016	\$ 585,870.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 55,050.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	30/12/2016	\$ 25,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
九澳老人院 Lar Nossa Senhora Ká-Hó	09/12/2016	\$ 788,280.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 202,150.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
黑沙環明暉護養院 Lar de Cuidados «Sol Nascente» da Areia Preta	13/10/2016	\$ 14,250.00	活動津貼：2016活力之旅 Subsídio para Actividades: Actividade turística 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黑沙環明暉護養院 Lar de Cuidados «Sol Nascente» da Areia Preta	23/11/2016	\$ 23,000.00	活動津貼：認知障礙症推廣暨開放日 Subsídio para Actividades: Promoção transtorno cognitivo e dia aberto
	30/11/2016	\$ 39,100.00	活動津貼：聖誕同樂日2016 Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016
	09/12/2016	\$ 9,590,430.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 2,395,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 494,440.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門街坊總會頤駿中心 Centro de I Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	17/11/2016	\$ 12,800.00	活動津貼：頤駿中心聖誕聯歡會2016暨慶祝澳門回歸十七周年紀念活動 Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016 do Centro I Chon e celebração do 17.º aniversário do retorno da soberania
	09/12/2016	\$ 2,662,800.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 661,050.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
	30/12/2016	\$ 223,720.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門婦聯頤康協會 Associação das Idosas de Fu Lun de Macau	09/12/2016	\$ 11,000.00	活動津貼：金雞迎新歲 Subsídio para Actividades: Actividade do Ano Novo Chinês
匯暉長者中心 Centro de Dia Brilho da Vida	18/10/2016	-\$ 8,790.00	中山一天遊（退回餘款） Passeio de um dia a Zhongshan (Devolução do saldo)
	17/11/2016	\$ 32,000.00	活動津貼：聖誕同歡樂滿盈2016 Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016
	09/12/2016	\$ 1,263,270.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 356,850.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
匯暉長者中心 Centro de Dia Brilho da Vida	14/12/2016	\$ 37,220.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	30/12/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
婦聯頤康中心 Centro das Idosas da Associação Geral das Mulheres de Macau	23/11/2016	\$ 7,500.00	活動津貼：慶祝中心成立六周年暨“聲聲相識”金曲活動 Subsídio para Actividades: Eventos do aniversário sexto e Kara jogo OK
	09/12/2016	\$ 329,070.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 81,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 7,650.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
青頤長者綜合服務中心 Centro de Serviços Completos para Idosos Cheng I da U.G.A.M.	10/11/2016	\$ 6,000.00	活動津貼：珠澳兩地長者交流活動 Subsídio para Actividades: Actividades de intercâmbio de idosos em Zhuhai e Macau
	23/11/2016	\$ 33,600.00	活動津貼：2016聖誕聯歡活動 Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016
	09/12/2016	\$ 1,186,290.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 342,550.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	14/12/2016	\$ 61,190.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
同善堂長者活動中心 Centro de Actividades de «Tung Sin Tong»	23/11/2016	\$ 6,000.00	活動津貼：慶祝澳門回歸十七周年暨白色聖誕節 Subsídio para Actividades: Comemoração do 17.º aniversário da RAEM e do Natal
	09/12/2016	\$ 622,830.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 156,650.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
同善堂長者活動中心 Centro de Actividades de «Tung Sin Tong»	30/12/2016	\$ 18,270.00	購置津貼：電腦軟件 Subsídio para Aquisições: Software de computador
婦聯樂頤長者日間中心 Centro Diurno Prazer para Idosos da Associação Geral das Mulheres de Macau	23/11/2016	\$ 13,000.00	活動津貼：聖誕大派對 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 1,198,340.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 200,200.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 8,000.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
菩提長者綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sénior «Pou Tai»	17/11/2016	\$ 13,000.00	活動津貼：菩提心·顯情真周年慶活動 Subsídio para Actividades: Celebrações do aniversário
	09/12/2016	\$ 8,728,980.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 2,696,200.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	22/12/2016	\$ 67,630.00	活動津貼：聖誕·元旦聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa de Natal e de Ano Novo
	30/12/2016	\$ 6,700.00	活動津貼：“躍動耆年”長者義工培訓及社區參與活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio de actividade para participação nas comunitárias e formação dos voluntários idosos
	30/12/2016	\$ 250,280.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
長者家居安全評估及設備資助計劃 Projecto sobre o melhorar a casa programa de promoção de segurança	21/09/2016	\$ 130,742.50	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	23/11/2016	\$ 227,996.00	購置津貼：設備（2016年9月及10月） Subsídio para Aquisições: Equipamentos (Setembro e Outubro/2016)
	09/12/2016	\$ 148,470.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	30/12/2016	\$ 126,729.00	購置津貼：設備（2016年11月） Subsídio para Aquisições: Equipamentos (Novembro/2016)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
望廈之家 Residência Temporária de Mong-Há	21/09/2016	\$ 109,320.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	29/11/2016	\$ 634,600.00	工程設計顧問服務和更改間隔工程 Serviços de consultaria de obras e design e obras de reparação
	09/12/2016	\$ 1,001,580.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 285,350.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 44,240.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
聖瑪嘉烈弱智中心 Centro de Santa Margarida	07/10/2016	\$ 12,800.00	活動津貼：秋日樂悠遊 Subsídio para Actividades: Passeio à China no Outono
	07/10/2016	\$ 11,200.00	活動津貼：悠遊香港——昂坪360 Subsídio para Actividades: Passeio em Hong Kong — Ngong Ping 360
	06/12/2016	-\$ 80.50	秋日樂悠遊（退回餘款） Passeio à China no Outono (Devolução do saldo)
	06/12/2016	-\$ 967.40	悠遊香港——昂坪360（退回餘款） Passeio em Hong Kong — Ngong Ping 360 (Devolução do saldo)
	09/12/2016	\$ 5,318,910.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 1,268,800.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 45,000.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
	聖類斯公撒格之家 Lar São Luís Gonzaga	28/09/2016	\$ 11,000.00
27/10/2016		\$ 46,500.00	活動津貼：開心之旅2016 Subsídio para Actividades: Passeio alegre 2016
03/11/2016		\$ 28,800.00	活動津貼：聖誕聯歡會2016 Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016
09/12/2016		\$ 6,734,130.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖類斯公撒格之家 Lar São Luís Gonzaga	14/12/2016	\$ 1,660,100.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	22/12/2016	\$ 440,990.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	30/12/2016	\$ 44,040.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
主教山兒童中心 Lar de Nossa Senhora da Penha	09/12/2016	\$ 1,898,130.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 510,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 45,000.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
聖路濟亞中心 Centro de Santa Lúcia	27/10/2016	\$ 3,500.00	活動津貼：澳門遊 Subsídio para Actividades: Passeio em Macau
	04/11/2016	-\$ 1,243.40	強體健魄運動日（退回餘款） Dia do desporto (Devolução do saldo)
	09/12/2016	\$ 2,296,260.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 637,650.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 44,700.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
旭日中心 Centro de Dia «Alvorada»	09/12/2016	\$ 1,403,820.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 406,900.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 45,000.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
利民坊 Loja do Canto	09/12/2016	\$ 714,180.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 190,450.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
利民坊 Loja do Canto	30/12/2016	\$ 43,240.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
啟能中心 Centro de Apoio Vocacional	15/09/2016	\$ 21,370.00	維修/工程津貼：安裝吊櫃 Subsídio para Reparações/Obras: Instalação da movimentação de containeres
	23/11/2016	\$ 21,000.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	09/12/2016	\$ 1,218,270.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 347,100.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 35,700.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
啟智中心早期幼兒部 Centro de Desenvolvimento Infantil «Kai Chi» secção no fase inicial funciona	15/09/2016	\$ 10,500.00	活動津貼：親子活動日 Subsídio para Actividades: Actividade do dia das famílias
	09/12/2016	\$ 1,545,420.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 418,600.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門盲人重建中心 Centro de Reabilitação de Cegos	21/09/2016	\$ 11,050.00	活動津貼：口述影像培訓課程 Subsídio para Actividades: Curso de formação sobre a fazer um relatório oral de algo
	03/11/2016	\$ 6,000.00	活動津貼：“2016年國際復康日”活動 Subsídio para Actividades: Actividades do «Dia Internacional das Pessoas com Deficiência 2016»
	09/12/2016	\$ 432,720.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 71,750.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	30/12/2016	\$ 45,000.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
	30/12/2016	\$ 35,000.00	購置津貼：傢俱及電腦 Subsídio para Aquisições: Mobiliário e computador

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	29/09/2016	-\$ 12,115.00	2016聾健義工探訪活動(退回餘款) Visita de voluntários saudáveis e de pessoas surdas 2016 (Devolução do saldo)
	03/11/2016	\$ 12,500.00	活動津貼:聾健減碳單車遊 Subsídio para Actividades: Actividade de ciclismo
	17/11/2016	\$ 120,000.00	工程監督服務資助 Despesas de fiscalização das obras
	30/11/2016	\$ 478,620.00	購置津貼:設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	09/12/2016	\$ 1,579,440.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 469,300.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	14/12/2016	\$ 5,963,800.00	維修/工程津貼:裝修工程 Subsídio para Reparções/Obras: Obras de remodelação
	14/12/2016	\$ 18,500.00	購置津貼:電子資訊設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos informáticos
	30/12/2016	\$ 44,580.00	活動津貼:2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
曉光中心 Centro de Dia «A Madrugada»	09/12/2016	\$ 1,268,970.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 364,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 35,620.00	活動津貼:2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
	30/12/2016	\$ 49,530.00	購置津貼:設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	15/09/2016	\$ 90,000.00	活動津貼:親子共讀好處多 Subsídio para Actividades: Mais benefícios dos pais e as crianças a ler em conjunto
	09/12/2016	\$ 738,240.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 214,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	30/12/2016	\$ 32,400.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
曙光中心 Centro «O Amanhecer»	13/10/2016	\$ 7,220.00	活動津貼：家長工作坊之“治療與我” Subsídio para Actividades: Workshop de terapia para pais
	09/12/2016	\$ 1,760,430.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 490,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 38,430.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
創明坊 Centro Lustroso	03/11/2016	\$ 36,710.00	活動津貼：台灣交流參觀之旅 Subsídio para Actividades: Visita de intercâmbio a Taiwan
	09/12/2016	\$ 839,820.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 190,450.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 40,080.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
澳門明愛復康巴士 Rehab. Bus de Caritas	20/10/2016	\$ 966,300.00	購置津貼：一輛復康巴士 Subsídio para Aquisições: Um autocarro reabilitação
	09/12/2016	\$ 545,540.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 131,300.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
康寧中心 Centro Hong Neng	28/09/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：團隊成員香港交流學習 Subsídio para Actividades: Intercâmbio de aprendizagem dos membros de equipe em Hong Kong
	03/11/2016	\$ 12,000.00	活動津貼：同歡分享顯愛心 Subsídio para Actividades: Convívio para manifestar a caridade
	03/11/2016	\$ 6,300.00	活動津貼：繽紛聖誕樂康寧 Subsídio para Actividades: Festa de Natal no Centro Hong Neng

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
心明治小食店 Casa de Petisco «Sam Meng Chi»	03/11/2016	\$ 16,800.00	活動津貼：親子遊 Subsídio para Actividades: Passeio para familiares
	17/11/2016	\$ 22,875.00	活動津貼：聖誕聯歡晚會暨才藝表演 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 524,070.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 139,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 45,000.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
澳門扶康會寶利中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Lei	17/11/2016	\$ 30,000.00	活動津貼：寶翠歡樂聖誕派對2016 Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016
	06/12/2016	\$ 3,099,130.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	09/12/2016	\$ 1,725,690.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 400,400.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 40,230.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
澳門醫療事工協會——協安中心 Associação Médica-Cristã de Macau — Centro de Paz e Esperança	21/09/2016	\$ 18,000.00	活動津貼：伴你同行——步行籌款2016 Subsídio para Actividades: Walkathon para angariação de fundo 2016
	21/09/2016	\$ 12,800.00	活動津貼：退修會 Subsídio para Actividades: Campo de restauração
	23/11/2016	\$ 11,900.00	活動津貼：節期活動——聖誕節之聚餐晚會 Subsídio para Actividades: Jantar de Natal
	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
協同特殊教育學校 Concordia School for Special Education	30/12/2016	\$ 43,700.00	活動津貼：2016-2017年度“殘疾人權利公約”宣傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2016-2017
澳門紅十字會非緊急醫療愛心護送服務 Cruz Vermelha de Macau — Serviço de Transladação Médica	09/12/2016	\$ 2,014,470.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門紅十字會非緊急醫療愛心護送服務 Cruz Vermelha de Macau — Serviço de Transladação Médica	14/12/2016	\$ 3,310,490.00	購置津貼：復康巴士 Subsídio para Aquisições: Autocarro reabilita- ção
啟康中心 Centro Kai Hong	06/12/2016	\$ 1,045,480.00	維修/工程津貼：維修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de re- paração
	09/12/2016	\$ 1,456,350.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 421,200.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 45,000.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de for- mação de artes 2017
澳門弱智人士家長協進會康樂綜合服務中心 Complexo de Serviços «Hong Lok»	09/12/2016	\$ 1,190,430.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 298,350.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 21,730.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de for- mação de artes 2017
康盈中心 Centro Hong Ieng	19/10/2016	\$ 10,800.00	活動津貼：互勉互勵，攜手展未來赴港交流 Subsídio para Actividades: Intercâmbio das agências de reabilitação de Hong Kong
	09/12/2016	\$ 3,080,220.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 866,450.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 44,200.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de for- mação de artes 2017
澳門扶康會怡樂軒 Centro I Lok	03/11/2016	\$ 22,140.00	活動津貼：聖誕“樂”繽紛Party Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 1,578,720.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 457,600.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 45,000.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de for- mação de artes 2017

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門循道衛理聯合教會社會服務處盈樂居 «Lar da Alegria» da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	07/10/2016	\$ 25,440.00	活動津貼：親子濕地遊 Subsídio para Actividades: Passeio um dia em Hong Kong
	17/11/2016	\$ 14,130.00	活動津貼：盈聚繽紛聖誕 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 2,217,040.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 495,950.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 44,430.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
澳門弱智人士家長協進會虹光軒 «Casa do Arco-Íris Esplendoroso» Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	07/10/2016	\$ 19,800.00	活動津貼：紀律急先鋒進階班 Subsídio para Actividades: Construção de equipe de aventura
	09/12/2016	\$ 916,920.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 209,950.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 42,960.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
澳門弱智人士家長協進會星光舍 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau «Casa Luz da Estrela»	03/11/2016	\$ 6,300.00	活動津貼：“家”“家”樂滿 fun——歷奇訓練營 Subsídio para Actividades: Campismo aventura às familiares
	09/12/2016	\$ 1,190,130.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 288,600.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 6,890.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
澳門循道衛理聯合教會社會服務處灣晴居 Lar-A Baía do Sol da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	25/11/2016	\$ 926,287.00	購置津貼：一輛25座的中型巴士 Subsídio para Aquisições: Um micro ônibus de 25 lugares
	09/12/2016	\$ 3,355,890.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	09/12/2016	\$ 498,200.00	購置津貼：傢俱 Subsídio para Aquisições: Mobiliário

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門循道衛理聯合教會社會服務處灣畔居 Lar-A Baía do Sol da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	14/12/2016	\$ 700,700.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 38,050.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
澳門兒童發展協會——自閉症/學習障礙兒童 支援服務計劃 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau — Programa de Apoio as Crianças Autísticas/Impedimento na Aprendizagem	14/09/2016	\$ 1,712,360.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de remodelação
	09/12/2016	\$ 625,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
聰穎中心 Centro Chong Wing	09/12/2016	\$ 204,750.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	30/12/2016	\$ 432,180.00	後加工程及購置設備 Obra adicional de reparação e aquisição de equipamentos
毅進綜合服務中心 Centro de Serviços de Reabilitação Ngai Chun	01/09/2016	\$ 2,079,844.20	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	28/09/2016	\$ 7,500.00	活動津貼：知情識性工作坊 Subsídio para Actividades: «Workshop» da educação sexual para os utentes
	13/10/2016	\$ 28,000.00	活動津貼：親子樂悠遊活動 Subsídio para Actividades: Passeio para familiares
	17/11/2016	\$ 5,950.00	活動津貼：智健共融康體樂 Subsídio para Actividades: Campo de deficientes mentais
	09/12/2016	\$ 2,791,920.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 711,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 43,200.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
樂民居輔助宿舍支援計劃 Programa de Auxílio — «Residencial Apoio Feliz»	27/10/2016	\$ 346,710.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	09/12/2016	\$ 730,080.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
樂民居輔助宿舍支援計劃 Programa de Auxílio — «Residencial Apoio Feliz»	14/12/2016	\$ 208,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 44,390.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
“TEEN情”青少年心理健康促進計劃（第二期） Programa de Promoção de Saúde Mental dos Jovens «Afecto Juvenil» (2.ª fase)	15/09/2016	\$ 12,380.00	活動津貼：超凡體驗活動 Subsídio para Actividades: Aptidão física para os jovens
	19/10/2016	\$ 3,000.00	活動津貼：亞洲精神健康會議2016 Subsídio para Actividades: Conferência de Saúde Mental de Asia 2016
	14/11/2016	-\$ 33,056.12	“義”在Teen情（退回餘款） Série de actividades para a formação de «voluntários» jovens (Devolução do saldo)
	09/12/2016	\$ 867,360.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	30/12/2016	\$ 51,010.00	購置津貼：傢俱及電器設備 Subsídio para Aquisições: Mobiliário e equipamentos informáticos
寬樂身心健康服務站 Posto de Serviços para a Saúde Física e Mental — «Generosidade e Alegria»	08/11/2016	\$ 559,604.39	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	09/12/2016	\$ 134,560.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門扶康會朗程軒 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Lóng Cheng	03/11/2016	\$ 226,508.30	維修/工程津貼：優化工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de optimização
	06/12/2016	\$ 2,167,400.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	22/12/2016	\$ 330,350.00	購置津貼：職業治療及物理治療設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos de terapia ocupacional e de fisioterapia
澳門扶康會寶翠中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Choi	23/11/2016	\$ 466,640.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	29/11/2016	\$ 5,930,700.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de remodelação
善牧中心 Centro do Bom Pastor	09/12/2016	\$ 712,830.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 166,400.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
善牧中心 Centro do Bom Pastor	30/12/2016	\$ 911.50	活動津貼：社區關愛大使——實踐計劃 Subsídio para Actividades: Embaixador assistência comunitária — Programa de prática
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio a Famílias da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	09/12/2016	\$ 484,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 143,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
婦聯家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Associação Geral das Mulheres de Macau	09/12/2016	\$ 955,500.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 263,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 3,955.40	活動津貼：社區關愛大使——實踐計劃 Subsídio para Actividades: Embaixador assistência comunitária — Programa de prática
建華家庭服務中心 Centro de Apoio à Família «Kin Wa»	09/12/2016	\$ 1,026,270.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 256,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 4,500.00	活動津貼：社區關愛大使——實踐計劃 Subsídio para Actividades: Embaixador assistência comunitária — Programa de prática
婦聯北區家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Zona Norte da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	09/12/2016	\$ 601,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 123,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 4,237.70	活動津貼：社區關愛大使——實踐計劃 Subsídio para Actividades: Embaixador assistência comunitária — Programa de prática
善牧會婦女互助中心 Irmãs da Caridade do Bom Pastor — Centro de Apoio à Mulher	09/12/2016	\$ 484,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 143,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
婦聯勵苑 Centro de Solidariedade Lai Yuen da Associação das Mulheres de Macau	09/12/2016	\$ 922,680.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 260,650.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯勵苑 Centro de Solidariedade Lai Yuen da Associação das Mulheres de Macau	30/12/2016	\$ 263,010.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門防止虐待兒童會護兒中心 Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau — Centro de Protecção das Crianças	09/12/2016	\$ 770,850.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 230,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
鮑思高青年服務網絡家庭健康促進中心 Centro de Promoção de Famílias Saudáveis da Rede de Serviços Juvenis Bosco	09/12/2016	\$ 749,190.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 221,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 150,740.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門循道衛理聯合教會社會服務處氹仔家庭成長軒 Centro de Educação e Apoio à Família na Ilha da Taipa da Secção do Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	09/12/2016	\$ 1,324,050.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 383,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
聖公會——樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務中心 Família Afectuosa e Solidária — Centro de Aconselhamento sobre o Jogo e de Apoio à Família de Sheng Kung Hui	30/11/2016	\$ 74,500.00	維修/工程津貼：修護及改善工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	09/12/2016	\$ 1,501,500.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	09/12/2016	\$ 199,550.00	活動津貼：預防及支援性侵犯危機——社區推廣暨男士輔導服務計劃（2016-2017） Subsídio para Actividades: Educação comunitária de prevenção de abuso sexual
	14/12/2016	\$ 455,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 3,363.70	活動津貼：社區關愛大使——實踐計劃 Subsídio para Actividades: Embaixador assistência comunitária — Programa de prática
婦聯樂滿家庭服務中心 Posto de Apoio Familiar das Ilhas da Associação Geral das Mulheres de Macau	09/12/2016	\$ 961,350.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 263,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
救世軍喜樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados «Família Alegre» do Exército de Salvação	09/12/2016	\$ 936,000.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 256,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	14/12/2016	\$ 1,114,970.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de remodelação
澳門工聯筷子基家庭及社區綜合服務中心 Complexo de Serviços para a Família e Comunidade do Fai Chi Kei da Federação das Associações dos Operários de Macau	09/12/2016	\$ 1,758,900.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 516,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
泉仁樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados de Apoio à Família — Fonte de Alegria e de Energia	03/11/2016	\$ 32,540.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	09/12/2016	\$ 1,456,650.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 422,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 4,500.00	活動津貼：社區關愛大使——實踐計劃 Subsídio para Actividades: Embaixador assistência comunitária — Programa de prática
婦聯樂融家庭綜合服務中心 Centro de Apoio Múltiplo à Família «Alegria em Harmonia» da Associação Geral das Mulheres de Macau	25/11/2016	\$ 6,480,000.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de remodelação
	14/12/2016	\$ 769,000.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門青年挑戰福音戒毒中心——男子中心 Desafio Jovem — Secção Masculina	15/09/2016	\$ 66,450.00	活動津貼：報刊釘裝培訓課程 Subsídio para Actividades: Curso de formação de encadernação dos jornais e revistas
	03/11/2016	\$ 320,850.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	09/12/2016	\$ 1,331,340.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 375,050.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門青年挑戰福音戒毒中心——女子中心 Desafio Jovem — Secção Feminina	15/09/2016	\$ 60,000.00	工程顧問服務 Serviços de consultoria da obra de reparação
	09/12/2016	\$ 634,710.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門青年挑戰福音戒毒中心——女子中心 Desafio Jovem — Secção Feminina	09/12/2016	\$ 105,600.00	購置津貼：烘焙設備 Subsídio para Aquisições: Equipamento da co- zimento
	09/12/2016	\$ 160,330.00	購置津貼：傢俱及電器設備 Subsídio para Aquisições: Mobiliário e eletro- domésticos
	14/12/2016	\$ 178,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門基督教新生命團契——薈穗社 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Associação para a Reabilitação de Toxi- codependentes	21/09/2016	\$ 12,720.00	活動津貼：濫藥者家人工作往港學習交流 Subsídio para Actividades: Para as famílias de toxicodependentes em Hong Kong aprendiza- gem troca
	07/10/2016	\$ 17,290.00	活動津貼：2016交通安全嘉年華——零毒，零酒， 零意外宣傳系列活動 Subsídio para Actividades: A segurança do tráfego de carnaval cabines de jogo para divul- gar as mensagens anti-drogas para proteger os motoristas e as pessoas
	20/10/2016	-\$ 1,269.60	愛團圓禁毒音樂會（退回餘款） Espectáculo da música de combate à droga (Devolução do saldo)
	27/10/2016	\$ 48,100.00	印製“精明家長——戒毒工作家長資源季刊整合 本” Publicação trimestral das acções de combate à droga
	17/11/2016	\$ 63,000.00	購置津貼：電腦設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos in- formáticos
	23/11/2016	\$ 19,090.00	購置津貼：健康評估工具 Subsídio para Aquisições: Ferramenta de ava- liação de saúde
	30/11/2016	\$ 50,990.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	09/12/2016	\$ 703,040.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 193,050.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	澳門更新互助會（服務中心） Associação Renovação e Apoio Mútuo de Macau — Centro de Serviços	18/11/2016	-\$ 3,257.70
09/12/2016		\$ 84,000.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門戒毒康復協會——康復中心 ARTM — Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau — Centro de Reabilitação	19/10/2016	\$ 12,000.00	活動津貼：第十二屆禁毒籃球邀請賽 Subsídio para Actividades: 12.º Torneio de bas- quete «Antidrogas»
	19/10/2016	\$ 12,000.00	活動津貼：第十四屆“向毒品說不”足球邀請賽 Subsídio para Actividades: 14.ª Edição do tor- neio de futebol «Não à Droga»
	10/11/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：歷奇活動 Subsídio para Actividades: Cursos de aventura
	09/12/2016	\$ 1,368,900.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 390,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展 部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consumi- dores de Drogas	27/10/2016	\$ 124,900.00	活動津貼：戒毒錦囊推廣計劃 Subsídio para Actividades: Materiais promo- cionais de tratamento de drogas
	27/10/2016	\$ 119,700.00	製作戒毒工作推廣宣傳品 Material promocional das acções de combate à droga
	03/11/2016	\$ 28,500.00	活動津貼：S.Y. 聖誕音樂茶座 Subsídio para Actividades: Espectáculo da mú- sica de combate a droga
	10/11/2016	\$ 21,300.00	活動津貼：“友共情”聖誕歡樂聚 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	10/11/2016	-\$ 4,328.10	提升兒童自我保護意識社區教育資助計劃（退回 餘款） Programa de apoio financeiro para a educação comunitária sobre o aumento da auto-protec- ção das crianças (Devolução do saldo)
	17/11/2016	\$ 51,200.00	活動津貼：青少年破曉系列活動 Subsídio para Actividades: Aurora
	30/11/2016	\$ 53,280.00	活動津貼：禁毒資訊站推廣計劃 Subsídio para Actividades: Materiais promo- cionais de tratamento de drogas
	30/11/2016	\$ 26,220.00	購置津貼：健康評估工具 Subsídio para Aquisições: Ferramenta de ava- liação de saúde
	09/12/2016	\$ 2,157,810.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consumidores de Drogas	14/12/2016	\$ 600,600.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 74,440.00	養生書編輯及印制經費 Despesas de impressão e editor de livro saúde
澳門戒毒康復協會——戒毒外展部 Associação Reabilitação Toxicodependentes de Macau — Serviço Extensivo ao Exterior	17/11/2016	\$ 21,970.00	活動津貼：緩減傷害推廣工作宣傳品 Subsídio para Actividades: Materiais promocionais à redução de danos da drogas
	09/12/2016	\$ 1,227,042.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 342,550.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門戒毒康復協會——Be Cool Project ARTM — Be Cool Project	30/09/2016	-\$ 60.00	仲夏露營（退回餘款） Camping (Devolução do saldo)
	10/11/2016	\$ 8,000.00	活動津貼：足球比賽 Subsídio para Actividades: Campeonato de futebol para jovens
	30/11/2016	\$ 14,610.00	購置津貼：健康評估工具 Subsídio para Aquisições: Ferramenta de avaliação de saúde
	09/12/2016	\$ 344,820.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 78,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門青年挑戰——家庭服務中心 Desafio Jovem — Centro de Apoio à família	23/11/2016	\$ 301,360.00	購置津貼：尿液檢驗設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos de teste de urina
	30/11/2016	\$ 18,930.00	購置津貼：尿液檢驗設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos de teste de urina
	09/12/2016	\$ 385,470.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 100,100.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門戒毒康復協會——女子康復中心 Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau — Secção Feminina	09/12/2016	\$ 764,310.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 217,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門青年挑戰 Associação Desafio Jovem Macau	03/11/2016	\$ 52,000.00	消防系統保養及更換食水泵 Manutenção dos equipamentos contra o incêndio e substituição do bomba de água fresca
	23/11/2016	\$ 140,340.00	購置津貼：電腦設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos informáticos
	30/11/2016	\$ 235,000.00	維修/工程津貼：改善工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	14/12/2016	\$ 153,200.00	維修/工程津貼：消防系統改善工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de melhoria de sistema contra o incêndio
澳門戒毒康復協會 ARTM — Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau	17/11/2016	\$ 41,690.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	30/11/2016	\$ 54,400.00	抽糞清潔服務 Serviço de limpeza de fossas sépticas
	09/12/2016	\$ 125,520.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de remodelação
澳門基督教青年會（精明理財推廣計劃） Associação dos Jovens Cristãos de Macau (Plano Sensibilizador sobre a Gestão Racional de Recursos Financeiros)	08/11/2016	-\$ 6,069.00	精明理財填色比賽（退回餘款） Concurso de pintura da gestão financeira com a mente esclarecida (Devolução do saldo)
	25/11/2016	-\$ 11,855.20	精明理財推廣計劃社區活動（退回餘款） Actividade comunitária sobre a gestão financeira com a mente esclarecida (Devolução do saldo)
	09/12/2016	\$ 588,150.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 188,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
聖公會澳門社會服務處（24小時賭博輔導熱線及網上輔導） Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais S. K. H. Macau (Linha Aberta de 24 horas para o Aconselhamento da Problemática do Jogo e Aconselhamento Via Internet)	23/11/2016	\$ 17,000.00	維修/工程津貼：後加工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras adicional de reparação
	09/12/2016	\$ 1,006,710.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 305,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會澳門社會服務處（24小時賭博輔導熱線及網上輔導） Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais S. K. H. Macau (Linha Aberta de 24 horas para o Aconselhamento da Problemática do Jogo e Aconselhamento Via Internet)	14/12/2016	\$ 26,500.00	24小時賭博輔導熱線及網上輔導服務——製作宣傳貼紙 Produção de publicidade adesivos de 24 horas para o aconselhamento da problemática do jogo e aconselhamento via internet
澳門禁毒義工團 Grupo de Voluntários de Macau de Apoio ao Combate à Droga	15/09/2016	\$ 9,400.00	活動津貼：澳門濕地生態遊 Subsídio para Actividades: Visita à Zona de Observação Ecológica
	21/11/2016	-\$ 6,095.10	澳門濕地生態遊（退回餘款） Visita à Zona de Observação Ecológica (Devolução do saldo)
澳門中華新青年協會——智醒少年計劃 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau — Projecto de Jovem Inteligente	28/09/2016	\$ 105,160.00	活動津貼：“智醒不賭”家庭同樂日 Subsídio para Actividades: Dia da família sobre a «Inteligência para recusar a participação no jogo de fortuna e azar»
	09/12/2016	\$ 238,680.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 78,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門博彩業職工之家 Macao Casa dos Trabalhadores dos Indústria de Jogo	27/10/2016	\$ 66,000.00	活動津貼：博彩從業員音樂會 Subsídio para Actividades: Concerto de trabalhadores do sector do jogo
	09/12/2016	\$ 730,290.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 227,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
下環浸信會社會服務中心 Ha Wan Baptist Church Social Service Centre	09/12/2016	\$ 491,700.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 133,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
新馬路區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida Almeida Ribeiro	21/09/2016	\$ 5,000.00	活動津貼：2016親子郊遊樂 Subsídio para Actividades: Actividade excursões
	23/11/2016	\$ 12,000.00	活動津貼：慶祝澳門特區政府成立十七周年聯歡文藝晚會 Subsídio para Actividades: Festa da celebração do 17.º aniversário da RAEM

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
板樟堂營地街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de São Domingos dos Mercadores	28/09/2016	\$ 5,500.00	活動津貼：親子郊遊外樂悠悠 Subsídio para Actividades: Actividade familiar
	23/11/2016	\$ 5,500.00	活動津貼：嚴冬送暖聖誕及元旦聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa de Natal e Ano Novo
澳門街坊會聯合總會氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	09/12/2016	\$ 484,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 143,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
望廈社區中心 Centro Comunitário Mong Há	09/12/2016	\$ 1,151,400.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 308,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon	09/12/2016	\$ 889,800.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 250,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
黑沙環區協會 Associação para o Bem Comunitário da Areia Preta	09/12/2016	\$ 32,640.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	09/12/2016	\$ 716,640.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 201,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
台山社區中心 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa	17/11/2016	\$ 402,990.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	30/11/2016	\$ 63,200.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	09/12/2016	\$ 1,283,220.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	09/12/2016	\$ 224,720.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de remodelação
	14/12/2016	\$ 347,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
台山社區中心 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa	30/12/2016	\$ 3,139.00	活動津貼：社區關愛大使——實踐計劃 Subsídio para Actividades: Embaixador assistência comunitária — Programa de prática
福隆區坊眾互助會 Associação dos Moradores do Bairro Fok Long	17/11/2016	\$ 4,500.00	活動津貼：親子樂逍遙 Subsídio para Actividades: Actividade para famílias
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心 Centro de Actividades Complexão da Federação das Associações dos Operários de Macau em Taipa	07/10/2016	\$ 209,800.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de remodelação
	09/12/2016	\$ 658,140.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 162,500.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	09/12/2016	\$ 465,270.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 143,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 4,500.00	活動津貼：社區關愛大使——實踐計劃 Subsídio para Actividades: Embaixador assistência comunitária — Programa de prática
澳門繁榮促進會綜合服務中心 Centro de Prestação de Serviços Gerais da Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau	09/12/2016	\$ 663,540.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	30/12/2016	\$ 4,179.80	活動津貼：社區關愛大使——實踐計劃 Subsídio para Actividades: Embaixador assistência comunitária — Programa de prática
下環社區中心 Centro Comunitário da Praia do Manduco	09/12/2016	\$ 491,700.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 133,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門工會聯合總會北區綜合服務中心 Centro de Serviços da Zona Norte da Federação das Associações dos Operários	09/12/2016	\$ 1,305,630.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 347,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
新口岸社區中心 Centro Comunitário da Zona de Aterros do Porto Exterior	09/12/2016	\$ 491,700.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 133,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral da Associação dos Moradores de Macau	09/12/2016	\$ 772,200.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 217,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 3,806.30	活動津貼：社區關愛大使——實踐計劃 Subsídio para Actividades: Embaixador assistência comunitária — Programa de prática
善牧會 Irmas de Nossa Senhora da Caridade do Bom Pastor	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門防止虐待兒童會 Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門循道衛理聯合教會 Igreja Metodista de Macau	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
明糧坊短期食物補助服務 Centro do Serviço de Fornecimento Temporário de Alimentos da Cáritas	23/03/2016	\$ 1,680,000.00	食物開支（第五次） Despesa de alimentos (5.ª vez)
	23/03/2016	\$ 1,680,000.00	食物開支（第四次） Despesa de alimentos (4.ª vez)
	09/12/2016	\$ 1,011,420.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 276,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	14/12/2016	\$ 23,500.00	維修工程及購置設備 Obras de remodelação e aquisição dos equipamentos
	30/12/2016	\$ 62,900.00	裝修工程及購置設備 Obras de remodelação e aquisição dos equipamentos
澳門義務青年會——彩虹人生博彩從業員服務計劃 Associação de Juventude Voluntária de Macau — O plano de serviço para trabalhadores da indústria dos jogos «Vida de Arco-Íris»	27/10/2016	\$ 127,070.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	03/11/2016	\$ 72,000.00	活動津貼：第八屆國際義工嘉許日 Subsídio para Actividades: 8.º Dia Internacional de Louvor aos Voluntários

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門義務青年會——彩虹人生博彩從業員服務計劃	09/12/2016	\$ 618,460.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
Associação de Juventude Voluntária de Macau — O plano de serviço para trabalhadores da indústria dos jogos «Vida de Arco-Íris»	14/12/2016	\$ 198,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門街坊會聯合總會石排灣家庭及社區綜合服務中心	09/12/2016	\$ 748,800.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
Complexo de Apoio à Família e de Serviço Comunitário de Seac Pai Van da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	14/12/2016	\$ 221,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 197,510.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	10/11/2016	\$ 55,000.00	活動津貼：義工交流及培訓 Subsídio para Actividades: Formação de voluntários
	09/12/2016	\$ 557,940.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 98,800.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門明愛 Caritas de Macau	13/04/2016	\$ 420,560.00	“善導宿舍”的運作費用（第四季） Despesas de funcionamento do Lar de Acolhimento temporário (4.º trimestres)
	07/10/2016	\$ 23,700.00	活動津貼：香港文化之旅 Subsídio para Actividades: Passeio um dia em Hong Kong
	13/10/2016	\$ 15,420.00	購置設備及維修傢俱 Aquisição de equipamentos e manutenção de mobiliário
	27/10/2016	\$ 47,300.00	活動津貼：秋遊從化樂無窮 Subsídio para Actividades: Passeio de dois dias à China
	03/11/2016	\$ 6,000.00	活動津貼：“2016年國際復康日”活動 Subsídio para Actividades: Actividades do «Dia Internacional das Pessoas com Deficiência 2016»
	03/11/2016	\$ 43,479.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	30/11/2016	\$ 54,420.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	09/12/2016	\$ 698,340.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛 Caritas de Macau	14/12/2016	\$ 145,600.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 99,400.00	活動津貼：2016-2017年度“殘疾人權利公約”宣傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2016-2017
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	19/10/2016	\$ 249,900.00	活動津貼：全城零暴力嘉年華 Subsídio para Actividades: Actividade de combate à violência doméstica
	10/11/2016	\$ 40,000.00	活動津貼：敬老愛老同樂日遊藝大會 Subsídio para Actividades: Actividade para idosos
	17/11/2016	\$ 42,000.00	活動津貼：慶祝國際長者節活動之“健‘腦’護老不虐老”預防失智症推廣活動 Subsídio para Actividades: Actividades de celebração do Dia Internacional do Idoso
	09/12/2016	\$ 557,940.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 98,800.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
歐漢琛慈善會——戒煙門診服務 Associação de Beneficência Au Hon Sam — Abstenção do fumo	09/12/2016	\$ 456,810.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 139,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» Coloane	09/12/2016	\$ 15,720.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	28/09/2016	\$ 20,000.00	活動津貼：2016為獨居老人服務賣旗籌款活動 Subsídio para Actividades: Actividade de angariação de donativos para idosos isolados no ano de 2016
	23/11/2016	\$ 9,900.00	活動津貼：家援聖誕聯歡聚餐 2016 Subsídio para Actividades: Festa de Natal 2016
	09/12/2016	\$ 1,817,120.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	09/12/2016	\$ 173,210.00	活動津貼：“睦鄰互助 關愛社區”園遊會 Subsídio para Actividades: Promover o apoio mútuo, cuidar comunidade campanha

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	09/12/2016	\$ 480,500.00	活動津貼：除夕倒數晚會（祐漢街市公園） Subsídio para Actividades: «Eve contagem regressiva, festa de Ano Novo» Jardim do Mercado do Iao Hon
	09/12/2016	\$ 341,500.00	活動津貼：除夕倒數晚會（筷子基北灣休憩區） Subsídio para Actividades: «Eve contagem regressiva, festa de Ano Novo» Área de recreação do Fai Chi Kei
	14/12/2016	\$ 267,800.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	14/12/2016	\$ 145,600.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門童軍總會 Associação dos Escoteiros de Macau	13/10/2016	\$ 5,000.00	紀念特刊廣告 Publicidade acerca da edição especial de aniversário
澳門社會工作人員協進會 Associação dos Assistentes Sociais de Macau	05/10/2016	-\$ 42,710.00	2016年兩岸四地傑出社會工作學生學術交流研討會（退回餘款） Conferência para alunos excelentes do curso do serviço social entre a China Continental, Taiwan, Hongkong e Macau 2016 (Devolução do saldo)
	03/11/2016	\$ 20,000.00	活動津貼：社工新人類支援聚會計劃 Subsídio para Actividades: Programa de convívio para o apoio aos novos assistentes sociais
	10/11/2016	\$ 75,000.00	活動津貼：社工督導人員先修證書課程（初階及進階） Subsídio para Actividades: Curso prévio para a obtenção do certificado de supervisor do assistente social (elementar e avançada)
	09/12/2016	\$ 68,880.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
新橋街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	07/10/2016	\$ 30,000.00	活動津貼：敬老千歲宴 Subsídio para Actividades: Festa chitose idosos
聖安多尼濟貧會 Pão dos Pobres de STº António	09/12/2016	\$ 6,030.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa	21/09/2016	\$ 15,000.00	活動津貼：2016年敬老系列活動 Subsídio para Actividades: Uma série de actividades para idosos de 2016
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	17/10/2016	-\$ 3,903.50	中秋花燈設計比賽暨燒烤聯歡晚會（退回餘款） Concurso de lanternas e Festa do Bolo Lunar (Devolução do saldo)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	17/11/2016	\$ 42,900.00	活動津貼：慶回歸17周年暨祝聖誕聯歡晚會 Subsídio para Actividades: Jantar de comemoração do aniversário da RAEM e festa de Natal
	17/11/2016	\$ 13,630.00	活動津貼：關懷愛心行動2016 Subsídio para Actividades: Acção de carinho e amor 2016
	23/11/2016	\$ 50,830.00	活動津貼：佛山高明休閒兩天遊 Subsídio para Actividades: Passeio dois dias a China
	09/12/2016	\$ 186,270.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	30/12/2016	\$ 44,800.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
澳門愛心之友協進會 Associação dos «Amigos da Caridade» de Macau	13/10/2016	\$ 5,000.00	活動津貼：往港與友會團體交流——快樂人生，您我做到 Subsídio para Actividades: Intercâmbio de grupo de câncer de Hong Kong
	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau-China — Ass. Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	27/09/2016	-\$ 2,996.00	國內外殘疾人協會交流（退回餘款） Intercâmbio entre os deficientes de Macau e de Xiamen (Devolução do saldo)
	23/11/2016	\$ 13,200.00	活動津貼：慶祝聖誕節 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 218,550.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 493,260.00	租金資助（01/04/2016~31/03/2017） Subsídio de renda (01/04/2016 ~ 31/03/2017)
	30/12/2016	\$ 50,000.00	活動津貼：2016-2017年度“殘疾人權利公約”宣傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2016-2017
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	03/11/2016	\$ 4,500.00	活動津貼：“2016年國際復康日”活動 Subsídio para Actividades: Actividades do «Dia Internacional das Pessoas com Deficiência 2016»

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	23/11/2016	\$ 29,500.00	活動津貼：BLING BLING CHRISTMAS續 FUN樂 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	30/12/2016	\$ 45,500.00	活動津貼：2017復康足球儲光計劃 Subsídio para Actividades: 2017 Futebol pro- grama de reabilitação
澳門特殊奧運會 Special Olympics Macau	05/09/2016	-\$ 1,441.60	2016年東亞區區域家庭論壇（退回餘款） Fórum sobre a Família da Ásia Oriental de 2016 (Devolução do saldo)
	07/10/2016	\$ 27,940.00	活動津貼：共融樂享澳門節 Subsídio para Actividades: Festival de comida de Macau
	07/10/2016	\$ 27,940.00	活動津貼：哈佬喂化妝晚會 Subsídio para Actividades: Festa da fantasia de Halloween
	07/10/2016	\$ 54,320.00	活動津貼：增城親子活力遊 Subsídio para Actividades: Passeio à China
	03/11/2016	\$ 6,000.00	活動津貼：“2016年國際復康日”活動 Subsídio para Actividades: Actividades do «Dia Internacional das Pessoas com Deficiên- cia 2016»
	10/11/2016	\$ 2,000.00	“澳門特殊奧運會——社區共融慈善跑”報名費 Taxa de inscrição de angariação de donativo para corrida de caridade realizada pela Special Olympics Macau
	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	30/12/2016	\$ 100,000.00	活動津貼：2016-2017年度“殘疾人權利公約”宣 傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2016-2017
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	07/10/2016	\$ 100,000.00	活動津貼：“亞洲心智障礙者展藝大匯演”暨“探 索心智障礙者藝術之路”論壇及二十五周年會慶 Subsídio para Actividades: Arte extravagância e fórum pessoas com deficiência intelectual
	28/10/2016	-\$ 10,755.94	“銀禧里程，感恩有您”紀念二十五周年特刊（退 回餘款） Publicações de edição comemorativa de acção de graças para comemorar o 25.º aniversário da Associação (Devolução do saldo)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	03/11/2016	\$ 6,000.00	活動津貼：“2016年國際復康日”活動 Subsídio para Actividades: Actividades do «Dia Internacional das Pessoas com Deficiên- cia 2016»
	10/11/2016	\$ 80,000.00	活動津貼：“防止及處理智障人士走失資源冊” 發佈會 Subsídio para Actividades: Cerimónia de lançamento da «Prevenção e tratamento do desaparecimento de pessoas com deficiência intelectual»
	17/11/2016	\$ 29,500.00	活動津貼：聖誕歡欣共唱和2016 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 271,170.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 46,800.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 100,000.00	活動津貼：2016-2017年度“殘疾人權利公約”宣 傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2016-2017
	30/12/2016	\$ 28,980.00	活動津貼：2017年親子同樂日暨“彩筆生輝. 智障 人士心中. 公僕精神” Subsídio para Actividades: Dia para famílias 2017
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	19/10/2016	\$ 14,380.00	活動津貼：OPEN TOP BUS樂悠悠 Subsídio para Actividades: Passeio de conver- tibles em Macau
	03/11/2016	\$ 12,000.00	活動津貼：“2016年國際復康日”活動 Subsídio para Actividades: Actividades do «Dia Internacional das Pessoas com Deficiên- cia 2016»
	03/11/2016	\$ 69,300.00	活動津貼：歡天喜地聖誕夜 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	30/12/2016	\$ 100,000.00	活動津貼：2016-2017年度“殘疾人權利公約”宣 傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2016-2017
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	09/12/2016	\$ 261,540.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
公益金百萬行 Marcha de Caridade para Um Milhão	30/11/2016	\$ 4,800.00	活動津貼：公益金百萬行2016 Subsídio para Actividades: Marcha de caridade para um milhão 2016
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos	23/11/2016	\$ 6,000.00	活動津貼：聖誕節聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
恆毅社 Agência da Perseverança da Coragem	09/12/2016	\$ 162,720.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門聽障人士協進會 Macau Adult Deaf Especial Education Association	21/09/2016	\$ 7,600.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de remodelação
	27/10/2016	\$ 26,550.00	活動津貼：普天同慶聖誕夜 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	03/11/2016	\$ 2,400.00	活動津貼：“2016年國際復康日”活動 Subsídio para Actividades: Actividades do «Dia Internacional das Pessoas com Deficiência 2016»
	14/11/2016	-\$ 2,204.00	中秋月圓人團圓（退回餘款） Festa do Bolo Lunar (Devolução do saldo)
	30/11/2016	\$ 96,000.00	編製澳門手語教材 Escrever e produção de material didáctico de linguagem sinais de Macau
	09/12/2016	\$ 371,730.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	30/12/2016	\$ 40,600.00	活動津貼：2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
	30/12/2016	\$ 26,220.00	活動津貼：無聲世界亦精彩——2017第二屆澳門聾人節推廣活動 Subsídio para Actividades: Actividade da 2.ª Edição do festival para as pessoas com deficiência auditiva
	30/12/2016	\$ 18,000.00	活動津貼：無聲的世界. 有聲的關愛——2017賣旗活動 Subsídio para Actividades: Actividade de angariação de donativos 2017

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	04/06/2015	\$ 133,240.00	第二期殘疾人士就業發展資助計劃——第五期 營運開支 5.ª Edição do Plano de Apoio Financeiro para a Promoção do Emprego das Pessoas com Deficiência — 2.ª prestação das despesas ope- racionais
	03/11/2016	\$ 5,700.00	活動津貼：“2016年國際復康日”活動 Subsídio para Actividades: Actividades do «Dia Internacional das Pessoas com Deficiên- cia 2016»
	16/11/2016	-\$ 5,671.00	寶翠月滿遊船樂（退回餘款） Passeio de barco para família (Devolução do saldo)
	30/11/2016	\$ 11,000.00	活動津貼：“傷健共融樂在園地”音樂會 Subsídio para Actividades: Espectáculo da música para os pessoais das instituições de reabilitação e de combate à droga
	09/12/2016	\$ 688,470.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 46,800.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 97,600.00	活動津貼：2016-2017年度“殘疾人權利公約”宣 傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2016-2017
澳門腎友協會 Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau	07/10/2016	\$ 40,740.00	活動津貼：秋季兩天遊 Subsídio para Actividades: Passeio dois dias à China
	03/11/2016	\$ 52,250.00	活動津貼：慶祝腎友協會成立十五周年聯歡晚會 Subsídio para Actividades: Festa de celebração do 15.º aniversário da Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau
	30/11/2016	\$ 31,500.00	活動津貼：開心快活逍遙兩天遊 Subsídio para Actividades: Journey imaginan- do dois dias felizes
	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
善明會 Associação de Beneficência Sin Ming	09/12/2016	\$ 261,540.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
母親會 Obras das Mães	09/12/2016	\$ 261,540.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	17/10/2016	-\$ 2,032.10	食得是福 (退回餘款) Buffet (Devolução do saldo)
	09/12/2016	\$ 261,540.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	30/12/2016	\$ 50,000.00	活動津貼: 2016-2017年度“殘疾人權利公約”宣傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2016-2017
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados do Sida em Macau	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	30/12/2016	\$ 15,920.00	活動津貼: 2016-2017年度“殘疾人權利公約”宣傳推廣資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover a «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2016-2017
澳門民康精神健康促進會 Macao Populace Mental Health Promotion Association	03/11/2016	\$ 3,200.00	活動津貼: “2016年國際復康日”活動 Subsídio para Actividades: Actividades do «Dia Internacional das Pessoas com Deficiência 2016»
	03/11/2016	\$ 51,240.00	活動津貼: 守望相助秋郊遊2016 Subsídio para Actividades: Actividade de Outono 2016
	07/11/2016	-\$ 140.00	相知互勵康體樂2016 (退回餘款) Corrida da caridade de Caritas Macau 2016 (Devolução do saldo)
	09/12/2016	\$ 185,230.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	30/12/2016	\$ 31,660.00	活動津貼: 2017年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação de artes 2017
澳門健康協會 Associação da Saudável de Macau	23/11/2016	\$ 24,000.00	活動津貼: “無酒精”健康好聲音歌唱比賽2016 Subsídio para Actividades: Competição de canções sem álcool 2016
澳門視障人士權益促進會 Macau People with Visually Impaired Right Promotion Association	03/11/2016	\$ 6,000.00	活動津貼: “2016年國際復康日”活動 Subsídio para Actividades: Actividades do «Dia Internacional das Pessoas com Deficiência 2016»
	10/11/2016	\$ 16,380.00	活動津貼: 健健康康齊登高 Subsídio para Actividades: Passeio em «Macau Tower»

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門視障人士權益促進會 Macau People with Visually Impaired Right Promotion Association	23/11/2016	\$ 45,400.00	活動津貼：輕鬆感覺，遨遊華東 Subsídio para Actividades: Passeio quatro dias à China
	09/12/2016	\$ 270,024.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
勤立自閉人士之家 Casa de Kanner para Autistas	07/10/2016	\$ 51,150.00	活動津貼：親子參觀學習減壓之旅2016 Subsídio para Actividades: Visita de estudos para famílias 2016
歐漢琛慈善會 Associação de Beneficência Au Hon Sam	27/10/2016	\$ 12,500.00	活動津貼：歐漢琛慈善會慶祝中華人民共和國成立67周年國慶，澳門特別行政區成立17周年紀念，本會成立28周年會慶暨敬老愛老文娛聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa de celebração do 67.º aniversário da República Popular da China, do 17.º aniversário da RAEM e do 28.º aniversário da Associação
澳門唐心兒協會 Macau Down Syndrome Association	07/10/2016	\$ 92,460.00	裝修工程及購置設備 Obras de reparação e aquisição dos equipamentos
	11/11/2016	-\$ 178.20	廣東省一日遊（退回餘款） Passeio um dia a Guangdong (Devolução do saldo)
	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	22/12/2016	\$ 14,350.00	活動津貼：新濠摩天慶生日 Subsídio para Actividades: Festa de aniversário
	30/12/2016	\$ 81,890.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
浸信會澳門愛羣社會服務處 Baptista Oi Kwan Serviço de Macau	19/10/2016	\$ 8,500.00	活動津貼：Good@Work. 愛工作 Subsídio para Actividades: Good@Work. Ame o seu trabalho
澳門自閉症協會 Associação de Autismo de Macau	19/10/2016	\$ 54,180.00	活動津貼：家加Fun語言訓練講座及工作坊 Subsídio para Actividades: Seminários e oficinas de formação linguística
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	09/12/2016	\$ 395,000.00	活動津貼：澳門北區社團慶祝澳門回歸祖國十七周年活動 Subsídio para Actividades: Celebração do 17.º aniversário do retorno da soberania das sociedades norte-Macau
澳門明愛——生命熱線 Esperança de Vida	09/12/2016	\$ 994,530.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 302,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de S. Social de Macau	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
露宿者中心 Centro de Acolhimento para Desalojados	09/12/2016	\$ 1,012,440.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 286,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	13/10/2016	\$ 241,320.00	2014年度運作經費的補充資助 Subsídio complementar das despesas operacionais para o ano de 2014
	06/12/2016	\$ 2,570,830.00	2015年度運作經費的補充資助 Subsídio complementar das despesas operacionais para o ano de 2015
	09/12/2016	\$ 6,695,670.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	19/10/2016	\$ 35,000.00	活動津貼：慶祝國際老人節，珠澳長者健步行暨健身展示交流活動 Subsídio para Actividades: Correndo em comemoração do Dia Internacional para Pessoas Idosas
	14/12/2016	\$ 28,000.00	活動津貼：2017年澳門柔力球分區聯歡賽 Subsídio para Actividades: Concurso do desportivo para «Iao Lek Kao» dos idosos de Macau
	14/12/2016	\$ 30,000.00	活動津貼：健康大使柔力球推廣教授活動 Subsídio para Actividades: Actividades desportivo para promoção «Iao Lek Kao»
澳門義務青年會 Assoc Juventude Voluntária de Macau	09/12/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau	27/10/2016	\$ 15,000.00	活動津貼：“愛心馬拉松”青年定向比賽 Subsídio para Actividades: Competição de orientação juvenil
	23/11/2016	\$ 20,000.00	活動津貼：2016“活在當下，無悔一生，我唔賭”競技同樂日 Subsídio para Actividades: Dia de convívio da competição desportiva 2016
澳門獅子會 Lions Clube de Macau	17/11/2016	\$ 60,000.00	活動津貼：同行跨障礙，關愛建未來，2人3足慈善賽 Subsídio para Actividades: Corrida de caridade

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門平安通呼援服務中心 Centro de Serviços de Tele-Assistência «Pang On Tung»	17/11/2016	\$ 14,000.00	活動津貼：冬日聖誕嘉年華 Subsídio para Actividades: Festa de Natal
	09/12/2016	\$ 2,319,140.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門緬華互助會 Macau Myanmar Overseas Chinese Association	23/11/2016	\$ 25,000.00	活動津貼：“送溫情, 獻愛心” 敬老茶會 Subsídio para Actividades: Jantar do Ano Novo Chinese
澳門醫護志願者協會 Associação dos Voluntários de Pessoal Médico de Macau	27/10/2016	\$ 150,000.00	活動津貼：前線醫護人員禁毒研討會 Subsídio para Actividades: Seminário de narcóticos de cuidados de saúde da linha de frente
澳門活力家庭議會 Associação Família Viva de Macau	15/09/2016	\$ 8,000.00	活動津貼：夫婦成聖之道工作坊 Subsídio para Actividades: Oficina estrada casal santificados
	15/09/2016	\$ 20,000.00	活動津貼：珍惜生命與幸福——創作獎勵計劃 Subsídio para Actividades: Valorizar a vida e felicidade — Criação esquema award
	15/09/2016	\$ 7,000.00	活動津貼：親密之旅工作坊 Subsídio para Actividades: Oficina viagem íntima
	27/10/2016	\$ 8,000.00	活動津貼：家庭關係治療法 Subsídio para Actividades: Terapia do relacionamento familiar
	27/10/2016	\$ 5,000.00	活動津貼：家校互動工作坊 Subsídio para Actividades: Oficinas interactivas de ensino em casa
澳門中華總商會 Associação Comercial de Macau	09/12/2016	\$ 121,814.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
澳門環保青年協會 Macao Environment Protection Youth Association	10/11/2016	-\$ 480.00	提升兒童自我保護意識社區教育資助計劃（退回餘款） Programa de apoio financeiro para a educação comunitária sobre o aumento da auto-protecção das crianças (Devolução do saldo)
24小時緊急支援服務——求助專線 Linha Aberta do Serviço de Apoio a Casas Urgentes Durante 24 Horas	09/12/2016	\$ 1,113,870.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 341,250.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
澳門天主教美滿家庭協進會婚姻家庭輔導中心 Centro de Apoio às Relações Conjugais e Familiares do Movimento Católico de Apoio a Família Macau	09/12/2016	\$ 703,560.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 208,000.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門天主教美滿家庭協進會婚姻家庭輔導中心 Centro de Apoio às Relações Conjugais e Familiares do Movimento Católico de Apoio a Família Macau	30/12/2016	\$ 35,700.00	維修/工程津貼：更換窗戶隔音玻璃工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de substituição de vidro à prova de som de janela
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	24/03/2016	\$ 84,510.60	活動津貼：禁毒勁爆劇場大比拼——第一期資助 Subsídio para Actividades: Concurso de teatro sobre o combate à droga para jovens — 1.ª prestação
	11/08/2016	\$ 73,144.10	活動津貼：澳門青年健康生活文化活動計劃互動即興劇場 CHOICE 2.0 (第二期) Subsídio para Actividades: Teatro improvisado «CHOICE 2.0» de vida sadia para jovens (2.ª edição)
凱暉生命教育資源中心 «Centro de Apoio à Educação — Vida Triunfante» da Cáritas Macau	10/11/2016	\$ 14,000.00	活動津貼：凱暉生命教育資源中心服務推廣周 Subsídio para Actividades: Serviços semana promoção
	09/12/2016	\$ 722,280.00	二〇一六年第四季的津貼 Subsídio do 4.º trimestre de 2016
	14/12/2016	\$ 217,750.00	2016年12月份社會服務設施雙糧資助 Prestação dupla do subsídio às instituições de serviço social em Dezembro de 2016
	30/12/2016	\$ 3,684.30	活動津貼：社區關愛大使——實踐計劃 Subsídio para Actividades: Embaixador assistência comunitária — Programa de prática
澳門基督教監獄事工協會 Confraternidade Cristã Carceraria de Macau	07/10/2016	\$ 16,000.00	活動津貼：“關顧，同行”嘉年華 Subsídio para Actividades: Cuidado, homólogos carnaval
	27/10/2016	\$ 17,000.00	活動津貼：“愛心樹”綜合晚會 Subsídio para Actividades: «Dando árvore» espectáculo de variedades
	03/11/2016	\$ 15,200.00	活動津貼：無毒一生抗毒計劃2017——茶座分享會 Subsídio para Actividades: Encontro de Chá no Programa de Combate à Droga 2017 — A vida sem droga
迎雁軒——非中國籍居澳人士支援服務計劃 «Casa de Serviços de Acolhimento para os Estrangeiros» — Plano de Serviços de Apoio aos residentes de Macau sem nacionalidade chinesa	17/11/2016	\$ 215,680.00	裝修工程及購置設備 Obras de remodelação e aquisição de equipamentos
	總金額 Total	\$ 414,673,905.04	

二零一七年五月九日於社會工作局

Instituto de Acção Social, aos 9 de Maio de 2017.

局長 黃艷梅

A Presidente do Instituto, Vong Yim Mui.

(是項刊登費用為 \$128,400.00)

(Custo desta publicação \$ 128 400,00)

體育局

公告

公開招標

「為第64屆澳門格蘭披治大賽車購買金屬防撞欄及有關配料」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一七年五月四日的批示，體育局現為第64屆澳門格蘭披治大賽車購買金屬防撞欄及有關配料，代表判給人進行公開招標程序。

供應本財貨期按招標案卷總目錄附件IV——數量清單及單價表的規定期間。

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付\$500.00（澳門幣伍佰元正）購買招標案卷的複印本一份。投標者亦可於體育局網頁（www.sport.gov.mo）下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零一七年五月二十四日（星期三）上午十一時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零一七年六月八日（星期四）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標者須於該截止時間前將投標書交位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交\$160,000.00（澳門幣壹拾陸萬元正）作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Concurso público

«Aquisição de barreiras metálicas de protecção e os respectivos acessórios sobressalentes para a 64.ª Edição do Grande Prémio de Macau»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o Despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Maio de 2017, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para a aquisição de barreiras metálicas de protecção e os respectivos acessórios sobressalentes para a 64.ª Edição do Grande Prémio de Macau.

O prazo para o fornecimento de bens é conforme o estipulado no Anexo IV — Lista de quantidades e do preço unitário do índice geral do processo de concurso.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo de concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

Os interessados devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimento deste concurso público terá lugar no dia 24 de Maio de 2017, quarta-feira, pelas 11,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionada, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para a sessão de esclarecimento serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 8 de Junho de 2017, quinta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionada, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$160 000,00 (cento e sessenta mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a

由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育基金”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票（以“體育基金”為抬頭人）。

開標將訂二零一七年六月九日（星期五）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

「第4號工程——為第64屆澳門格蘭披治大賽車製造及安裝防撞車呔及Tecpro、圍欄、站台及賽道的一般維修」

1. 招標實體：體育局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：東望洋賽道。

4. 承攬工程目的：製造及安裝防撞車呔（包括覆蓋的膠皮）、安裝防撞的Tecpro、墊褥及防撞路緣膠帶（kerbs）於東望洋賽道（包括製造及安裝所項目所需的配件）；製造及安裝攝影記者及旗手站台的平台；安裝及其後拆卸維修站、保護牆上的保護網及於行人及行車天橋的木或網圍欄，以及於賽事期間執行賽道的緊急維修工作。

5. 最長施工期：遵照承投規則內所列明的期限。
6. 投標書的有效期：由公開開標日起計九十日內有效。

7. 承攬類型：以總額承攬（而招標案卷總目錄附件IV——工程量清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付）。

8. 臨時擔保：\$250,000.00（澳門幣貳拾伍萬元正），以現金或支票存款（以體育基金為抬頭人）、法定銀行擔保或保險擔保（以體育基金為抬頭人）方式繳交。

exercer actividade na RAEM e à ordem do Fundo do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto) na mesma quantia, na Divisão Financeira e Patrimonial na sede do Instituto do Desporto.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 9 de Junho de 2017, sexta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público de abertura das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento da data e hora limites para a apresentação das propostas por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

«Empreitada da Obra n.º 4 – Manufatura e instalação de barreiras de pneus e Tecpro, de vedações e plataformas e a conservação geral do circuito para a 64.ª Edição do Grande Prémio de Macau»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Circuito da Guia.

4. Objecto da empreitada: manufatura e instalação de barreiras de pneus de protecção com cobertura de mantas de borracha, instalação das barreiras Tecpro, de colchões de protecção e de lancis plásticos biselados (kerbs) no Circuito da Guia, incluindo toda a produção e instalação dos respectivos acessórios necessários, construção e montagem de plataformas nos postos dos fotógrafos e dos comissários de pista, montagem e posterior desmontagem da rede de protecção no pitwall e de vedações em contraplacado ou em rede para peões e viadutos para carros, bem como a realização de trabalhos de reparação urgente no circuito durante as corridas.

5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes no caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV – Lista de quantidades e do preço unitário do Índice Geral do Processo do Concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).

8. Caução provisória: \$250 000,00 (duzentos e cinquenta mil) patacas, a prestar mediante depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto), garantia bancária ou seguro-caução (emitida a favor do Fundo do Desporto) aprovado nos termos legais.

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會：將訂於二零一七年五月二十四日（星期三），上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 遞交投標書的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零一七年六月十二日（星期一），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零一七年六月十三日（星期二），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13條被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 24 de Maio de 2017, quarta-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

Dia e hora limite: dia 12 de Junho de 2017, segunda-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público de abertura das propostas:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

Dia e hora: dia 13 de Junho de 2017, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas de acordo com o mencionado no artigo 13 ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público de abertura das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

16. 評標標準及其所佔比重：

——工程價格：60%

——工期：10%

——工作計劃：15%

——同類型之施工經驗：15%

17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，競投者應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

二零一七年五月十二日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$7,546.00）

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto, podem obter cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço da obra: 60%;

— Prazo de execução da obra: 10%;

— Plano de trabalhos: 15%;

— Experiência em obras semelhantes: 15%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto do Desporto, aos 12 de Maio de 2017.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 7 546,00)

澳 門 大 學

公 告

“澳門大學——N22科研大樓八樓中華醫藥研究院製藥工程中心設計及建造工程”公開招標

（公開招標編號：PT/011/2017）

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

1. 招標實體：澳門大學。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：澳門大學——N22科研大樓八樓中華醫藥研究院製藥工程中心。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncios

Concurso público para «A empreitada de concepção e construção do Centro de Engenharia Farmacêutica do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, localizado no 8.º andar do Edifício de Investigação Científica N22 da Universidade de Macau»

(*Concurso Público n.º PT/011/2017*)

Nos termos da delegação de poderes feita pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: no Centro de Engenharia Farmacêutica do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, localizado no 8.º andar do Edifício de Investigação Científica N22 da Universidade de Macau.

4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——N22科研大樓八樓中華醫藥研究院製藥工程中心設計及建造工程。

5. 最長總設計及施工期：300日曆天，工期較短為佳。

6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。

7. 承攬類型：以總額承攬。

8. 臨時擔保：澳門幣伍拾陸萬元正（\$560,000.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。

日期及時間：二零一七年五月二十二日（星期一）下午三時正。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

截止日期及時間：二零一七年六月二十日（星期二）下午五時三十分正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。

日期及時間：二零一七年六月二十一日（星期三）上午十時正。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

4. Objecto da empreitada: empreitada de concepção e construção do Centro de Engenharia Farmacêutica do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, localizado no 8.º andar do Edifício de Investigação Científica N22 da Universidade de Macau.

5. Prazo total máximo de concepção e execução: 300 dias de calendário. É dada preferência ao prazo de execução mais curto.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias de calendário, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.

8. Caução provisória: \$560 000,00 (quinhentas e sessenta mil patacas), a prestar em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras, e entidades que tenham entregado o pedido de tal inscrição antes da data do acto público, estando a admissão do segundo caso sujeita a aprovação do respectivo pedido.

12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

Local: Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 22 de Maio de 2017, segunda-feira, às 15,00 horas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora limite: 20 de Junho de 2017, terça-feira, até às 17,30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 21 de Junho de 2017, quarta-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣貳仟元正（\$2,000.00）。

16. 評標準則及其所佔之比重：

——合理工期及工作計劃：10%

——設計概念圖則：20%

——設計、施工及管理人員之經驗和資歷：20%

——同類型工程之設計及施工經驗及質量：5%

——廉潔誠信：5%

——合理價格：40%

總分數：100%

17. 附加的說明文件：由二零一七年五月十七日（星期三）至截標日止，競投者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，行政樓一樓，1012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年五月十一日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$4,763.00）

（更改公開招標之截止日期及公開開標日期）

特此公告，就澳門大學於二零一七年五月四日刊登於第十八期第二組《澳門特別行政區公報》上有關“澳門大學——S8薈萃坊公眾區域設計及建造工程”公開招標之遞交投標書期限已延長14日曆天，截止日期為二零一七年六月八日下午五時三十分正，公開開標日期為二零一七年六月九日上午十時。

15. Local, horário e preço para examinação do processo e obtenção da cópia:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Horário: nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, desde a data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

Na Secção de Aprovisionamento pode-se adquirir cópias do processo do concurso público, ao preço de \$2 000,00 (duas mil patacas) por exemplar.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

— Razoabilidade do prazo e plano de execução: 10%;

— Projecto de concepção: 20%;

— Experiência e qualificação do pessoal de concepção, execução e gestão: 20%;

— Experiência e qualidade da concepção e da execução de obras da mesma natureza: 5%;

— Integridade e honestidade: 5%;

— Razoabilidade do preço: 40%.

Total: 100%.

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 17 de Maio de 2017, quarta-feira, inclusive, até findo o prazo de entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 11 de Maio de 2017.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 4 763,00)

(Alteração da data limite e da data do acto público, no âmbito do concurso público)

Torna-se público que, relativamente ao concurso público para a «Empreitada de concepção e construção da área pública do Centro Comercial (S8) da Universidade de Macau», publicado pela Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2017, o respectivo prazo para a entrega das propostas é prolongado por 14 dias corridos, terminando às 17,30 horas do dia 8 de Junho de 2017, pelo que o acto público de abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 9 de Junho de 2017.

二零一七年五月十一日於澳門大學

副校長 高薇（行使澳門大學校長授予的權力，該授權刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊中的澳門大學公告內）

（是項刊登費用為 \$989,00）

通告

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一七年五月十一日第十九次會議決議如下：

一、授予協同創新研究所代所長倪明選或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准運用於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

（二）如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

（三）根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主管人員。

四、由二零一七年二月三日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決議自公佈日起生效。

二零一七年五月十一日於澳門大學

財務管理委員會：

校長：趙偉教授

副校長：倪明選教授

副校長：馬許願教授

副校長：程海東教授

副校長：高薇博士

Universidade de Macau, aos 11 de Maio de 2017.

A Vice-Reitora, *Kou Mei* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau, através do aviso da Universidade de Macau, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015).

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Avisos

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 19.ª sessão, realizada no dia 11 de Maio de 2017, deliberou o seguinte:

1. Delegar no director, substituto, do Instituto de Inovação Colaborativa, Lionel Ming-Shuan Ni, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades do concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados entre o dia 3 de Fevereiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente deliberação entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 11 de Maio de 2017.

A Comissão de Gestão Financeira:

O Reitor, Professor Doutor *Wei Zhao*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Lionel Ming-shuan Ni*;

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*;

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Haydn Hai-dung Chen*; e

A Vice-Reitora, Doutora *Kou Mei*.

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一七年五月十一日第十九次會議決議如下：

一、授予校長辦公室主任柳智毅或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主管人員。

四、由二零一七年二月三日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決議自公佈日起生效。

二零一七年五月十一日於澳門大學

財務管理委員會：

校長：趙偉教授

副校長：倪明選教授

副校長：馬許願教授

副校長：程海東教授

副校長：高薇博士

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一七年五月十一日第十九次會議決議如下：

一、授予體育事務代總監周桂慈或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 19.ª sessão, realizada no dia 11 de Maio de 2017, deliberou o seguinte:

1. Delegar no director do Gabinete do Reitor, Lao Chi Ngai, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades do concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados entre o dia 3 de Fevereiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente deliberação entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 11 de Maio de 2017.

A Comissão de Gestão Financeira:

O Reitor, Professor Doutor *Wei Zhao*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Lionel Ming-shuan Ni*;

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*;

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Haydn Hai-dung Chen*; e

A Vice-Reitora, Doutora *Kou Mei*.

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 19.ª sessão, realizada no dia 11 de Maio de 2017, deliberou o seguinte:

1. Delegar na directora, substituta, do Gabinete de Assuntos Desportivos, Chau Kwai Chee Grace, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的主管人員。

四、由二零一七年一月二十三日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決議自公佈日起生效。

二零一七年五月十一日於澳門大學

財務管理委員會：

校長：趙偉教授

副校長：倪明選教授

副校長：馬許願教授

副校長：程海東教授

副校長：高薇博士

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一七年五月十一日第十九次會議決議如下：

一、授予行政總監陳麗明或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 收取澳門大學本身的收入及在具公共庫房出納職能的代理銀行存取該等款項；

(二) 核准運載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(三) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(四) 根據法律規定，核准刊登招聘員工廣告的開支，每次最高金額不超過\$100,000.00（澳門幣壹拾萬元整）；

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades do concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão da delegada.

4. São ratificados todos os actos praticados pela delegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados entre o dia 23 de Janeiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente deliberação entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 11 de Maio de 2017.

A Comissão de Gestão Financeira:

O Reitor, Professor Doutor *Wei Zhao*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Lionel Ming-shuan Ni*;

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*;

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Haydn Hai-dung Chen*; e

A Vice-Reitora, Doutora *Kou Mei*.

Nos termos do artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 19.ª sessão, realizada no dia 11 de Maio de 2017, deliberou o seguinte:

1. Delegar na directora do Gabinete de Administração, Chan Lai Meng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Arrecadar as receitas próprias da Universidade de Macau e o seu levantamento e depósito nos bancos agentes da Caixa Geral do Tesouro;

2) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

3) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

4) Aprovar, de acordo com as disposições legais, as despesas de publicação de anúncios de recrutamento de trabalhadores, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil patacas);

(五) 根據法律規定，核准員工培訓的開支，每次最高金額為\$100,000.00 (澳門幣壹拾萬元整)；

(六) 根據法律規定，核准向從澳門特別行政區以外地方聘任的員工發放交通費津貼、行李運輸費津貼及家具購置津貼，上限為\$100,000.00 (澳門幣壹拾萬元整)；

(七) 根據法律規定，核准向員工發放出生津貼、結婚津貼、房屋津貼、家庭津貼及喪葬津貼；

(八) 根據法律規定，核准醫療、醫藥及留院醫治費用；

(九) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支；

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予其轄下的主管人員。

四、由二零一七年一月九日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決議自公佈日起生效。

二零一七年五月十一日於澳門大學

財務管理委員會：

校長：趙偉教授

副校長：倪明選教授

副校長：馬許願教授

副校長：程海東教授

副校長：高薇博士

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會於二零一七年五月十一日第十九次會議決議如下：

一、授予校園管理及發展總監黎明佳作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$150,000.00 (澳門幣壹拾伍萬元整)；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得

5) Aprovar, de acordo com as disposições legais, as despesas para as actividades de formação de trabalhadores, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil patacas);

6) Aprovar, nos termos legais, a concessão de subsídio de transporte, de transporte de bagagem e de instalação aos trabalhadores contratados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil patacas);

7) Aprovar, nos termos legais, a concessão dos subsídios de nascimento, casamento, residência, família e de funeral aos trabalhadores;

8) Aprovar, nos termos legais, as despesas de assistência médica, medicamentosa e hospitalar;

9) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão da delegada.

4. São ratificados todos os actos praticados pela delegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 9 de Janeiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente deliberação entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 11 de Maio de 2017.

A Comissão de Gestão Financeira:

O Reitor, Professor Doutor *Wei Zhao*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Lionel Ming-shuan Ni*;

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*;

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Haydn Hai-dung Chen*; e

A Vice-Reitora, Doutora *Kou Mei*.

Nos termos do artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006 e ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 19.ª sessão, realizada no dia 11 de Maio de 2017, deliberou o seguinte:

1. Delegar no director do Gabinete de Gestão e Desenvolvimento do Complexo Universitário, Lai Meng Kai, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, até ao montante de \$150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta

工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准以有償或無償的方式使用澳門大學的設施及設備；

(四) 管理澳門大學的財產且監督其運用及保養，並確保動產及不動產的清單及其登記資料的編製及經常更新；

(五) 根據法律規定，核准每月不論金額的經常性開支，如電費、水費、石油氣費、清潔及保安服務費、電訊費、管理費及其他同性質開支；

(六) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予其轄下的主管人員。

四、由二零一七年一月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決議自公佈日起生效。

二零一七年五月十一日於澳門大學

財務管理委員會：

校長：趙偉教授

副校長：倪明選教授

副校長：馬許願教授

副校長：程海東教授

副校長：高薇博士

(是項刊登費用為 \$9,826.00)

ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar a utilização, a título gratuito ou oneroso, das instalações e equipamentos da Universidade de Macau;

4) Administrar os bens da Universidade de Macau, zelando pelo seu aproveitamento e conservação e garantir a organização e permanente actualização do inventário e cadastro dos bens móveis e imóveis;

5) Aprovar as despesas correntes mensais, como por exemplo, despesas com electricidade, água, gás, serviços de limpeza e segurança, telecomunicações, condomínio e outras da mesma natureza, independentemente do respectivo valor, de acordo com as disposições legais;

6) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados de acordo com as disposições legais.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a supervisão do delegado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Janeiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente deliberação entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 11 de Maio de 2017.

A Comissão de Gestão Financeira:

O Reitor, Professor Doutor *Wei Zhao*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Lionel Ming-shuan Ni*;

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*;

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Haydn Hai-dung Chen*; e

A Vice-Reitora, Doutora *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 9 826,00)

社 會 保 障 基 金

名 單

社會保障基金為填補以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員兩缺，經於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告，現公佈投考人成績如下：

合格投考人： 分
1.º 梁映楓.....81.39

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

Candidatos aprovados: valores
1.º Leong Ieng Fong.....81,39

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
2.º 陳燕芳.....	81.22	2.º Chan In Fong	81,22

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十一日行政管理委員會會議認可)

二零一七年五月五日於社會保障基金

典試委員會：

主席：基金發放處處長 鄭光雄

正選委員：特級技術員 關冠群

特級技術員 張詠彤

社會保障基金為填補以行政任用合同任用的技術員職程之第一職階一等技術員一缺，經於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告，現公佈投考人成績如下：

合格投考人:	分
林嘉豪.....	80.72

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十一日行政管理委員會會議認可)

二零一七年五月五日於社會保障基金

典試委員會：

主席：一等高級技術員 張淑惠

正選委員：特級技術員 關冠群

一等高級技術員 李嘉玲

社會保障基金為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺，經於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告，現公佈投考人成績如下：

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 11 de Maio de 2017).

Fundo de Segurança Social, aos 5 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Kuong Kuong Hong, chefe da Divisão de Prestações.

Vogais efectivos: Kuan Kun Kuan, técnica especialista; e Cheong Veng Tong, técnica especialista.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Ka Hou	80,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 11 de Maio de 2017).

Fundo de Segurança Social, aos 5 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheong Sok Vai, técnica superior de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Kuan Kun Kuan, técnica especialista; e Lei Ka Leng, técnica superior de 1.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

合格投考人:	分
1.º 梁偉民.....	82.39
2.º 張敏.....	82.28
3.º 王仲然.....	73.78

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十一日行政管理委員會會議認可)

二零一七年五月五日於社會保障基金

典試委員會：

主席：二等技術員 歐敏華

正選委員：特級技術員 關冠群

候補委員：二等技術員 庄莎莎

社會保障基金為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十三缺，經於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告，現公佈投考人成績如下：

合格投考人:	分
1.º 李颯茵.....	82.39
2.º 崔妙群.....	82.33
3.º 黎燕偉.....	81.28
4.º 王敏婷.....	81.00
5.º 梁麗君.....	80.83*
6.º 譚傑榮.....	80.83*
7.º 梁楚琴.....	80.83*
8.º 楊白鋁.....	80.83*
9.º 鄭佩儀.....	80.83*
10.º 黃嘉麗.....	80.44
11.º 周慧玲.....	78.33
12.º 林偉權.....	77.67
13.º 歐綺雯.....	76.44

* 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Wai Man.....	82,39
2.º Cheong Man.....	82,28
3.º Wong Chong In Antonio.....	73,78

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 11 de Maio de 2017).

Fundo de Segurança Social, aos 5 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Ao Man Wa, técnica de 2.ª classe.

Vogal efectivo: Kuan Kun Kuan, técnica especialista.

Vogal suplente: Chong Sa Sa, técnica de 2.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de treze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lee Kuok Ian.....	82,39
2.º Choi Mio Kuan.....	82,33
3.º Lai In Wai.....	81,28
4.º Wong Man Teng.....	81,00
5.º Leong Lai Kuan.....	80,83 *
6.º Tam Kit Weng.....	80,83 *
7.º Leong Cho Kam.....	80,83 *
8.º Ieong Pak Loi.....	80,83 *
9.º Cheang Pui I.....	80,83 *
10.º Wong Ka Lai.....	80,44
11.º Chao Wai Leng.....	78,33
12.º Lam Wai Kun.....	77,67
13.º Ao I Man.....	76,44

* Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos

培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月十一日行政管理委員會會議認可)

二零一七年五月五日於社會保障基金

典試委員會：

主席：一等技術員 陳敏怡

正選委員：特級技術員 關冠群

候補委員：一等技術員 陳燕芳

(是項刊登費用為 \$5,504.00)

公告

社會保障基金為填補以行政任用合同任用的技術員職程之第一職階特級技術員(資訊範疇)一缺，經於二零一七年四月十二日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金總部，並同時上載於本基金內聯網及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年五月九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$950.00)

旅遊危機處理辦公室

名單

旅遊危機處理辦公室為填補以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
陸正豪.....	81.44

podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 11 de Maio de 2017).

Fundo de Segurança Social, aos 5 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Man I, técnica de 1.ª classe.

Vogal efectivo: Kuan Kun Kuan, técnica especialista.

Vogal suplente: Chan In Fong, técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 5 504,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na sede do Fundo de Segurança Social, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edifício China Civil Plaza, 18.º andar, em Macau, e será também divulgada na *intranet* deste FSS e na *internet* dos SAEP, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 9 de Maio de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lok Cheng Hou.....	81,44

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月四日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年四月十九日於旅遊危機處理辦公室

典試委員會：

主席：特級技術員 張勁妍

委員：特級技術員 狄偉

一等技術員 陳敬敏

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

公告

為填補旅遊危機處理辦公室以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈5樓旅遊危機處理辦公室告示板，並公佈於本辦公室網頁 (<http://www.ggct.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的首個工作日起計十天內作出。

二零一七年五月十一日於旅遊危機處理辦公室

協調員 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

文化遺產委員會

公告

文化遺產委員會為填補下列空缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告。現根據第14/2016號行政法規

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Maio de 2017).

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 19 de Abril de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheong Keng In, técnica especialista.

Vogais: José Daniel Caldeira David, técnico especialista; e

Chan Hao Man, técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de informação do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo (GGCT), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 5.º andar, Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços (<http://www.ggct.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GGCT, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do GGCT, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 11 de Maio de 2017.

A Coordenadora do Gabinete, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

CONSELHO DO PATRIMÓNIO CULTURAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, para efeitos de

《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門美珊枝街5號文化遺產委員會，以及上載於行政公職局網頁，以供查閱：

行政任用合同人員：

第一職階一等技術員兩缺；

第一職階一等技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一七年五月二日於文化遺產委員會

秘書長 蔡志雄

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

consulta, na sede do Conselho do Património Cultural, sita na Rua de Sanches de Miranda, n.º 5, Edifício do Conselho do Património Cultural, Macau, bem como publicadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Conselho do Património Cultural, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Conselho do Património Cultural, aos 2 de Maio de 2017.

O Secretário-geral do Conselho do Património Cultural, *Choi Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

第003/DSAMA/2017號公開招標

1. 招標實體：海事及水務局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 標的：購買三艘小型快艇。
4. 執行期限：最長不得超過一百八十日。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由開標之日起計，可按招標方案規定延期。
6. 臨時擔保：\$220,000.00（澳門幣貳拾貳萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
7. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：投標人須為主行政管理機關設於澳門的公司，或為澳門居民之自然人商業企業主。投標人在商業登記中的業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

Concurso Público n.º 003/DSAMA/2017

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).
2. Modalidade do procedimento: concurso público.
3. Objecto: aquisição de três lanchas pequenas.
4. Prazo de execução: o prazo máximo não pode exceder 180 dias.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$220 000,00 (duzentas e vinte mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
7. Caução definitiva: 4% (quatro por cento) do valor total da adjudicação, a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
8. Valor base do concurso: não há.
9. Condições de admissão: os concorrentes devem ser sociedades cuja administração principal esteja sediada em Macau ou empresários comerciais, pessoas singulares, residentes de Macau. O âmbito de actividade constante do registo de contri-

務範圍包括船舶生產、船舶買賣代理或出入口貿易。不接納投標人以合作經營合同形式參與本次招標。

10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之行政輔助科。

截標日期及時間：二零一七年六月七日中午十二時正。

倘上述截標時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

11. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局禮賓室。

日期及時間：二零一七年六月八日上午十時正。

投標人應委派代表出席開標會議，以便知悉開標會議的具體情況，並在需要時及時提出聲明異議。

倘截標日期根據上述10點被順延，又或上述開標時間海事及水務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

12. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科。

時間：辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）

此外，亦可於海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）下載招標文件。

13. 評標標準及其所佔之比重：

投標書的評分總分為100分，並按下列各項目評分：

1) 投標價格	60分
2) 承投方案	40分
(1) 技術規格.....	30分
(2) 保修計劃	5分

buinte de contribuição industrial ou do registo comercial dos concorrentes deve incluir produção ou agente de compra e venda de embarcações, ou comércio de importação e exportação. Não é admitida a participação de concorrentes sob a forma de consórcio no presente concurso.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: na Secção de Apoio Administrativo do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora limite: dia 7 de Junho de 2017, às 12,00 horas.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público na data e hora limite para entrega das propostas acima referida, a data e hora inicialmente definidas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

11. Local, dia e hora para acto público do concurso:

Local: no anfiteatro da DSAMA, situado na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora: dia 8 de Junho de 2017, às 10,00 horas.

O concorrente deverá designar representante para assistir à sessão de abertura do concurso, a fim de conhecer as circunstâncias específicas desta sessão e fazer atempadamente reclamação, quando necessário.

Caso sejam adiadas a data e a hora limite para entrega das propostas de acordo com o ponto 10 acima referido, ou na data e hora do acto público do concurso acima referido a DSAMA encerre ao público, a data e a hora do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

12. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

Hora: horário de expediente.

Preço: \$500,00 (quinhentas patacas).

Encontra-se disponível o processo do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

13. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

A pontuação total de uma proposta é de 100 pontos, sendo distribuídos pelas seguintes acções:

1) Preço indicado na proposta	60 pontos;
2) Programa de execução.....	40 pontos;
(1) Características técnicas.....	30 pontos;
(2) Plano de manutenção e reparação	5 pontos;

(3) 交貨期.....5分

(3) Prazo de entrega 5 pontos.

14. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一七年五月十七日至截標日止，投標人應每日前往澳門萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科或瀏覽海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>)，以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

14. Actualização, rectificação e esclarecimento do processo do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 17 de Maio de 2017 e até à data limite de entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento do processo do concurso.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 9 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

二零一七年五月九日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$4,077.00)

(Custo desta publicação \$ 4 077,00)

郵 電 局

公 告

按照刊登於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補行政任用合同人員以下空缺：

第一職階二等技術員（郵政管理範疇）一缺。

根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，投考人專業面試名單已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓，並上載到郵電局網頁 (<http://www.ctt.gov.mo>)。

二零一七年五月十日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

房 屋 局

公 告

房屋局為填補以下職位空缺，經二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方進行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Avisam-se os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

Um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão postal.

A lista dos candidatos para a entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponível no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.ctt.gov.mo>), ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 10 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

限制性晉級開考公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局行政及財政處，並公佈於本局及行政公職局網頁以供查閱。

編制內人員：

高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺；

技術員職程第一職階首席特級技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員五缺。

行政任用合同人員：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺；

高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；

技術員職程第一職階首席技術員五缺；

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員十缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十七缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單視為確定名單。

二零一七年五月十日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$2,006.00)

dos serviços públicos), se encontram afixadas, para consulta, na Divisão de Administração e Finanças do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicadas nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos lugares abaixo referidos do IH, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

Pessoal do quadro:

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento:

Três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Cinco lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Dez lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Dezassete lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo acima referido.

Instituto de Habitação, aos 10 de Maio de 2017.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

環境保護局

名單

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階首席技術輔導員一缺的限制性晉級開考公告已於二零一七年四月十二日在《澳門特別行政區公報》第十五期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2017:

合格准考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
鮑嘉敏.....	82.61	Pao Ka Man.....	82,61

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一七年五月八日批示認可)

二零一七年五月八日於環境保護局

典試委員會：

主席：首席特級技術員 黃美玲

正選委員：首席高級技術員 袁文龍

首席技術輔導員 陳岸農

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 8 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista principal.

Vogais efectivos: Un Man Long, técnico superior principal; e

Chan Ngon Nong, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

公告

環境保護局通過以審查文件方式，為以下行政任用合同任用的人員進行限制性晉級開考的公告已於二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈：

- 一. 高級技術員職程第一職階首席高級技術員六缺；
- 二. 技術員職程第一職階一等技術員七缺；
- 三. 技術稽查職程第一職階一等技術稽查八缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一七年五月十日於環境保護局

代局長 黃蔓荳

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Anúncio

Tendo em conta que o anúncio de abertura de concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental se encontra publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017, informa-se que as listas provisórias dos candidatos admitidos para o preenchimento dos lugares abaixo mencionados se encontram afixadas no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e publicadas nas páginas electrónicas desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

- I. Seis lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
- II. Sete lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;
- III. Oito lugares de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Maio de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Vong Man Hung*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

能源業發展辦公室

公告

為填補經由能源業發展辦公室行政任用合同任用的高級技術員職程（工程範疇）第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年五月十一日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

（是項刊登費用為 \$1,194.00）

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DO SECTOR ENERGÉTICO

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, e publicado nas páginas electrónicas deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores deste Gabinete, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia, dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 11 de Maio de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

運輸基建辦公室

公告

運輸基建辦公室為填補以行政任用合同任用的以下空缺，經於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板，並上載於本辦公室及行政公職局網頁，以供查閱：

第一職階一等技術員兩缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS
DE TRANSPORTES

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no quadro de anúncio do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicada na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado para o preenchimento dos seguintes lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do GIT, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一七年五月十日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 10 de Maio de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

交通事務局

公告

宋玉生廣場停車場、栢力停車場、亞馬喇前地停車場
及蓮花路停車場之管理及經營的公開招標

1. 判給實體：澳門特別行政區行政長官。
2. 進行招標程序的實體：交通事務局。
3. 招標名稱：宋玉生廣場停車場、栢力停車場、亞馬喇前地停車場及蓮花路停車場之管理及經營。
4. 標的：為宋玉生廣場停車場、栢力停車場、亞馬喇前地停車場及蓮花路停車場提供管理及經營服務。
5. 提供服務的地點：宋玉生廣場停車場、栢力停車場、亞馬喇前地停車場及蓮花路停車場。
6. 提供服務期限：6（六）年。
7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可根據招標方案的規定延期。
8. 臨時擔保：\$1,000,000.00（澳門幣壹佰萬元），以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。
9. 確定擔保：為擔保合同之履行，獲判給者須提供 \$5,000,000.00（澳門幣伍佰萬元）作為確定擔保，以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。
10. 投標者的資格：
 - 1) 在澳門特別行政區從事管理及經營停車場業務的自然人商業企業主；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncios

Concurso público para a gestão e exploração do Auto-Silo da Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, do Auto-Silo Pak Lek, do Auto-Silo Praça de Ferreira do Amaral e do Auto-Silo da Estrada Flor de Lótus

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau.
2. Entidade que realiza o processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.
3. Denominação do concurso público: gestão e exploração do Auto-Silo da Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, do Auto-Silo Pak Lek, do Auto-Silo Praça de Ferreira do Amaral e do Auto-Silo da Estrada Flor de Lótus.
4. Objecto: prestação de serviços de gestão e exploração do Auto-Silo da Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, do Auto-Silo Pak Lek, do Auto-Silo Praça de Ferreira do Amaral e do Auto-Silo da Estrada Flor de Lótus.
5. Locais de prestação de serviços: Auto-Silo da Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, do Auto-Silo Pak Lek, do Auto-Silo Praça de Ferreira do Amaral e do Auto-Silo da Estrada Flor de Lótus.
6. Prazo da prestação de serviços: 6 (seis) anos.
7. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
8. Caução provisória: \$1 000 000,00 (um milhão de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.
9. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, o adjudicatário deve prestar uma caução definitiva, no valor de \$5 000 000,00 (cinco milhões de patacas) mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.
10. Qualificação dos concorrentes:
 - 1) Empresários comerciais, pessoas singulares, que exercem na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), a actividade de gestão e exploração de parques de estacionamento;

2) 在澳門特別行政區成立，從事上項所述業務的公司；

3) 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。

11. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：二零一七年六月二十一日（星期三）下午五時。

12. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局五樓會議室；

日期及時間：二零一七年六月二十二日（星期四）上午九時三十分。

（根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。）

13. 查閱案卷及取得案卷經副本之地點、時間及價格：

查閱案卷地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

取得案卷副本地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場3字樓或澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

時間：自招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至公開開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$500.00（澳門幣伍佰元）。

14. 評標標準：

14.1 根據第338/2015號行政長官批示核准的《宋玉生廣場停車場之使用及經營規章》、第342/2015號行政長官批示核准的《栢力停車場之使用及經營規章》、第339/2015號行政長官批示核准的《亞馬喇前地停車場之使用及經營規章》及第120/2016號行政長官批示核准的《蓮花路停車場之使用及經營規章》的停車場收費，所建議的基準回報金的金額（佔30%）；

14.2 投標者承諾履行停車場管理及經營的計劃（佔12%）：

a) 工作人員配置的計劃（佔3%）；

2) Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida na alínea anterior;

3) Não é admitida a participação do concorrente mediante a forma de contrato de consórcio.

11. Local, dia e hora para entrega das propostas:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau;

Dia e hora limite: dia 21 de Junho de 2017, quarta-feira, às 17,00 horas.

12. Local, dia e hora do acto público:

Local: sala de reuniões da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 22 de Junho de 2017, quinta-feira, às 9,30 horas.

(Os concorrentes ou seus representantes, em virtude de esclarecimentos a prestar relativamente às dúvidas eventualmente surgidas sobre os documentos das propostas por eles submetidos, devem comparecer ao acto público de abertura das propostas, nos termos e para efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M).

13. Local e horário para o exame do processo do concurso e aquisição da sua cópia autenticada:

Local para exame do processo: Divisão de Relações Públicas da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau;

Local para aquisição da cópia autenticada do processo: na Área de Atendimento da DSAT, sita Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 2.º andar, ou na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão;

Horário: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora do acto público das propostas;

Preço: \$500,00 (quinhentas patacas), por exemplar.

14. Critério de apreciação de propostas:

14.1 Em conformidade com o Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo da Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 338/2015, o Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo Pak Lek, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 342/2015, o Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo Praça de Ferreira do Amaral, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 339/2015, e o Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo da Estrada Flor de Lótus, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 120/2016, o valor de contrapartida de referência proposto: (30%);

14.2 Compromisso, assumido pelo concorrente, de cumprimento do programa de gestão e exploração do parque de estacionamento: (12%):

a) Plano de afectação de trabalhadores (3%);

b) 對於承投規則要求的停車場管理經營、保安和清潔服務的額外計劃 (佔2%) ;

c) 對於承投規則要求的建築物、設施、設備及系統 (現有的) 等的保養和維修服務的額外計劃 (佔3%) ;

d) 對停車場現有基本設備及設施的評估及改善計劃 (佔4%) 。

14.3 投標者就改善停車場運作和服務的設備及設施 (硬件方面) 之供應及安裝投資計劃 (佔50%) :

14.3.1 宋玉生廣場停車場 (佔12%) :

a) 停車場泊車誘導系統 (佔2.5%) ;

b) 殘疾人士車位餘額顯示及電動車充電泊車位餘額顯示系統 (佔1%) ;

c) 停車場門閘及收費系統 (連電子收費系統) (佔2%) ;

d) 具備中央監察功能的閉路電視系統 (佔1%) ;

e) 每年全面粉刷及翻新停車場內環境 (佔3%) ;

f) 更換潔具 (佔0.5%) ;

g) 更換出路指示燈 (佔0.5%) ;

h) 龍門架翻新 (佔1%) ;

i) 其他 (佔0.5%) 。

14.3.2 栢力停車場 (佔10%) :

a) 輕型汽車註冊編號識別系統 (佔0.5%) ;

b) 殘疾人士車位餘額顯示及電動車充電泊車位餘額顯示系統 (佔0.5%) ;

c) 具備中央監察功能的閉路電視系統 (佔1%) ;

d) 每年全面粉刷及翻新停車場內環境 (佔3%) ;

e) 環保節能LED燈具 (佔1%) ;

f) 升降機橋箱內外飾面全面翻新 (佔1.5%) ;

g) 分層、分區顏色 (佔0.5%) ;

h) 更換防火門 (佔0.5%) ;

i) 更換潔具 (佔0.5%) ;

j) 更換出路指示燈 (佔0.5%) ;

k) 其他 (佔0.5%) 。

b) Plano adicional de prestação de serviços de gestão e exploração, segurança e limpeza do auto-silo exigido pelo caderno de encargos: (2%);

c) Plano adicional de prestação de serviços de conservação e reparação de construção, instalações, equipamentos e sistemas (existentes) exigido pelo caderno de encargos: (3%);

d) Plano de avaliação e melhoria da qualidade da gestão e dos serviços do auto-silo: (4%).

14.3 Plano de investimentos do fornecimento e instalação de equipamentos e diversos sistemas e melhoramento das instalações que vise aperfeiçoar o funcionamento e a prestação de serviços dos auto-silos (*hardware*): (50%):

14.3.1 Auto-Silo da Alameda Dr. Carlos d'Assumpção (12%):

a) Sistema de orientação de estacionamento: (2,5%);

c) Sistema informativo de lugares disponíveis para deficientes e de lugares equipados com postos de carregamento: (1%);

c) Sistema de controlo de acessos e cobrança de tarifas (com sistema de pagamento electrónico): (2%);

c) Sistema de circuito fechado de televisão com função de vigilância central: (1%);

e) Caiçãoiageral e renovação do interior do auto-silo: (3%);

f) Substituição de louças sanitárias: (0,5%);

g) Substituição de luzes indicadoras de saída de emergência: (0,5%);

h) Renovação do pórtico: (1%);

i) Outros: (0,5%).

14.3.2 Auto-Silo Pak Lek: (10%):

a) Sistema de identificação de chapas de matrículas de automóveis ligeiros: (0,5%);

b) Sistema informativo de lugares disponíveis para deficientes e de lugares equipados com postos de carregamento: (0,5%);

c) Sistema de circuito fechado de televisão com função de vigilância central: (1%);

d) Caição geral e renovação do interior do auto-silo: (3%);

e) Iluminação LED energeticamente eficiente: (1%);

f) Renovação geral do revestimento interior e exterior da cabina do elevador: (1,5%);

g) Distinção entre pisos e zonas por cores: (0,5%);

h) Substituição de portas corta-fogo: (0,5%);

i) Substituição de louças sanitárias: (0,5%);

j) Substituição de luzes indicadoras de saída de emergência: (0,5%);

k) Outros: (0,5%).

14.3.3 亞馬喇前地停車場 (佔16%) :

- a) 地庫一層停車場門閘及收費系統連電子收費系統 (佔1%) ;
- b) 全面維修及更換消防系統 (佔3%) ;
- c) 殘疾人士車位餘額顯示及電動車充電泊車位餘額顯示系統 (佔0.5%) ;
- d) 具備中央監察功能的閉路電視系統 (佔1.5%) ;
- e) 每年全面粉刷及翻新停車場內環境 (佔3.5%) ;
- f) 環保節能LED燈具 (佔2%) ;
- g) 分層、分區顏色 (佔0.5%) ;
- h) 更換防火門 (佔2%) ;
- i) 更換潔具 (佔0.5%) ;
- j) 更換出路指示燈 (佔0.5%) ;
- k) 龍門架翻新 (佔0.5%) ;
- l) 其他 (佔0.5%) 。

14.3.4 蓮花路停車場 (佔12%) :

- a) 停車場門閘及收費系統 (連電子收費系統) (佔2%) ;
- b) 輕型汽車註冊編號識別系統 (佔1%) ;
- c) 殘疾人士車位餘額顯示及電動車充電泊車位餘額顯示系統 (佔1%) ;
- d) 具備中央監察功能的閉路電視系統 (佔1%) ;
- e) 全面粉刷及翻新停車場內環境 (佔3.5%) ;
- f) 停車場泊車誘導系統 (佔3%) ;
- g) 其他 (佔0.5%) 。

14.3.5 倘投標者欠缺提交第14.3.1項a)至h)、第14.3.2項a)至j)、第14.3.3項a)至k)及第14.3.4項a)至f)內所指其中一項或多項的投資計劃說明文件,則本款所指的整個評分項目將作0(零)分計算。

14.4 投標者在停車場管理及經營之經驗(以澳門停車場經驗為主要考慮)(佔8%)。

15. 附加的說明文件:

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至公開開標之日期及時刻止,投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處,了解有否上述附加說明文件。

14.3.3 Auto-Silo Praça de Ferreira do Amaral: (16%)

- a) Sistema de controlo de acessos e cobrança de tarifas na cave 1 (com sistema de pagamento electrónico): (1%);
- b) Reparação geral e substituição do sistema de prevenção e combate a incêndios: (3%);
- c) Sistema informativo de lugares disponíveis para deficientes e de lugares equipados com postos de carregamento: (0,5%);
- d) Sistema de circuito fechado de televisão com função de vigilância central: (1,5%);
- e) Caição geral e renovação do interior do auto-silo: (3,5%);
- f) Iluminação LED energeticamente eficiente: (2%);
- g) Distinção entre pisos e zonas por cores: (0,5%);
- h) Substituição de portas corta-fogo: (2%);
- i) Substituição de louças sanitárias: (0,5%);
- j) Substituição de luzes indicadoras de saída de emergência: (0,5%);
- k) Renovação de pórtico: (0,5%);
- l) Outros: (0,5%).

14.3.4 Auto-Silo da Estrada Flor de Lótus: (12%)

- a) Sistema de controlo de acessos e cobrança de tarifas (com sistema de pagamento electrónico): (2%);
- b) Sistema de identificação de chapas de matrículas de automóveis ligeiros: (1%);
- c) Sistema informativo de lugares disponíveis para deficientes e de lugares equipados com postos de carregamento: (1%);
- d) Sistema de circuito fechado de televisão com função de vigilância central: (1%);
- e) Caição geral e renovação do interior do auto-silo: (3,5%);
- f) Sistema de orientação de estacionamento: (3%);
- g) Outros: (0,5%).

14.3.5 Em caso de falta de entrega por parte do concorrente de um ou vários documentos descritivos a que se referem as subalíneas a) a h) da alínea 14.3.1, subalíneas a) a j) da alínea 14.3.2, subalíneas a) a k) da alínea 14.3.3 e subalíneas a) a f) da alínea 14.3.4, a pontuação a atribuir para este critério será 0 (zero).

14.4 Experiência do concorrente no âmbito da gestão e exploração de auto-silos (principalmente a experiência referente a auto-silos de Macau): (8%).

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, 6.º andar, Macau, desde a data da publicação do presente anúncio até à data do acto público, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

二零一七年五月二日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$8,560.00)

交通事務局為填補下列人員之空缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關公告已於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱：

一、編制內人員：

高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員兩缺；

技術員職程第一職階首席特級技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺。

二、行政任用合同人員：

技術員職程第一職階特級技術員一缺；

技術員職程第一職階一等技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺；

車輛查驗員職程第一職階一等車輛查驗員七缺；

行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員五缺；

行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一七年五月十日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 2 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 8 560,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicadas nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAT, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

1. Para o pessoal do quadro:

Dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

2. Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Sete lugares de inspector de veículos de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector de veículos;

Cinco lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo;

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 10 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)